



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 14.12.1999  
COM(1999) 658 τελικό

1999/0275 (COD)  
1999/0276 (CNS)

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ, ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ  
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ, ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΤΗΝ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ**

**σχετικά με μια πρόταση προγράμματος υποστήριξης της ευρωπαϊκής βιομηχανίας  
οπτικοακουστικών μέσων (MEDIA PLUS - 2001-2005)**

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**περί της εφαρμογής προγράμματος κατάρτισης για τους επαγγελματίες  
της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων  
(MEDIA - Κατάρτιση) (2001-2005)**

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**περί της εφαρμογής προγράμματος για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης,  
της διανομής και της προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων  
(MEDIA Plus – Ανάπτυξη, διανομή και προώθηση) (2001-2005)**

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ, ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ  
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ, ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΤΗΝ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ**

**σχετικά με μια πρόταση προγράμματος υποστήριξης της ευρωπαϊκής βιομηχανίας  
οπτικοακουστικών μέσων (MEDIA PLUS - 2001-2005)**

## **1. Εισαγωγή**

Η ανάπτυξη των ψηφιακών τεχνολογιών αποτελεί μία επανάσταση που πρόκειται να προκαλέσει όχι μόνο μία βαθιά αλλαγή της οικονομίας του τομέα των οπτικοακουστικών μέσων, αλλά επίσης νέους τρόπους δημιουργίας στους οποίους θα εμπλέκονται νέοι συντελεστές, που θα καταλήγουν σε νέα περιεχόμενα και υπηρεσίες.

Σ' αυτό το πλαίσιο πολλαπλασιασμού των τρόπων μετάδοσης, όλοι οι συντελεστές συμφωνούν στη διαπίστωση ότι η παραγωγή του περιεχομένου, ιδίως οπτικοακουστικών μέσων, θα αποτελέσει ένα σημαντικό τομέα προστιθέμενης αξίας κατά τον 21ο αιώνα, που μπορεί να ενισχύσει την οικονομική ανάπτυξη καθώς και την πολιτισμική ποικιλομορφία της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>1</sup>.

Η έλευση της ψηφιακής τεχνολογίας παρουσιάζει για τους παραγωγούς και διανομείς νέες ευκαιρίες, συνδεδεμένες με την διαφοροποίηση των άμεσων και παραγώγων τρόπων εκμετάλλευσης των πνευματικών έργων. Αντιπροσωπεύει επίσης προκλήσεις, συνδεδεμένες με τη μείωση και την πολυδιάσπαση των εσόδων που αντλούνται από κάθε μετάδοση, καθιστώντας απαραίτητη την ανάπτυξη στρατηγικών χρηματοδότησης και εμπορίας σε διεθνές επίπεδο.

Στο πλαίσιο αυτό, είναι ουσιώδες οι δημόσιες αρχές συμπεριλαμβανομένων των ευρωπαϊκών, να υποστηρίζουν τις πρωτοβουλίες αυτές μέσω ειδικών και συμπληρωματικών μέτρων χρηματοδοτικής υποστήριξης, αποσκοπούσαν στην ενίσχυση της παρουσίας και του μεριδίου εσόδων των ευρωπαϊών παραγωγών περιεχομένου.

Η πρόταση της Επιτροπής για ένα πρόγραμμα MEDIA PLUS προχωρεί προς την κατεύθυνση αυτή. Ενώπιον ενός νέου περιβάλλοντος χαρακτηριζόμενου από την εκ των πραγμάτων διεθνοποίηση των τρόπων εκμετάλλευσης, η ευρωπαϊκή βιομηχανία περιεχομένου οπτικοακουστικών μέσων, λόγω της πολυδιάσπασής της δεν είναι ακόμη πλήρως ικανή να αντιμετωπίσει έναν αυξημένο ανταγωνισμό σε παγκόσμιο επίπεδο. Οι προτάσεις της Επιτροπής αποσκοπούν στη δημιουργία βέλτιστων συνθηκών βασισμένων σε μία συνεπή στρατηγική και σε σαφείς στόχους ώστε να αντιμετωπιστούν οι δυσκολίες αυτές και να καταστεί δυνατό στους ευρωπαίους επιχειρηματίες να τοποθετηθούν κατά βέλτιστο τρόπο σε αυτές τις νέες αγορές, αξιοποιώντας την ευρωπαϊκή πολιτισμική ποικιλομορφία.

---

<sup>1</sup> 1999 Telecoms Review (Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την ανασκόπηση του κανονιστικού πλαισίου για ηλεκτρονικές υπηρεσίες επικοινωνιών: Υποδομή, Υπηρεσίες Μετάδοσης και Πρόσβασης), COM(1999) 539 τελικό.

## 2. Ένας στρατηγικός τομέας: ο κλάδος του περιεχομένου των οπτικοακουστικών μέσων

Ένα ισχυρό δυναμικό ανάπτυξης και μία πηγή θέσεων απασχόλησης υψηλής εξειδίκευσης.

Οι κλάδοι της κοινωνίας των πληροφοριών και μεταξύ αυτών ο κλάδος του περιεχομένου των οπτικοακουστικών μέσων αποτελούν πλέον έναν από τους τομείς της οικονομίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης που παρουσιάζουν την ισχυρότερη ανάπτυξη. Ο κλάδος των οπτικοακουστικών μέσων απασχολούσε 950.000 άτομα στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 1995, και 1.030.000 το 1997<sup>2</sup>. Τα έσοδα της αγοράς αυτής πρόκειται να αυξηθούν κατά 70 % πριν από το 2005, πράγμα που θα μπορούσε να μεταφραστεί γι'αυτή και μόνη την περίοδο σε δημιουργία άνω των 300.000 θέσεων εργασίας υψηλής εξειδίκευσης<sup>3</sup>.

Η ανάπτυξη αυτή θα οφείλεται ειδικότερα στην ανάπτυξη των πακέτων ψηφιακών τηλεοπτικών διαύλων που θα προτείνουν στον καταναλωτή μία δέσμη διαφοροποιημένων προϊόντων. Ήδη ο αριθμός των διαύλων τηλεόρασης που είναι διαθέσιμη στην Ευρώπη εξαπλάσιαστηκε μεταξύ του 1990 και 1998, περνώντας από 104 σε 659. Εκτιμάται ότι άνω των 1.000 διαύλων θα έχουν διατεθεί το έτος 2000<sup>4</sup> στην ευρωπαϊκή επικράτεια.

Η εισαγωγή της πρώτης μηχανής αναζήτησης του World Wide Web το 1994 σήμανε την εγκαίνιαση του Internet ως μέσου μαζικής επικοινωνίας. Κανείς δεν μπορούσε εντούτοις να προβλέψει τότε την ιλιγγιώδη ανάπτυξη αυτού του μέσου διάδοσης πληροφοριών, που καλύπτει σήμερα 180 εκατ. νοικοκυριά στον κόσμο, εκ των οποίων 43 εκατ. στην Ευρώπη. Οι σημερινές τεχνολογικές εξελίξεις αφήνουν να διαφανεί πολυάριθμες πιθανές εφαρμογές: δημιουργία νέων υπηρεσιών διαλογικής τηλεόρασης σε απευθείας σύνδεση, βίντεο κατ'αίτηση (VOD), ηλεκτρονική μετάδοση στις κινηματογραφικές αίθουσες. Είναι εντούτοις αδύνατον σήμερα όχι μόνο να προβλεφθεί πότε οι τεχνολογίες αυτές θα είναι σε θέση να ενταχθούν στην αγορά, αλλά επίσης να αξιολογηθεί ποιος θα είναι ο πραγματικός αντίκτυπος των μεταβολών αυτών επί των συνηθειών και των επιλογών των καταναλωτών.

Η ανάλυση της αγοράς και οι μελέτες προοπτικών που πραγματοποιήθηκαν δείχνουν εντούτοις ότι αυτοί είναι οι τρόποι μετάδοσης αντιπροσωπεύουν μία πραγματική επέκταση των οπτικοακουστικών αγορών και όχι ένα φαινόμενο υποκατάστασης.

Οι υφιστάμενοι τρόποι μετάδοσης, όπως ο κινηματογράφος ή το βίντεο επιδεικνύουν μία ανάπτυξη και ακόμη μία σημαντική ανάκαμψη, και αυτό παρά τον πολλαπλασιασμό των ανταγωνιστικών υπηρεσιών (συνδρομητική τηλεόραση, σχεδόν-βίντεο κατ'αίτηση). Έτσι, με 814 εκατ. εισιτήρια το 1998, η κίνηση των κινηματογραφικών αιθουσών στην Ευρώπη ξαναβρήκε ένα επίπεδο συγκρίσιμο με εκείνα των αρχών της δεκαετίας του 1980, πριν από τη δημιουργία των ιδιωτικών τηλεοπτικών σταθμών. Ο αριθμός των κινηματογραφικών ταινιών που παράγονται στην Ευρώπη, καθώς και ο αριθμός των διανεμομένων ταινιών, βρίσκεται επίσης σε άνοδο. Παράλληλα, η αγορά των βιντεοταινιών και ειδικότερα της πώλησης, συνεχίζει να αυξάνεται παρά τον αυξανόμενο ανταγωνισμό των τηλεοπτικών σταθμών συμπεριλαμβανομένων των συνδρομητικών σταθμών.

<sup>2</sup> Οι δυνατότητες απασχόλησης στην κοινωνία της πληροφορίας: εκμετάλλευση της πληροφορικής επανάστασης, COM(1998) 590 τελικό.

<sup>3</sup> Μελέτη που έγινε για λογαριασμό της Επιτροπής από την Norcontel Ltd, *Economic Implications of New Communications Technologies on the Audiovisual Markets*, τελική έκθεση, 15 Απριλίου 1997.

<sup>4</sup> Screen Digest, Μάιος 1999.

### Μια μεταβαλλόμενη οικονομία.

Η ανάπτυξη των τρόπων ψηφιακής μετάδοσης (πακέτα, Internet, DVD) δημιουργεί ελπίδες, συνδεόμενες με τη σημαντική άνοδο της ζήτησης περιεχομένων. Αυτή η αύξηση μεταφράζεται σε διαφοροποίηση των τρόπων εκμετάλλευσης, αύξηση της εμπορικής ζωής των παραγωγών, την εμφάνιση νέων παραγώγων προϊόντων και μία διεθνοποίηση της αγοράς.

Προκαλεί επίσης ορισμένες ανησυχίες συνδεόμενες με την πολυδιάσπαση του κοινού των νέων τηλεοπτικών σταθμών και των οπτικοακουστικών υπηρεσιών. Έτσι, ο αριθμός των τηλεοπτικών σταθμών που είναι προσπελάσιμοι στην Ευρώπη τριπλασιάστηκε μεταξύ 1995 και 1998, και ο μέσος χρόνος που αφιερώνουν οι Ευρωπαίοι μπροστά στην τηλεόραση ήταν 205 λεπτά ημερησίως το 1998.<sup>5</sup> Αυτή η πολυδιάσπαση μεταφράζεται σε μειωμένη ικανότητα χρηματοδότησης των επιχειρήσεων μετάδοσης, και με επιμήκυνση του κύκλου εκμετάλλευσης των πραγματικών έργων. Έτσι, μία τηλεοπτική παραγωγή η οποία κατά το παρελθόν μπορούσε να αποσβεστεί με 1 ή 2 εθνικές μεταδόσεις, στο εξής, θα αποσβένεται μέσω μεγάλου αριθμού μεταδόσεων, σε διεθνές επίπεδο, σε εκτεταμένη χρονική περίοδο.

Ένα από τα προβλεπόμενα φαινόμενα λόγω του πολλαπλασιασμού των ηλεκτρονικών μέσων μετάδοσης είναι η εξαφάνιση των σημείων συμφόρησης που συνδέονται ειδικότερα με το κόστος των αναγκαίων επενδύσεων για την υλική διανομή των προϊόντων (εκτύπωση, αποθήκευση και μεταφορά των αντιτύπων κινηματογραφικών ταινιών ή βιντεοκασετών, παραδείγματος χάριν), που θα μπορούν να ευνοήσουν την πρόσβαση στην αγορά μιας μεγαλύτερης ποικιλίας έργων. Εντούτοις, σε ένα πλαίσιο αυξημένου ανταγωνισμού για την προσέλκυση της προσοχής του τελικού καταναλωτή, είναι πιθανό οι αναγκαίες επενδύσεις να αφορούν όλο και περισσότερο τη διαφήμιση και τη διάθεση στην αγορά προκαλώντας έτσι νέους φραγμούς εισόδου στην αγορά.

Τη στιγμή αυτή, διαπιστώνεται επίσης ένα αυξανόμενο φαινόμενο συγκέντρωσης των πόρων σε ένα ορισμένο τύπο προγραμμάτων (παραδείγματος χάριν αναμεταδόσεις αθλητικών γεγονότων), που προκαλούν μία μείωση των πόρων που είναι διαθέσιμοι για την παραγωγή και την απόκτηση περιεχομένων δημιουργίας (ντοκιμαντέρ, διάφορες ταινίες, κινούμενα σχέδια).

Στο πλαίσιο αυτό, η λύση για την πρόσβαση στην αγορά των ευρωπαϊών παραγωγών και κατόχων περιεχομένων οπτικοακουστικών μέσων θα βρίσκεται όλο και περισσότερο στον καθορισμό στρατηγικών εμπορίας, αναπτυσσομένων σε διεθνή κλίμακα σε όλη τη δέσμη των προϊόντων μετάδοσης.

### Μία ανεπαρκώς προετοιμασμένη ευρωπαϊκή βιομηχανία περιεχομένου οπτικοακουστικών μέσων.

Ενώπιον αυτής της νέας οικονομίας του ψηφιακού κλάδου, η ευρωπαϊκή βιομηχανία περιεχομένου εμφανίζεται ανεπαρκώς προετοιμασμένη και πάσχει ακόμη από διαρθρωτικές αδυναμίες:

- Στον πολυτεμαχισμό των μεμονωμένων εσόδων που οφείλεται στην αύξηση των τηλεοπτικών σταθμών, προστίθεται μία πολυδιάσπαση γύρω από τις εθνικές ή περιφερειακές αγορές, που προκαλεί μία αδυναμία της διεθνικής κυκλοφορίας των προγραμμάτων στο εσωτερικό του ευρωπαϊκού χώρου.

---

<sup>5</sup> Μελέτη IP (CLT-UFA), 1998.

- Αυτή η πολυδιάσπαση προκαλεί έναν φαύλο κύκλο ανεπαρκών επενδύσεων ήδη από το στάδιο της σύλληψης των έργων του οπτικοακουστικού κλάδου, και στη συνέχεια στη φάση της παραγωγής και της διανομής προκαλώντας χαμηλή αποδοτικότητα των έργων και κατά συνέπεια μία μειωμένη ικανότητα επένδυσης.
- Τέλος, η πολυδιάσπαση αυτή μεταφράζεται σε ανεπαρκή κεφαλαιοποίηση των επιχειρήσεων που καθιστά εύθραυστη τη βιομηχανική στρατηγική ανάπτυξη σε διεθνή κλίμακα, ιδίως από πλευράς σύστασης καταλόγων δικαιωμάτων επαρκώς ελκυστικών ώστε να βρίσκουν διάφορες διεξόδους εκμετάλλευσης για όλους τους τύπους μέσων.

Το στοίχημα: η αξιοποίηση των έργων σε διεθνή κλίμακα.

Στο πλαίσιο της ανάπτυξης των ψηφιακών τρόπων μετάδοσης, οι ευρωπαίοι παραγωγοί και διανομείς περιεχομένου οπτικοακουστικών μέσων δεν έχουν απλώς επιλογή, αλλά ζωτική ανάγκη να λαμβάνουν υπόψη τη διεθνή διάσταση της αγοράς.

Ειδικότερα, ο έλεγχος των διαφοροποιημένων τρόπων διανομής σε διεθνές επίπεδο αποτελεί τη σπονδυλική στήλη κάθε στρατηγικής ανάπτυξης της ευρωπαϊκής βιομηχανίας περιεχομένου.

### **3. Μία ανανεωμένη προσέγγιση: η οπτικοακουστική πολιτική υποστήριξης στη ψηφιακή εποχή.**

Η αυξανόμενη οικονομική σημασία του περιεχομένου των οπτικοακουστικών μέσων απαιτεί την ανάπτυξη μιας ανταγωνιστικής ευρωπαϊκής βιομηχανίας, ικανής να επωφεληθεί της ισχυρής ανάπτυξης της ζήτησης περιεχομένου.

Η Επιτροπή ανέλαβε το 1997 μία διαδικασία σε βάθος ελέγχου της πολιτικής της σε θέματα οπτικοακουστικών μέσων, ιδίως αναφορικά με παρούσες και μελλοντικές επιπτώσεις οφειλόμενες στην έλευση της ψηφιακής εποχής. Η διαδικασία αυτή στηρίχθηκε συγκεκριμένα σε ευρείς διαβουλεύσεις των επαγγελματικών κύκλων, τόσο στο πλαίσιο των Διασκέψεων που οργανώθηκαν στο Birmingham (Απρίλιος 1998) και Ελσίνκι (Σεπτέμβριος 1999) όσο και δημοσίων διαβουλεύσεων που διεξήχθησαν το 1998 σχετικά με το Πράσινο Βιβλίο περί της σύγκλισης των τομέων των τηλεπικοινωνιών, των μέσων και των τεχνολογιών των πληροφοριών<sup>6</sup>.

Οι διαβουλεύσεις αυτές, καθώς και οι προβληματισμοί και οι συνεισφορές που ελήφθησαν με βάση την έκθεση της Ομάδας Προβληματισμού Υψηλού Επιπέδου για την πολιτική οπτικοακουστικών μέσων<sup>7</sup> επέτρεψαν τη διατύπωση μιας νέας προσέγγισης της πολιτικής υποστήριξης σε ευρωπαϊκό επίπεδο, βασισμένη στις ακόλουθες αρχές:

- Οι μηχανισμοί υποστήριξης που υπάρχουν σε ευρωπαϊκό επίπεδο οφείλουν να λαμβάνουν υπόψη την ποικιλία των εθνικών καταστάσεων, ενεργώντας κατά τρόπο συμπληρωματικό στις εθνικές και περιφερειακές πολιτικές και προσφέροντας σ'αυτές την προστιθέμενη αξία της ευρωπαϊκής διάστασης.

<sup>6</sup> COM(97) 623 τελικό και COM(1999) 108 τελικό· τα συμπεράσματα των διασκέψεων του Birmingham και του Helsinki διατίθενται στην ακόλουθη σελίδα: <http://europa.eu.int/eac> et <http://presidency.finland.fi>

<sup>7</sup> Η ψηφιακή εποχή και ευρωπαϊκή πολιτική στον οπτικοακουστικό κλάδο, (*L'Ere Numérique et la Politique audiovisuelle européenne*), έκθεση της Ομάδας Προβληματισμού Υψηλού Επιπέδου σχετικά με την Πολιτική Οπτικοακουστικού Τομέα, Λουξεμβούργο, 1998.

- Κατά συνέπεια, η κοινωνική βοήθεια θα πρέπει να επικεντρωθεί στην υλοποίηση βιομηχανικών και διαρθρωτικών στόχων, λαμβάνοντας εντούτοις υπόψη τις ειδικές ανάγκες των χωρών και περιφερειών χαμηλής παραγωγικής ικανότητας οπτικοακουστικών προϊόντων και/ή των γεωγραφικών ή γλωσσικών ζωνών περιορισμένης έκτασης.
- Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να ευνοήσει την εγκατάσταση αυτόματων μηχανισμών, ή ενισχύσεων προς επιχειρήσεις που βασίζονται στις επιδόσεις στην αγορά, με σκοπό τη δημιουργία διαρθρωτικών επιδράσεων στον τομέα.
- Οι νέες δυνατότητες εκμετάλλευσης που προκύπτουν από την ψηφιακή τεχνολογία αποτελούν συγχρόνως νέους χώρους δημιουργίας και διανομής που θα πρέπει να ληφθούν υπόψη. Είναι εντούτοις δύσκολο τη στιγμή αυτή να αξιολογηθούν οι πραγματικές συνέπειες αυτών των εξελίξεων σε μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βάση. Η προσέγγιση που αναπτύσσεται από τα συστήματα υποστήριξης για την ενίσχυση των ευρωπαϊών συντελεστών θα πρέπει να είναι ρεαλιστική, συντονισμένη με την αγορά οπτικοακουστικών προϊόντων, και να αντικατοπτρίζει την εξέλιξη του τομέα (τεχνολογική ουδετερότητα). Προς την κατεύθυνση αυτή είναι απαραίτητο:
  - να συστηθεί και να αναπτυχθεί ένα σύστημα πληροφόρησης και παρακολούθησης των εξελίξεων της αγοράς συναρτήσει των τεχνολογικών εξελίξεων (πιλοτικά σχέδια),
  - να διεξάγεται μία τακτική αξιολόγηση, συνοδευόμενη από τις κατάλληλες διορθώσεις των μηχανισμών υποστήριξης,
  - να εγκατασταθεί ένα σύστημα πληροφόρησης και ανταλλαγών εμπειριών με τα κράτη μέλη ώστε να αναπτυχθούν συνεργασίες.

Λαμβανόμενου υπόψη του νέου περιβάλλοντος που περιγράφεται, των αποτελεσμάτων της αξιολόγησης του προγράμματος MEDIA II και των διαβουλεύσεων που διεξάγονται από την Επιτροπή, φαίνεται απαραίτητη η αύξηση των πόρων του προγράμματος. Η αύξηση αυτή αιτιολογείται συγκεκριμένα:

- Με μεγαλύτερη λήψη υπόψη των ειδικών αναγκών των βιομηχανιών των χωρών με χαμηλή δυνατότητα οπτικοακουστικής παραγωγής και/ή περιορισμένου γεωγραφικού ή γλωσσικού χώρου.
- Με την αυξημένη προσφυγή σε αυτόματους μηχανισμούς στήριξης που βασίζονται στην επίδοση στην αγορά.
- Την εμφάνιση νέων αναγκών και νέων σχεδίων που συνδέονται με την ανάπτυξη των ψηφιακών τεχνολογιών.
- Την προτεραιότητα που πρέπει να δοθεί στην διεθνική διακίνηση των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων, στο εσωτερικό και το εξωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

#### **4. Αρχές παρέμβασης του προγράμματος MEDIA PLUS.**

Όπως για το MEDIA II, οι ενέργειες που προβλέπονται στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA Plus εμπίπτουν σε δύο διαφορετικούς τομείς δράσης: εκπαίδευση και επαγγελματική επιμόρφωση (άρθρο 150 της συνθήκης) και βιομηχανία (άρθρο 157 της συνθήκης)<sup>8</sup>. Οι δύο

<sup>8</sup> Το πρόγραμμα MEDIA II βασιζόταν επίσης σε δύο αποφάσεις του Συμβουλίου : στο μέρος κατάρτιση (άρθρο 127 της Συνθήκης) το πρόγραμμα εφαρμόστηκε με την απόφαση του Συμβουλίου 95/564/EK της

προτάσεις του Συμβουλίου που υποβλήθηκαν ως παράρτημα στην ανακοίνωση αυτή συγκεκριμενοποιούν τη νέα προσέγγιση που ορίζεται παραπάνω και λαμβάνουν υπόψη τα ακόλουθα στοιχεία:

- Τα αποτελέσματα και την αξιολόγηση ημιδιαδρομής του προγράμματος MEDIA II<sup>9</sup> κατέδειξαν την αποτελεσματικότητα ορισμένων μηχανισμών και των αποτελεσμάτων που επιτεύχθηκαν από το πρόγραμμα MEDIA II, προτείνοντας συγχρόνως οδούς αποσκοπούσης στην προσαρμογή των στόχων και των μέσων υποστήριξης στις νέες προκλήσεις της ψηφιακής εποχής· η αξιολόγηση αυτή επικύρωσε εξάλλου την επιλογή της διεθνικής κυκλοφορίας των πνευματικών έργων ως προτεραιότητα του προγράμματος, καθώς και τη συγκέντρωση των ενισχύσεων σε τρεις στρατηγικούς τομείς (επαγγελματική κατάρτιση, ανάπτυξη των σχεδίων και των εταιρειών παραγωγής, διανομής και προώθησης).
- Η συμπληρωματικότητα και η συνοχή με τις λοιπές παρεμβάσεις της Κοινότητας που συμμετέχει με μία κοινή στρατηγική, όπως τα προγράμματα σε θέματα εκπαίδευσης και επιμόρφωσης, υποστήριξης προς τις ΜΜΕ και τις τεχνολογίες της κοινωνίας των πληροφοριών. Η εξέταση χρηματοδοτικών μέσων που χρησιμοποιούνται για την προώθηση της αρχικής χρηματοδότησης σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στην πρωτοβουλία e-Europe που προωθήθηκε από τον πρόεδρο Prodi στις 8 Δεκεμβρίου 1999, θα πρέπει να παράσχει νέες ευκαιρίες για την εκκίνηση εταιριών που αναπτύσσουν και παράγουν οπτικοακουστικά περιεχόμενα υψηλής ποιότητας που απευθύνονται στις νέες τεχνολογίες. Θα πρέπει να καθοριστεί στενός δεσμός με τις σχετικές δράσεις που προγράμματος "Μια φιλική προς το χρήστη κοινωνία των πληροφοριών" στα πλαίσια του V προγράμματος πλαισίου τεχνολογικής έρευνας και ανάπτυξης. Οι σχετικές βασικές δράσεις αυτού του προγράμματος αναπτύσσουν τεχνολογίες, test-beds, επιδείξεις και υπηρεσίες που θα μπορούσαν να αποτελέσουν το αντικείμενο στήριξης μέσω του MEDIA Plus στο πλαίσιο της εφαρμογής τους στην αγορά. Είναι επίσης απαραίτητη μια συνοχή με τις αναμενόμενες πορτάσεις για τη συνέχιση του προγράμματος INFO 2000 και MLIS.
- Η επιζητούμενη συμπληρωματικότητα με τις πολιτικές που εφαρμόζονται σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο. Ιδιαίτερα, η κοινοτική δράση θα πρέπει να επικεντρώνεται στα στάδια της οπτικοακουστικής αλυσίδας όπου οι παρεμβάσεις της παρουσιάζουν τη μεγαλύτερη προστιθέμενη αξία: ανάντη και κατάντη της διαδικασίας παραγωγής.
- Το άνοιγμα του προγράμματος: στην προέκταση των συνεργασιών που έχουν ήδη αναληφθεί με τις χώρες του ΕΟΧ καθώς και με την Κύπρο, οι προτάσεις δείχνουν σαφώς τη θέληση να ανοιχθεί το πρόγραμμα στη συμμετοχή της Μάλτας, των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, της Τουρκίας καθώς και στα κράτη που συμμετέχουν στη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη διασυνοριακή τηλεόραση με την επιφύλαξη της συμμόρφωσης της εθνικής τους νομοθεσίας προς το κοινοτικό κεκτημένο, ιδίως ως προς τις διατάξεις της οδηγίας «τηλεόραση χωρίς σύνορα»<sup>10</sup> και τις

---

22ας Δεκεμβρίου 1995, ΕΕ L 321, 30.12.1995, σ. 33· στο μέρος της ανάπτυξης και της διανομής (άρθρο 130 της Συνθήκης) το πρόγραμμα εφαρμόστηκε με την απόφαση του Συμβουλίου 95/563/ΕΚ της 10ης Ιουλίου 1995, ΕΕ L 321, 30.12.1995, σ. 25.

<sup>9</sup> Έκθεση της Επιτροπής επί των αποτελεσμάτων που λήφθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA II (1996-2000) κατά την περίοδο 01.01.1996 – 30.06.1999, COM(1999) 91 τελικό.

<sup>10</sup> Οδηγία 98/552/ΕΚ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/36/ΕΚ.

οδηγίες σχετικά με τα πνευματικά δικαιώματα<sup>11</sup>. Η ανάπτυξη και η ενίσχυση της βιομηχανίας του περιεχομένου οπτικοακουστικών μέσων προσφέρει πραγματικά ένα πεδίο θετικής και συγκεκριμένης στήριξης στη διαδικασία διεύρυνσης. Το πρόγραμμα θα είναι επίσης ανοικτό υπό ορισμένες προϋποθέσεις στη συμμετοχή άλλων τρίτων ευρωπαϊκών κρατών. Τέλος, οι δύο προτάσεις προσφέρουν τη δυνατότητα συνεργασίας με τρίτα κράτη που συμμερίζονται τους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε θέματα πολιτικής του περιεχομένου οπτικοακουστικών μέσων.

- Με την οπτική μιας τακτικής προσαρμογής των μηχανισμών υποστήριξης στις εξελίξεις που διαπιστώνονται στην αγορά του περιεχομένου οπτικοακουστικών μέσων, οι προτάσεις προβλέπουν την εφαρμογή πιλοτικών σχεδίων που μπορούν, κατόπιν θετικών συμπερασμάτων, να οδηγήσουν στην άμεση προσαρμογή των κυριοτέρων μηχανισμών υποστήριξης του προγράμματος.

#### **4.1. Επιμόρφωση (νομική βάση: άρθρο 150 της Συνθήκης)**

Σε συμπληρωματικότητα με τις ενέργειες που εφαρμόζονται όχι μόνο από τα κράτη μέλη αλλά επίσης στο πλαίσιο άλλων κοινοτικών προγραμμάτων (Socrates, Leonardo), οι ενέργειες που προτείνονται στο πλαίσιο του MEDIA επιμόρφωση αφορούν τους ακόλουθους τομείς:

- Εφαρμογή των νέων τεχνολογιών στην παραγωγή και τη διανομή των οπτικοακουστικών προγραμμάτων υψηλής καλλιτεχνικής αξίας και ισχυρού εμπορικού δυναμικού.
- Τον συνυπολογισμό των δυνατοτήτων ανάπτυξης που προσφέρονται από την ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά.
- Στην οικονομική και εμπορική διαχείριση, συμπεριλαμβανομένων των νομικών πτυχών, της χρηματοδότησης της παραγωγής της διάθεσης στο εμπόριο και της διανομής.
- Στις τεχνικές γραφής, ιδίως διαλογικών προγραμμάτων προοριζόμενων για τα νέα μέσα ηλεκτρονικής διάδοσης.

Επιπλέον, το πρόγραμμα θα ενθαρρύνει:

- Τη δικτύωση, τη συνεργασία και την ανταλλαγή τεχνογνωσίας μεταξύ εταίρων που στον τομέα των δραστηριοτήτων επιμόρφωσης (ιδρύματα επιμόρφωσης, επαγγελματικές ενώσεις, επιχειρήσεις).
- Στην κατάρτιση επιμορφωτών.

Σ'αυτούς τους διάφορους τομείς, ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί στα σχέδια επιμόρφωσης που κάνουν χρήση νέων τεχνολογιών ως μέσων ή φορέων επιμόρφωσης, καθώς και στα σχέδια που έχουν καταρτιστεί στις χώρες χαμηλής οπτικοακουστικής ικανότητας ή γεωγραφικά ή και γλωσσικά περιορισμένων περιοχών.

---

<sup>11</sup> Οδηγία 93/98/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1993 για την εναρμόνιση της διάρκειας προστασίας του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας και ορισμένων συγγενών δικαιωμάτων· οδηγία 93/83/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Σεπτεμβρίου 1993 σχετικά με τον συντονισμό ορισμένων κανόνων του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας και των συγγενών δικαιωμάτων πνευματικού δικαιώματος που εφαρμόζονται στη δορυφορική εκπομπή και στην καλωδιακή αναμετάδοση· οδηγία 92/100/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 1992 σχετικά με το δικαίωμα εκμίσθωσης το δικαίωμα δανεισμού και ορισμένα δικαιώματα συγγενικά προς την πνευματική ιδιοκτησία στον τομέα των προϊόντων της πνευματικής ιδιοκτησίας.

Οι υποστηριζόμενες δράσεις επιμόρφωσης θα πρέπει να εγγυώνται ότι μία πλειονότητα συμμετεχόντων είναι υπηκοότητας ξένη προς τη χώρα όπου πραγματοποιείται η επιμόρφωση. Θα πρέπει να συμμορφώνονται με του θεσπιζόμενους κανόνες στο "πλαίσιο των ενισχύσεων για την κατάρτιση" που εγκρίθηκαν από την Επιτροπή το 1998<sup>12</sup>.

#### **4.2. Ανάπτυξη (νομική βάση: άρθρο 157 της Συνθήκης)**

Η παραγωγή ποιοτικών οπτικοακουστικών προγραμμάτων, που μπορούν να δημιουργήσουν σημαντικά έσοδα σε αυξανόμενο αριθμό μέσων, απαιτεί σημαντικές επενδύσεις.

Η επένδυση αυτή πρέπει να αρχίζει ήδη από το στάδιο της προπαρασκευής των σχεδίων μέσω κατάλληλης ανάπτυξης, που θα πρέπει να προσδιορίζει την εφικτότητα του σχεδίου, την αποδοτικότητα που αναμένεται από το έργο σε σχέση με το κόστος παραγωγής του και τις εμπορικές του δυνατότητες.

Η διαδικασία αυτή, συνήθη σε άλλους βιομηχανικούς τομείς, παραμένει υπερβολικά περιορισμένη στην περίπτωση των έργων οπτικοακουστικών μέσων και οδηγεί πάρα πολύ συχνά στην παραγωγή σχεδίων περιορισμένης οικονομικής βιωσιμότητας.

Στον τομέα αυτό, και στο πλαίσιο του σεβασμού της αναγκαίας συμπληρωματικότητας μεταξύ κοινοτικών και εθνικών πολιτικών, οι ενέργειες θα αποσκοπούν:

- Στην ενθάρρυνση της επένδυσης πόρων στην ανάπτυξη σχεδίων (συγγραφή και ολοκλήρωση του σεναρίου, κατάρτιση του σχεδίου χρηματοδότησης, κ.λ.π.) επιμένοντας στον συνυπολογισμό, ήδη από το στάδιο της ανάπτυξης, μιας διεθνούς στρατηγικής εμπορικής διάθεσης αποσκοπούσα στην εκμετάλλευση του έργου σε μεγάλο αριθμό μέσων (άμεση και παράγωγη εκμετάλλευση).
- Στην παρακίνηση των πλέον δυναμικών ανεξαρτήτων παραγωγών να εφαρμόσουν πραγματικές στρατηγικές εμπορικής ανάπτυξης στη βάση πακέτων σχεδίων.

Οι γραμμές δράσεις που θα εφαρμοστούν θα απευθύνονται στις εταιρείες παραγωγής ταινιών μυθιστορηματικού περιεχομένου, ντοκιμαντέρ, κινουμένων σχεδίων και αιτιολογικών προϊόντων (on-line, off-line και υβριδικών).

#### **4.3. Διανομή και εμπορία (νομική βάση: άρθρο 157 της Συνθήκης)**

Ο έλεγχος τεχνικών και δικτύων διανομής που να επιτρέπουν την απόσβεση και την αποδοτικότητα των επενδύσεων είναι απαραίτητος για τη διασφάλιση μιας ισχυρής θέσης των ευρωπαϊκών περιεχομένων οπτικοακουστικών μέσων στην αγορά. Αυτό συνεπάγεται ιδιαίτερα τη δημιουργία και κυρίως την αξιοποίηση καταλόγων έργων προγραμμάτων, όπως κινηματογραφικών ταινιών, μυθιστορηματικών ταινιών, ντοκιμαντέρ και κινουμένων σχεδίων, που θα μπορούν να χρησιμοποιηθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν σε πολυάριθμα διαφορετικά σχήματα.

Η υποστήριξη προς τη διανομή και τη διάθεση στο εμπόριο αποτελεί κατά συνέπεια το κυρίως σκέλος δράσης στο πλαίσιο της πρότασης για ένα πρόγραμμα MEDIA Plus.

---

<sup>12</sup> ΕΕ C 343, 11.11.1998, σελίδες 10 έως 16.

Η παρέμβαση της Κοινότητας θα έχει ως στόχο τη βελτίωση της διεθνικής κυκλοφορίας των κινηματογραφικών και τηλεοπτικών έργων και την παρακίνηση των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων να χρησιμοποιήσουν τις νέες μορφές εκμετάλλευσης των προγραμμάτων (μετάδοσης σε απευθείας σύνδεση, ψηφιακοποίηση των προγραμμάτων, DVD).

Οι προτεινόμενες δράσεις θα πρέπει να επιτρέπουν:

- Τη βελτίωση της κυκλοφορίας και της αποδοτικότητας των ευρωπαϊκών έργων στην ευρωπαϊκή και παγκόσμια αγορά, σε όλα τα μέσα που είναι προσπελάσιμα από τους καταναλωτές.
- Την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των εταιρειών διανομής (κινηματογράφος, βίντεο, τηλεόρασης) καθώς και τη δημιουργία για την αξιοποίηση καταλόγων δικαιωμάτων ευρωπαϊκών έργων.
- Ανάπτυξη της δικτύωσης και των κοινών στρατηγικών σε ευρωπαϊκό επίπεδο αναπτύσσοντας τους θεσμούς μεταξύ διανομής και παραγωγής.
- Αύξηση της παραγωγής έργων προοριζόμενων για την ευρωπαϊκή αγορά (distribution-led production), με σεβασμό της γλωσσικής και πολιτιστικής πολυμορφίας.
- Την ανάπτυξη της γνώσης και της προτίμησης του ευρωπαϊκού κοινού για τα έργα των λοιπών ευρωπαϊκών χωρών, ενισχύοντας έτσι την ευρωπαϊκή πολιτισμική ταυτότητα στην ποικιλομορφία εκφράσεών της (πολυγλωσσία).
- Τη διευκόλυνση μέσω πιλοτικών σχεδίων, ενός διαρκούς θεσμού μεταξύ του προγράμματος και της τεχνολογικής εξέλιξης, ιδίως ενθαρρύνοντας τον προγραμματισμό οπτικοακουστικών ευρωπαϊκών έργων στους ψηφιακούς θεματικούς τηλεοπτικούς σταθμούς.

#### ***4.4. Προώθηση και πρόσβαση στην αγορά, φεστιβάλ (νομική βάση: άρθρο 157 της Συνθήκης)***

Οι συγκεκριμένοι στόχοι των ενισχύσεων για την προώθηση προστίθενται κατά τρόπο γενικό σε εκείνους των ενισχύσεων για τη διανομή: πάντως οι συμπληρωματικοί μηχανισμοί αυτών που έχουν εγκατασταθεί στο πλαίσιο της διανομής έχουν ως στόχο τη βελτίωση της πρόσβασης των ευρωπαϊκών έργων και προγραμμάτων στις ευρωπαϊκές και διεθνείς αγορές.

Οι μηχανισμοί αυτοί πρέπει να επιτρέπουν:

- Την ενθάρρυνση της παρουσίας των ευρωπαίων επαγγελματιών και των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών προγραμμάτων στις παραδοσιακές αγορές καθώς και στις νεοεμφανιζόμενες ευρωπαϊκές και διεθνείς αγορές.
- Την ενθάρρυνση της συμμετοχής των ευρωπαίων επαγγελματιών και ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών προγραμμάτων σε κάθε ενέργεια που αποσκοπεί στην προώθηση της κυκλοφορίας, της ανταλλαγής, της πώλησης ευρωπαϊκών προγραμμάτων στην Ευρώπη και εκτός αυτής.
- Την ενθάρρυνση του προγραμματισμού ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων σε εκδηλώσεις και/ή φεστιβάλ στον ευρωπαϊκό και διεθνή χώρο.

- Την ενθάρρυνση της δικτύωσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο των εθνικών οργανισμών προώθησης εξαγωγών οπτικοακουστικών προγραμμάτων.
- Την υποστήριξη της διεθνικής διάδοσης των ευρωπαϊκών κινηματογραφικών ταινιών στο πλαίσιο φεστιβάλ που διοργανώνονται εντός και εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Την ενίσχυση της δικτύωσης μεταξύ φεστιβάλ και υποστηρίζοντας τις δραστηριότητες συνεργασίας για την προώθηση ευρωπαϊκών ταινιών.

**4.5.** Οι δράσεις που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο της πτυχής ανάπτυξης, διανομής και προώθησης θα πρέπει να είναι σύμφωνες με τις διατάξεις της Συνθήκης σχετικά με τον ανταγωνισμό, ειδικά τον τομέα των κρατικών ενισχύσεων.

## **5. Τα χρησιμοποιούμενα νομικά μέσα.**

Για την εφαρμογή των ενεργειών που προβλέπονται βάσει του MEDIA Plus και λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων της συνθήκης, προτείνονται δύο νομικά μέσα, το ένα για την επιμόρφωση (άρθρο 150 της Συνθήκης), και το άλλο για την ανάπτυξη, τη διανομή και την προώθηση (άρθρο 157 της Συνθήκης).

Τα δύο αυτά μέσα έχουν στόχο τη δημιουργία μιας πολιτικής συντονισμένης με την αγορά και αποφασιστικά προσανατολισμένης προς μια βελτιστοποίηση των πλεονεκτημάτων που μπορεί να αντλήσει η ευρωπαϊκή βιομηχανία περιεχομένου οπτικοακουστικών μέσων από τις τεχνολογικές εξελίξεις. Προς την κατεύθυνση αυτή, οι διαδικασίες χρηματοδοτικής υποστήριξης θα αποτελέσουν το αντικείμενο αξιολόγησης και τακτικών διορθώσεων.

Με βάση αυτές τις αξιολογήσεις, η Επιτροπή θα μπορέσει ενδεχομένως να προτείνει ενέργειες συμπληρωματικές των δύο αυτών νομικών μέσων.

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

**Πρόγραμμα επιμόρφωσης για τους επαγγελματίες της βιομηχανίας του περιεχομένου οπτικοακουστικών μέσων.**

### **1. Εισαγωγή**

#### Μία ευκαιρία για την απασχόληση

Ο πολλαπλασιασμός και η διαφοροποίηση των μέσων παραγωγής καθώς και των μέσων διανομής προκαλούν μία ταχεία ανάπτυξη προσφοράς υπηρεσιών και κατά συνέπεια, μια αύξηση της ζήτησης νέων οπτικοακουστικών προγραμμάτων.

Αυτή η ταχεία ανάπτυξη απαιτεί εντούτοις, για να μεταφραστεί σε θέσεις απασχόλησης, ένα δυναμικό περιβάλλον και ένα εξειδικευμένο εργατικό δυναμικό για τα οποία η επαγγελματική επιμόρφωση διαδραματίζει καθοριστικό ρόλο.

Η ποιοτική ενίσχυση της συνεχούς κατάρτισης που προσφέρεται στους ευρωπαίους επαγγελματίες της βιομηχανίας των οπτικοακουστικών μέσων αποτελεί λοιπόν μια απαραίτητη προϋπόθεση για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας του τομέα αυτού, ιδίως στον κλάδο της εφαρμογής των νέων ψηφιακών τεχνολογιών.

#### Μια επιμόρφωση κοντά στην ίδια τη βιομηχανία

Οι ταχείες μεταβολές που γνωρίζει το οικονομικό περιβάλλον καθώς και οι συνεχείς αλλαγές που χαρακτηρίζουν τις νέες τεχνολογίες οπτικοακουστικών μέσων καθιστούν απαραίτητη, εκτός από μια βασική κατάρτιση, μία διαρκή επιμόρφωση που να ανταποκρίνεται στις ανάγκες της αγοράς. Γι'αυτό είναι κεφαλαιώδους σημασίας η βιομηχανία η ίδια να συνεργαστεί πλήρως από τη μελέτη ως την ανάπτυξη του περιεχομένου των εν λόγω επιμορφώσεων καθώς και στη διεξαγωγή της μορφωτικής δραστηριότητας.

#### Κίνητρα μιας κοινοτικής δράσης

Στην αρμοδιότητα των δημοσίων αρχών εμπίπτει η ενθάρρυνση και η υποστήριξη της επαγγελματικής επιμόρφωσης, μέσα στην οπτική μιας μεσοπρόθεσμης και μακροπρόθεσμης δράσης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για την απασχόληση (Λουξεμβούργο 20-21/11/1997) υπογράμμισε ότι η συνεχής κατάρτιση μπορεί να προσφέρει μια σημαντική συμβολή στις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών.

Η σημασία της πολιτικής επιμόρφωσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι αναγνωρισμένη από τη συνθήκη (άρθρο 150).

Η αρχική κατάρτιση στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων αποτελεί το αντικείμενο πολυάριθμων πρωτοβουλιών σε κάθε κράτος μέλος. Μια δράση σε κοινοτικό επίπεδο, βοηθητική των προσπαθειών που καταβάλλονται στο εθνικό επίπεδο αιτιολογείται με:

- Την ανάγκη ενθάρρυνσης των επαγγελματιών να αυξήσουν την εμπειρία τους σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Αυτό είναι ακόμη περισσότερο αληθινό σε περιβάλλον όπου οι ψηφιακές τεχνολογίες εξαλείφουν όλο και περισσότερο σε εθνικούς φραγμούς.
- Την ανάγκη διασφάλισης μιας αποτελεσματικής και διαρκούς δικτύωσης μεταξύ των κέντρων επιμόρφωσης και των επιχειρήσεων που ενδιαφέρονται γι' αυτόν τον τύπο επιμόρφωσης σε ευρωπαϊκή κλίμακα.

## 2. Η υπάρχουσα κατάσταση

Οι φορείς επιμόρφωσης στους τομείς του κινηματογράφου και των οπτικοακουστικών μέσων στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι πολυάριθμοι και καλύπτουν όλες τις πτυχές της αρχικής κατάρτισης.

Οι φορείς αυτοί είναι οι ακόλουθοι:

- Ανώτερες επαγγελματικές σχολές που προσφέρουν μία τεχνική κατάρτιση (σκηνοθεσία, διεύθυνση φωτογραφίας, ηχοληψία).
- Πανεπιστήμια και άλλα ιδρύματα ανώτερης εκπαίδευσης που παρέχουν μία γενική κατάρτιση στον τομέα της επικοινωνίας και των μέσων μαζικής ενημέρωσης (κυρίως θεωρητική).

Στον τομέα της συνεχούς επαγγελματικής επιμόρφωσης, υπάρχει επίσης, ιδίως από τη δημιουργία του προγράμματος MEDIA το 1991, μία σειρά κέντρων επιμόρφωσης ειδικευμένων στη βιομηχανία του περιεχομένου των οπτικοακουστικών μέσων. Εντούτοις, συχνά υπάρχουν ελάχιστες δίοδοι μεταξύ αυτών των διαφόρων κέντρων τα οποία, χάρη στους αμεσότερους δεσμούς τους με τη βιομηχανία, θα μπορούσαν να επωφεληθούν μιας δικτύωσης από το ένα κράτος μέλος στο άλλο και από τον έναν τομέα επιμόρφωσης στον άλλο.

### Επίπεδα κατάρτισης

Αρχική: Η Ευρώπη είναι εφοδιασμένη με μεγάλο αριθμό σχολών και κέντρων κατάρτισης για τα επαγγέλματα του κινηματογράφου και της τηλεόρασης. Αυτά εξασφαλίζουν μία αρχική κατάρτιση καλού επιπέδου που συχνά στερείται άμεσης σύνδεσης με τη λειτουργία των οικονομικών και εμπορικών πλευρών της αγοράς του οπτικοακουστικού τομέα.

Συνεχής: Η συνεχής κατάρτιση στον οπτικοακουστικό τομέα ήταν σε μεγάλο βαθμό απύσχα από την Ευρώπη στις αρχές της δεκαετίας του '90. Το πρόγραμμα MEDIA υποστήριξε τη δημιουργία ειδικών δραστηριοτήτων στενά συνδεδεμένων με το βιομηχανικό κλάδο. Η ανάπτυξη τέτοιων πρωτοβουλιών είναι απαραίτητη ώστε να καταστεί δυνατό στους επαγγελματίες, συγγραφείς, παραγωγούς και διανομείς να βελτιώσουν τις επαγγελματικές τους ικανότητες στο πλαίσιο μιας διευρυμένης αγοράς. Αυτό είναι ακόμη περισσότερο απαραίτητο λαμβανομένης υπόψη της διεθνοποίησης των νέων ψηφιακών μέσων μετάδοσης.

### Τύποι κατάρτισης

Πολυάριθμα κενά υφίστανται στις υπάρχουσες διδασκαλίες και καθιστούν απαραίτητες τις ακόλουθες ενέργειες:

- Ενίσχυση της κατάρτισης σε ευρωπαϊκό επίπεδο παραγωγών ικανών να διαχειριστούν μια εταιρεία από οικονομική, χρηματοοικονομική και νομική άποψη σε μια αγορά παγκόσμιας κλίμακας.
- Ανάπτυξη της κατάρτισης στα επαγγέλματα της διανομής, μετάδοσης, διαφήμισης και προώθησης στην αγορά του περιεχομένου οπτικοακουστικών μέσων.
- Συνέχιση της κατάρτισης στις τεχνικές συγγραφής σεναρίων που μπορούν να επιτρέψουν στους σεναριογράφους και παραγωγούς να διεκδικούν το δυνητικό τους κοινό διαφυλάσσοντας συγχρόνως μία πολιτιστική ιδιαιτερότητα.

- Σημαντική ενίσχυση σε ευρωπαϊκό επίπεδο της επαγγελματικής επιμόρφωσης στη χρήση νέων τεχνολογιών δημιουργίας, παραγωγής και διανομής.

### **3. Κυριότερες γραμμές μιας δράσης σε ευρωπαϊκή κλίμακα.**

#### **3.1. Στόχοι**

Η δράση της Ένωσης πρέπει να έχει γενικό στόχο την ανταπόκριση της ανάγκης της βιομηχανίας και την προώθηση της ανταγωνιστικότητάς της συμβάλλοντας στην ανάπτυξη της διαρκούς επιμόρφωσης των επαγγελματιών του οπτικοακουστικού τομέα.

Οι επιμορφώσεις αυτές θα πρέπει να αντιμετωπιστούν σε ευρωπαϊκή προοπτική και να επικεντρωθούν, ειδικότερα:

- Στην οικονομική, νομική και χρηματοοικονομική διαχείριση σε ευρωπαϊκό επίπεδο ώστε να καταστεί δυνατό στους ευρωπαίους επαγγελματίες που δραστηριοποιούνται ήδη στην αγορά να αντλήσουν τα καλύτερα οφέλη από την παγκόσμια διάσταση της αγοράς του περιεχομένου οπτικοακουστικών μέσων και να τους παρακινήσουν να αναπτύξουν περιεχόμενο οπτικοακουστικών μέσων και σχέδια που να ανταποκρίνονται στις ανάγκες της αγοράς αυτής.
- Στις τεχνικές συγγραφής σεναρίων (κινηματογράφος, τηλεόραση και πολυμέσα) που θα επιτρέπουν την κάλυψη ευρύτερου κοινού, ώστε να υπάρχει ανταπόκριση στις ανάγκες της διεθνούς αγοράς περιεχομένου οπτικοακουστικών μέσων.
- Στη χρησιμοποίηση νέων τεχνολογιών και την εφαρμογή τους στην παραγωγή οπτικοακουστικών μέσων προοριζόμενων για την ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά.

Αυτοί οι τρεις άξονες κατάρτισης πρέπει εξάλλου να επωφεληθούν των ευκαιριών διδασκαλίας από απόσταση παιδαγωγικές καινοτομίες που επιτρέπουν οι νέες τεχνολογίες με απευθείας σύνδεση on-line.

Οι πρωτοβουλίες θα πρέπει να εξασφαλίσουν μία ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των διαφόρων εταίρων που αφορά η κατάρτιση (ιδρύματα και κέντρα κατάρτισης, επιχειρήσεις).

Οι πρωτοβουλίες θα πρέπει να διασφαλίσουν μια άμεση συμμετοχή των εταίρων που προέρχονται από τον επαγγελματικό τομέα.

Στην οργάνωση μιας ενέργειας κατάρτισης, οι δικαιούχοι μιας κοινοτικής ενίσχυσης θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι η πλειονότητα των συμμετεχόντων είναι υπηκοότητας ξένης προς τη χώρα όπου πραγματοποιείται η ενέργεια αυτή.

Οι πρωτοβουλίες θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τους διαρθρωτικούς στόχους όπως η ανάπτυξη των ΜΜΕ ή η ανάπτυξη του δυναμικού σε γεωγραφικά και γλωσσικά περιορισμένες περιοχές.

Η Επιτροπή θα φροντίσει για τη συνοχή των προτεινομένων ενεργειών με άλλα κοινοτικά μέτρα στον τομέα της κατάρτισης, ιδίως στο πλαίσιο του προγράμματος Leonardo και των στόχων των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών ταμείων.

Σε ένα μικρότερο βαθμό, η Ένωση θα πρέπει επίσης να ευνοήσει την ανάπτυξη ενός ορισμένου αριθμού δραστηριοτήτων αρχικής κατάρτισης με την προϋπόθεση ότι αυτές θα αναπτυχθούν σε στενή σχέση με την βιομηχανία, αποδεικνύοντας μια πραγματική ευρωπαϊκή

διάσταση και προστιθέμενη αξία, και ότι αυτές δεν θα μπορούν να χρηματοδοτούνται από άλλα υφιστάμενα κοινοτικά προγράμματα όπως το πρόγραμμα Leonardo.

### **3.2. Δράσεις προτεραιότητας:**

#### Κατάρτιση από απόσταση

Προαγωγή της χρησιμοποίησης των νέων τεχνολογιών στην οργάνωση και τη διεξαγωγή καταρτίσεων ώστε να καθίσταται δυνατή η κατάρτιση από απόσταση.

#### Τα επαγγέλματα της διανομής

Η υπογράμμιση της κατάρτισης στη διανομή, την προαγωγή και την προώθηση στην αγορά ευρωπαϊκών έργων για τον οπτικοακουστικό τομέα κάνοντας χρήση των οφελών που προκύπτουν από τις ευκαιρίες που προσφέρονται από την ανάπτυξη των νέων ψηφιακών τεχνολογιών.

#### Επαγγέλματα των πολυμέσων

Ανάπτυξη των προγραμμάτων συνεχούς κατάρτισης στη χρήση ψηφιακών τεχνικών για τη δημιουργία και τη διάδοση περιεχομένου οπτικοακουστικών μέσων on-line και off-line. Τα σχετιζόμενα με αυτή την ενέργεια επαγγέλματα: σεναριογράφοι, γραφίστες, αρμόδιοι για την ανάπτυξη προγραμμάτων internet, υπεύθυνοι ιστοσελίδων.

#### Δικτύωση των οργανισμών που παρέχουν τις καταρτίσεις

Για να επιτευχθεί ένα δομικό αποτέλεσμα των προτεινομένων ενεργειών, θα πρέπει να εξασφαλιστεί η διεθνική συνεργασία και μεταφορά τεχνογνωσίας μεταξύ των διαφόρων εταίρων.

#### Προαγωγή της σημασίας των περιόδων άσκησης

Η οργάνωση περιόδων άσκησης σε επιχειρήσεις σε άλλα κράτη μέλη ως συμπλήρωμα των αρχικών καταρτίσεων.

#### Προαγωγή της κατάρτισης των επιμορφωτών

Οργάνωση σεμιναρίων για την κατάρτιση των επιμορφωτών ώστε να εξασφαλίζεται μία μόνιμη ανακύκλωση των επιμορφωτών συναρτήσει των εξελίξεων και των αναγκών της βιομηχανίας καθώς και των νέων ψηφιακών τεχνολογιών.

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**περί της εφαρμογής προγράμματος κατάρτισης για τους επαγγελματίες της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων (MEDIA - Κατάρτιση) (2001-2005)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη τη συνθήκη ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 150, παράγραφος 4,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής<sup>1</sup>,

έχοντας υπόψη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>2</sup>,

έχοντας υπόψη της Επιτροπής Περιφερειών<sup>3</sup>,

ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 251 της Συνθήκης,

εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Από τις 6 έως τις 8 Απριλίου 1998 η Επιτροπή, σε συνεργασία με τη βρετανική προεδρεία, διοργάνωσε την ευρωπαϊκή διάσκεψη οπτικοακουστικών μέσων "Προκλήσεις και ευκαιρίες της ψηφιακής εποχής", στο Birmingham. Η διαδικασία διαβούλευσης υπογράμμισε την ανάγκη διάθεσης ενός βελτιωμένου προγράμματος κατάρτισης στον οπτικοακουστικό τομέα, με επικεντρωμένο σε όλες τις νέες πλευρές της ψηφιακής εποχής.
- (2) Το Συμβούλιο "Πολιτισμός και οπτικοακουστικά μέσα" της 28ης Μαΐου 1998, έλαβε υπόψη τα τελικά συμπεράσματα της ευρωπαϊκής διάσκεψης οπτικοακουστικών μέσων "Προκλήσεις και ευκαιρίες της ψηφιακής εποχής" και εξέφρασε την επιθυμία να αναπτυχθούν νέοι τρόποι ενθάρρυνσης μιας ισχυρής και ανταγωνιστικής βιομηχανίας των προγραμμάτων.
- (3) Η έκθεση της 26ης Οκτωβρίου 1998 της ομάδας προβληματισμού υψηλού επιπέδου για την πολιτική οπτικοακουστικών μέσων, με τίτλο "Η ψηφιακή εποχή και η ευρωπαϊκή πολιτική οπτικοακουστικών μέσων", συμπέρανε ότι πρέπει, το περιβάλλον αυτό, να ενισχυθεί τόσο η μαθητεία όσο και η συνεχής κατάρτιση στον οπτικοακουστικό τομέα.

---

<sup>1</sup> ΕΕ C

<sup>2</sup> ΕΕ C

<sup>3</sup> ΕΕ C

- (4) Στην ανακοίνωση της Επιτροπής<sup>4</sup> στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο των Υπουργών με τίτλο "Τα επόμενα στάδια της οπτικοακουστικής πολιτικής", η Επιτροπή αναγνωρίζει το σημαντικό αντίκτυπο επί της απασχόλησης που θα έχει η ψηφιακή εποχή στη βιομηχανία οπτικοακουστικών μέσων.
- (5) Η Πράσινη βίβλος<sup>5</sup> σχετικά με τη σύγκλιση στους κλάδους των τηλεπικοινωνιών, των μέσων επικοινωνίας και των τεχνολογιών των πληροφοριών, καθώς και σχετικά με τις συνέπειες για τις κανονιστικές ρυθμίσεις αναγνωρίζει ότι η εμφάνιση νέων υπηρεσιών θα προκαλέσει τη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας. Η προσαρμογή στις νέες αγορές απαιτεί προσωπικό καταρτισμένο στη χρησιμοποίηση των νέων τεχνολογιών.
- (6) Η δημόσια διαβούλευση για το πράσινο βιβλίο που πραγματοποιήθηκε από την Επιτροπή επιβεβαίωσε την ζήτηση για εξειδικευμένη επαγγελματική κατάρτιση προσαρμοσμένη στις ανάγκες της αγοράς<sup>6</sup>.
- (7) Στα συμπεράσματά του της 27ης Σεπτεμβρίου 1999 σχετικά με τα αποτελέσματα της δημόσιας διαβούλευσης σχετικά με τη πράσινη βίβλο για τη σύγκλιση, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να λάβει υπόψη τα αποτελέσματα της διαβούλευσης κατά τη στιγμή της εκφώνησης των προτάσεων μέτρων για την ενίσχυση του ευρωπαϊκού τομέα των οπτικοακουστικών μέσων, συμπεριλαμβανομένου του τομέα πολυμέσων<sup>7</sup>.
- (8) Το έκτακτο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για την απασχόληση που έγινε στο Λουξεμβούργο στις 20 και 21 Νοεμβρίου 1997 αναγνώρισε ότι η διαρκής εκπαίδευση και η επαγγελματική κατάρτιση μπορούν να προσφέρουν σημαντική συμβολή στις πολιτικές της απασχόλησης των κρατών μελών ώστε να βελτιωθεί η καταλληλότητα για την απασχόληση, η προσαρμοστικότητα και το επιχειρηματικό πνεύμα καθώς και να προωθηθεί η ισότητα ευκαιριών.
- (9) Στην έκθεσή του προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για τις δυνατότητες απασχόλησης στην κοινωνία της πληροφορίας<sup>8</sup>, η Επιτροπή διαπιστώνει ένα ισχυρό δυναμικό δημιουργίας θέσεων απασχόλησης συνδεδεμένο με τις νέες υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων.
- (10) Η Επιτροπή έθεσε σε εφαρμογή ένα "Πρόγραμμα δράσης για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας (MEDIA) (1991-1995)", που εγκρίθηκε με την απόφαση 90/685/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>9</sup> πρόγραμμα που συμπεριλαμβάνει συγκεκριμένα την παροχή υποστήριξης στις δραστηριότητες κατάρτισης για τη βελτίωση των επαγγελματικών ικανοτήτων των ατόμων που εργάζονται στη βιομηχανία οπτικοακουστικών μέσων του προγράμματος.
- (11) Η κοινοτική στρατηγική ανάπτυξη και ενίσχυση της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων επικυρώθηκε στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA II, που εκδόθηκε με την απόφαση 95/563/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>10</sup> και με την απόφαση 95/564/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>11</sup>. Θα πρέπει, με βάση τα κεκτημένα του εν λόγω

<sup>4</sup> COM(1998) 446 τελικό της 14ης Ιουλίου 1998.

<sup>5</sup> COM(1997) 623 τελικό της 3ης Δεκεμβρίου 1997.

<sup>6</sup> SEC(1998) 1284 τελικό της 29ης Ιουλίου 1998.

<sup>7</sup> EE C 283, 6.10.1999, σ. 1.

<sup>8</sup> COM(1998) 590 τελικό.

<sup>9</sup> EE L 380, 31.12.1990, σ. 37.

<sup>10</sup> EE L 321, 30.12.1995, σ. 25.

<sup>11</sup> EE L 321, 30.12.1995, σ. 33.

προγράμματος, να εξασφαλιστεί η παράταση λαμβάνοντας υπόψη τα λαμβανόμενα αποτελέσματα.

- (12) Η έκθεση της Επιτροπής επί των ληφθέντων αποτελεσμάτων στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA II (1996-2000), από 01.01.1996 έως 30.06.1998, θεωρεί ότι πρόγραμμα ανταποκρίνεται στην αρχή της επικουρικότητας των κοινοτικών ταμείων, σε σχέση με τα εθνικά ταμεία, καθόσον ο τομέας παρέμβασης του MEDIA II συμπληρώνει τον παραδοσιακά βαρύνοντα ρόλο των εθνικών μηχανισμών<sup>12</sup>.
- (13) Η Επιτροπή αναγνώρισε το θετικό αντίκτυπο του προγράμματος MEDIA II στις θέσεις απασχόλησης στον οπτικοακουστικό τομέα κατά την ανακοίνωσή της περί των Κοινοτικών Πολιτικών υπέρ της Απασχόλησης<sup>13</sup>.
- (14) Η εμφάνιση μιας ευρωπαϊκής αγοράς οπτικοακουστικών μέσων απαιτεί επαγγελματικές ικανότητες προσαρμοσμένες στη νέα διεύθυνση της αγοράς, ιδίως στον τομέα της οικονομικής, χρηματοοικονομικής και εμπορικής διαχείρισης των οπτικοακουστικών μέσων και στη χρήση νέων τεχνολογιών στα στάδια της σύλληψης, της ανάπτυξης, της παραγωγής, της διανομής, της εμπορίας και της μετάδοσης των προγραμμάτων.
- (15) Οι επαγγελματίες θα πρέπει να εφοδιαστούν με επαγγελματικές ικανότητες που δεν τους επιτρέπουν να επωφεληθούν πλήρως από την ευρωπαϊκή και διεθνή διάσταση της αγοράς των προγραμμάτων οπτικοακουστικών μέσων και να παρακινηθούν να αναπτύξουν σχέδια ανταποκρινόμενοι στις ανάγκες της εν λόγω αγοράς.
- (16) Η ισότητα ευκαιριών είναι μια θεμελιώδης αρχή στις πολιτικές της Κοινότητας, που πρέπει να ληφθεί υπόψη στην εφαρμογή του παρόντος προγράμματος.
- (17) Η αρχική κατάρτιση των επαγγελματιών θα πρέπει να περιλαμβάνει το απαραίτητο περιεχόμενο από πλευράς οικονομικής, νομικής και τεχνολογικής και ότι η ταχεία εξέλιξη αυτών των θεμάτων καθιστά απαραίτητες ενέργειες διαρκούς κατάρτισης.
- (18) Θα πρέπει να αναθεωρηθεί η δικτύωση των κέντρων επαγγελματικής κατάρτισης ώστε να διευκολυνθεί η ανταλλαγή τεχνογνωσίας.
- (19) Η υποστήριξη της επαγγελματικής κατάρτισης θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη διαρθρωτικούς στόχους όπως η ανάπτυξη του δυναμικού για τη δημιουργία, την παραγωγή, την εμπορία και διανομή στις χώρες της περιφέρειας όπου η ικανότητα παραγωγής οπτικοακουστικών προγραμμάτων είναι χαμηλή και/ή πρόκειται για περιοχή γλωσσικά περιορισμένη.
- (20) Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας και την αρχή της αναλογικότητας που αναφέρονται στο άρθρο 5 της Συνθήκης δεδομένου ότι οι στόχοι της προτεινόμενης δράσης που αφορούν την εφαρμογή μιας πολιτικής επαγγελματικής κατάρτισης δεν μπορούν να υλοποιηθούν από τα κράτη μέλη λαμβανομένων κυρίως υπόψη των διεθνικών εταιρικών σχέσεων που θα πρέπει να εγκαθιδρυθούν μεταξύ των κέντρων κατάρτισης, οι αναγκαίες ενέργειες για την υλοποίησή τους θα πρέπει να αναληφθούν από την Κοινότητα χάρη στη διεθνή διάσταση των κοινοτικών ενεργειών και

---

<sup>12</sup> COM(1999) 91 τελικό της 16ης Μαρτίου 1999.

<sup>13</sup> COM(1999) 167 τελικό.

μέτρων. Η παρούσα απόφαση περιορίζεται στο ελάχιστο αναγκαίο για την επίτευξη αυτών των στόχων και δεν υπερβαίνει ό,τι είναι αναγκαίο για το σκοπό αυτό.

- (21) Τα μέτρα που προβλέπονται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος κατευθύνονται όλα προς ένα στόχο διεθνικής συνεργασίας που προσφέρει μια προστιθέμενη αξία στις ενέργειες που αναπτύσσονται στα κράτη μέλη, σύμφωνα με την αρχή της προαναφερθείσας επικουρικότητας.
- (22) Στις συνδεδεμένες χώρες της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης, οι χώρες μέλη της ΕΖΕΣ και του ΕΟΧ, η Κύπρος, η Μάλτα και η Τουρκία, έχουν μια αναγνωρισμένη δυνατότητα συμμετοχής στα κοινοτικά προγράμματα με βάση συμπληρωματικές πιστώσεις και σύμφωνα με τις διαδικασίες που θα πρέπει να συμφωνηθούν με τις χώρες αυτές· ότι οι ευρωπαϊκές χώρες μέλη της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη διασυνοριακή τηλεόραση ανήκουν στον ευρωπαϊκό χώρο οπτικοακουστικών μέσων και μπορούν, εάν το επιθυμούν, και λαμβανομένων υπόψη των δημοσιονομικών περιορισμών ή άλλων προτεραιοτήτων των βιομηχανιών τους του οπτικοακουστικού τομέα, να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα ή να επωφεληθούν μιας μορφής περιορισμένης συνεργασίας, με βάση συμπληρωματικές πιστώσεις, σύμφωνα με τις διαδικασίες που θα πρέπει να προσδιοριστούν στις συμφωνίες με τα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (23) Το άνοιγμα του Προγράμματος στις τρίτες ευρωπαϊκές χώρες ενδέχεται να υποβληθεί σε προηγούμενη εξέταση όσον αφορά τη συμβατότητα της εθνικής τους νομοθεσίας με το κοινοτικό κεκτημένο και συγκεκριμένα, το άρθρο 6, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Οκτωβρίου 1989 για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων<sup>14</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>15</sup>.
- (24) Η συνεργασία στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης των ευρωπαϊκών οργανισμών και εκείνων που υφίστανται στις τρίτες χώρες, με βάση τα κοινά συμφέροντα, μπορεί να δημιουργήσει μια υπεραξία για την ευρωπαϊκή βιομηχανία οπτικοακουστικών μέσων. Η συνεργασία θα αναπτυχθεί με βάση συμπληρωματικές πιστώσεις και σύμφωνα με τις διαδικασίες που θα συμφωνηθούν στις συμφωνίες με τα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (25) Είναι απαραίτητο, για να ενισχυθεί η υπεραξία της κοινοτικής δράσης, να υπάρξουν εγγυήσεις, σε όλα τα επίπεδα, για τη συνοχή και τη συμπληρωματικότητα μεταξύ των ενεργειών που θα εφαρμοστούν στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης και άλλων κοινοτικών παρεμβάσεων. Είναι επιθυμητό να συντονιστούν δραστηριότητες που ορίζονται από το πρόγραμμα με εκείνες που αναπτύσσονται από τους διεθνείς οργανισμούς, όπως το Συμβούλιο της Ευρώπης.
- (26) Η παρούσα απόφαση παρέχει, για το σύνολο της διάρκειας του προγράμματος, χρηματοδοτική κάλυψη που αποτελεί την προνομιακή αναφορά, κατά την έννοια του σημείου 1 της δήλωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής στις 6 Μαρτίου 1995<sup>16</sup>, για τη δημοσιονομική αρχή στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας προϋπολογισμού·

---

<sup>14</sup> ΕΕ L 298, 17.10.1989, σ. 23.

<sup>15</sup> ΕΕ L 202, 30.7.1997, σ. 60.

<sup>16</sup> ΕΕ C 102, 4.4.1996, σ. 4.

- (27) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της απόφασης 1999/468/EK του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή<sup>17</sup>, θα πρέπει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 3 της εν λόγω απόφασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

### *Άρθρο 1*

Καταρτίζεται πρόγραμμα επαγγελματικής κατάρτισης, καλούμενο στο εξής "πρόγραμμα", για μια περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2001 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005. Το πρόγραμμα αυτό έχει σκοπό να προσφέρει στους επαγγελματίες του κλάδου οπτικοακουστικών μέσων τις απαραίτητες ικανότητες που θα τους επιτρέψουν να επωφεληθούν πλήρως της ευρωπαϊκής και διεθνούς διάστασης της αγοράς και της χρησιμοποίησης των νέων τεχνολογιών.

### *Άρθρο 2*

1. Οι στόχοι του προγράμματος είναι οι ακόλουθοι:

- α) Να ανταποκριθεί στις ανάγκες του κλάδου και να ευνοήσει την ανταγωνιστικότητά του βελτιώνοντας την συνεχή επαγγελματική κατάρτιση των επαγγελματιών του οπτικοακουστικού τομέα ώστε να τους προσφέρει τις γνώσεις και τις δυνατότητες που απαιτούνται για να ληφθεί υπόψη η ευρωπαϊκή αγορά και οι λοιπές αγορές, ιδίως στον τομέα:
- της εφαρμογής των νέων τεχνολογιών, ιδίως των ψηφιακών, για την παραγωγή οπτικοακουστικών προγραμμάτων υψηλής προστιθέμενης εμπορικής και καλλιτεχνικής αξίας·
  - της οικονομικής, χρηματοοικονομικής και εμπορικής διαχείρισης συμπεριλαμβανομένων των νομικών κανόνων και τεχνικών χρηματοδότησης της παραγωγής και διανομής των οπτικοακουστικών προγραμμάτων·
  - των τεχνικών συγγραφής σεναρίων.

Ιδιαίτερη προσοχή θα επιφυλαχθεί στις ευκαιρίες κατάρτισης από απόσταση και παιδαγωγικής καινοτομίας, που προσφέρονται από την ανάδειξη τεχνολογιών on-line.

Ορισμένες πρωτοβουλίες αρχικής κατάρτισης στις οποίες εμπλέκεται άμεσα ο βιομηχανικός κλάδος, όπως των masters, μπορούν επίσης να υποστηριχθούν στις περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν διατίθεται καμία άλλη κοινοτική υποστήριξη και σε τομείς που δεν αποτελούν το αντικείμενο μέτρων υποστήριξης σε εθνικό επίπεδο.

---

<sup>17</sup> ΕΕ L 184, 17.7.1999, σ. 23.

- β) Να ενθαρρύνουν τη συνεργασία και τις ανταλλαγές τεχνογνωσίας μέσω της δικτύωσης μεταξύ εταιρών που αφορά η κατάρτιση: τα ιδρύματα κατάρτισης, τον επαγγελματικό τομέα και τις επιχειρήσεις και μέσω της ανάπτυξης κατάρτισης των επιμορφωτών.

Θα πρόκειται ειδικότερα για ενθάρρυνση της προοδευτικής εγκατάστασης δικτύων μεταξύ των υφιστάμενων δραστηριοτήτων και φορέων κατάρτισης.

2. Για την υλοποίηση των στόχων που ορίζονται στην παράγραφο 1, στοιχείο α), πρώτο εδάφιο και στοιχείο β), ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στις ιδιαίτερες ανάγκες των χωρών ή των περιφερειών χαμηλής παραγωγικής ικανότητας και/ή περιοχές περιορισμένου γλωσσικού και γεωγραφικού εύρους, καθώς και στην ανάπτυξη ενός ανεξάρτητου ευρωπαϊκού κλάδου παραγωγής και διανομής, και ειδικότερα των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων.
3. Οι στόχοι που ορίζονται στη παράγραφο 1 υλοποιούνται σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στο παράρτημα.

### *Άρθρο 3*

Για να επιτευχθεί ο υψηλότερος βαθμός συντονισμού, η Επιτροπή θα φροντίσει ώστε να επιδιωχθεί συνεργασία μεταξύ των δραστηριοτήτων κατάρτισης και των σχεδίων ανάπτυξης που υποστηρίζει στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA Plus. Στο πλαίσιο αυτό, η ενημέρωση σε ό,τι αφορά τους μηχανισμούς υποστήριξης που προσφέρονται από το πρόγραμμα θα κοινοποιηθεί στους επαγγελματίες που συμμετέχουν στις δραστηριότητες της συνεχούς επιμόρφωσης.

### *Άρθρο 4*

1. Οι αποδέκτες μιας κοινοτικής ενίσχυσης που συμμετέχουν στην εφαρμογή ενεργειών όπως εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα θα πρέπει να εξασφαλίζουν ένα ουσιαστικό τμήμα της χρηματοδότησης, τουλάχιστον ίσο με 50%, με την επιφύλαξη των επιμέρους διατάξεων που αναφέρονται στο παράρτημα.
2. Οι αποδέκτες μιας κοινοτικής ενίσχυσης θα πρέπει να εξασφαλίσουν ότι η πλειονότητα των συμμετεχόντων σε μια ενέργεια επιμόρφωσης είναι εθνικότητας διαφορετικής της χώρας όπου πραγματοποιείται η εν λόγω ενέργεια.
3. Η Επιτροπή θα βεβαιωθεί ότι, στο μέτρο του δυνατού, τουλάχιστον 10% των κονδυλίων που διατίθενται ετησίως, θα διατεθούν για νέες δραστηριότητες.
4. Οι κοινοτική χρηματοδότηση προσδιορίζεται συναρτήσει του κόστους και της φύσης κάθε μιας από τις προβλεπόμενες ενέργειες.
5. Το χρηματοδοτικό πλαίσιο κάλυψη για την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, είναι 50 εκατ. ευρώ.
6. Οι ετήσιες πιστώσεις επιτρέπονται από την αρμόδια αρχή προϋπολογισμού εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

### *Άρθρο 5*

Η Επιτροπή είναι επιφορτισμένη με την εφαρμογή του Προγράμματος, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 6, παράγραφος 2 και τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στο παράρτημα.

### *Άρθρο 6*

1. Η Επιτροπή επικουρείται από μια επιτροπή (επιτροπή MEDIA) την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.
2. Στην περίπτωση που γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται η διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 3 της απόφασης 1999/468/EK, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7 της παραγράφου 3 και του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

### *Άρθρο 7*

1. Το πρόγραμμα είναι ανοικτό για τη συμμετοχή συνδεδεμένων χωρών της κεντρικής και ανατολική Ευρώπης σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στις συμφωνίες σύνδεσης ή στα πρόσθετα πρωτόκολλά τους, σχετικά με τη συμμετοχή σε κοινοτικά προγράμματα που έχουν συναφθεί ή πρόκειται να συναφθούν με τις χώρες αυτές.
2. Το πρόγραμμα αυτό είναι ανοικτό σε συμμετοχή της Κύπρου, της Μάλτας, της Τουρκίας και των χωρών της ΕΖΕΣ που είναι μέλη της συμφωνίας ΕΟΧ στη βάση των συμπληρωματικών κονδυλίων, σύμφωνα με τις διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με τις χώρες αυτές.
3. Το πρόγραμμα αυτό θα είναι ανοικτό για τη συμμετοχή των χωρών που μετέχουν στη σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την διασυνοριακή τηλεόραση πέραν εκείνων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, στη βάση πρόσθετων κονδυλίων, σύμφωνα με τους όρους που θα συμφωνηθούν με τα ενδιαφερόμενα μέρη.
4. Το άνοιγμα του προγράμματος στις ευρωπαϊκές τρίτες χώρες που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 θα μπορεί να υπόκειται σε προηγούμενο έλεγχο της λογιστικής της εθνικής τους νομοθεσίας με το κοινοτικό κεκτημένο συμπεριλαμβανόμενου του άρθρου 6, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ.
5. Το πρόγραμμα αυτό είναι επίσης ανοικτό για τη συνεργασία με άλλες τρίτες χώρες στη βάση των πρόσθετων πιστώσεων και ειδικών διατυπώσεων που θα συμφωνηθούν μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών. Οι ευρωπαϊκές τρίτες χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 οι οποίες δεν θα επιθυμούσαν να επωφεληθούν πλήρους συμμετοχής στο πρόγραμμα μπορούν να επωφεληθούν μιας συνεργασίας υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο.

### *Άρθρο 8*

1. Η Επιτροπή εγγυάται ότι η ενέργειες που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση αποτελούν το αντικείμενο μιας εκ των προτέρων αξιολόγησης, παρακολούθησης και εκ των υστέρων αξιολόγησης.
2. Οι επιλεγόμενοι αποδέκτες θα υποβάλλουν ετήσια έκθεση στην Επιτροπή.
3. Μετά την υλοποίηση των σχεδίων, η Επιτροπή αξιολογεί τον τρόπο με τον οποίο διεξήχθησαν αυτά και τον αντίκτυπο της υλοποίησής τους ώστε να εξεταστεί κατά πόσον οι ορισθέντες αρχικά στόχοι επετεύχθησαν.
4. Η Επιτροπή υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή Περιφερειών την αξιολόγηση για την επίπτωση και αποτελεσματικότητα του Προγράμματος, με βάση τα αποτελέσματα μετά από δύο έτη εφαρμογής.

Η έκθεση αυτή θα συνοδεύεται, εφόσον απαιτείται, από κάθε πρόταση προσαρμογής, καθώς και προϋπολογισμού.

5. Μετά την εκτέλεση του προγράμματος, η Επιτροπή υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή Περιφερειών έκθεση σχετική με την εφαρμογή και τα αποτελέσματα του προγράμματος.

### *Άρθρο 9*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001.

Βρυξέλλες,

*Για το Κοινοβούλιο*  
*Η Πρόεδρος*

*Για το Συμβούλιο*  
*Ο Πρόεδρος*

## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

### **1. ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΕΘΟΥΝ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ**

Το πρόγραμμα αποσκοπεί, σε υποστήριξη για συμπλήρωση των ενεργειών των κρατών μελών, να επιτρέψει στους επαγγελματίες να προσαρμοστούν στη διάσταση της αγοράς, ειδικότερα της ευρωπαϊκής, των οπτικοακουστικών μέσων, προωθώντας την επαγγελματική κατάρτιση στον τομέα της οικονομικής, δημοσιονομικής και εμπορικής διαχείρισης, συμπεριλαμβανομένων των νομικών κανόνων, της διανομής και της εμπορικής προώθησης, καθώς και στον τομέα των νέων τεχνολογιών (συμπεριλαμβανομένων της διαφύλαξης και της αξιοποίησης της ευρωπαϊκής κινηματογραφικής και οπτικοακουστικής κληρονομιάς) και των νέων τεχνικών γραφής σεναρίου.

#### **1.1 Επιμόρφωση στις νέες τεχνολογίες**

Η επιμόρφωση αυτή αποσκοπεί στην ανάπτυξη της ικανότητας χρησιμοποίησης, για τους επαγγελματίες, των προηγμένων τεχνικών δημιουργίας, ειδικότερα στους τομείς των κινουμένων σχεδίων, της πληροφορογραφίας, των πολυμέσων και της διαλογικής επαφής.

Οι προτεινόμενες ενέργειες συνίστανται στην:

- στην προαγωγή της εκπόνησης και της ενημέρωσης των δομοστοιχείων επιμόρφωσης στις νέες τεχνολογίες των οπτικοακουστικών μέσων, ως συμπληρωμάτων των ενεργειών των κρατών μελών·
- στη δικτύωση των ενεργειών επιμόρφωσης, η διευκόλυνση των ανταλλαγών των εκπαιδευτών και των επαγγελματιών με τη χορήγηση υποτροφιών, διοργανώνοντας περιόδους άσκησης σε επιχειρήσεις εγκατεστημένες σε άλλα κράτη μέλη και συμβάλλοντας στην επιμόρφωση των εκπαιδευτών και ειδικότερα στη διδασκαλία από απόσταση, ευνοώντας τις ανταλλαγές και τις εταιρικές σχέσεις στις οποίες συμμετέχουν οι χώρες και οι περιφέρειες χαμηλής παραγωγικής ικανότητας και/ή περιορισμένου γλωσσικού και γεωγραφικού εύρους.

#### **1.2 Επιμόρφωση στην οικονομική, δημοσιονομική και εμπορική διαχείριση**

Η επιμόρφωση αυτή αποσκοπεί στην ανάπτυξη της ικανότητας των επαγγελματιών να κατανοήσουν και να χρησιμοποιήσουν την ευρωπαϊκή διάσταση στους τομείς της διάστασης, της παραγωγής, της προώθησης στην αγορά και της διανομής/διάδοσης των οπτικοακουστικών προγραμμάτων.

Οι προτεινόμενες ενέργειες συνίστανται:

- στην προώθηση της εκπόνησης και της ενημέρωσης των δομοστοιχείων επιμόρφωσης στη διαχείριση ως συμπλήρωμα των ενεργειών των κρατών μελών και υπογραμμίζοντας την ευρωπαϊκή διάσταση,
- στην δικτύωση των ενεργειών κατάρτισης, τη διευκόλυνση των ανταλλαγών των επαγγελματιών μέσω της χορήγησης υποτροφιών, οργανώνοντας περιόδους άσκησης σε επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες σε άλλα κράτη μέλη και συμβάλλοντας στην επιμόρφωση των εκπαιδευτών και ιδίως στη διδασκαλία από

απόσταση, ευνοώντας τις ανταλλαγές και τις εταιρικές σχέσεις στις οποίες συμμετέχουν οι χώρες και οι περιφέρειες χαμηλής ικανότητας παραγωγής και/ή περιορισμένου γλωσσικού και γεωγραφικού εύρους.

### 1.3. Τεχνικές συγγραφής σεναρίου

Η επιμόρφωση αυτή προορίζεται για τους έμπειρους σεναριογράφους ώστε να βελτιωθεί η ικανότητά τους για ανάπτυξη τεχνικών βασισμένων συγχρόνως στις παραδοσιακές και διαλογικές μεθόδους συγγραφής.

Οι ενέργειες θα συνίστανται:

- στην προαγωγή της εκπόνησης και της ενημέρωσης των δομοστοιχείων επιμόρφωσης που αφορούν την αναγνώριση των στοχευόμενων κοινών· την έκδοση και την ανάπτυξη σεναρίων για ένα διεθνές κοινό· τις σχέσεις μεταξύ του σεναριογράφου, του εκδότη του σεναρίου, του παραγωγού και του διανομέα·
- στην ενθάρρυνση των ανταλλαγών και των εταιρικών σχέσεων μεταξύ χωρών και περιφερειών χαμηλής ικανότητας παραγωγής και/ή περιορισμένης γλωσσικής και/ή γεωγραφικής ζώνης.

### 1.4. Δίκτυα δραστηριοτήτων επιμόρφωσης

Ο στόχος είναι η ενθάρρυνση των υφιστάμενων θεσμών και/ή δραστηριοτήτων στον τομέα της συνεχούς κατάρτισης για εντατικοποίηση του συντονισμού των δραστηριοτήτων τους κατά τρόπο ώστε να εγκατασταθούν τα ευρωπαϊκά δίκτυα.

### 1.5. Δραστηριότητες αρχικής κατάρτισης

Σε ορισμένους τομείς αρχικής κατάρτισης όπου καμιά άλλη κοινοτική ή εθνική χρηματοδότηση δεν μπορεί να παρέμβει, μπορούν να υποστηριχθούν δραστηριότητες. Αυτές, ειδικότερα, μπορούν να είναι μεταπτυχιακές σπουδές επιπέδου masters στις οποίες υφίσταται σχέση με τη βιομηχανία με τη μορφή εταιρικής σχέσης και/ή περιόδων άσκησης.

## 2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

### 2.1. Προσέγγιση

Για την υλοποίηση του προγράμματος, η Επιτροπή θα ενεργεί σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη. Θα ζητήσει επίσης τη γνώμη των ενδιαφερομένων εταίρων. Θα φροντίσει ώστε η συμμετοχή των επαγγελματιών να αντικατοπτρίζει κατά τρόπο ισόρροπο την ευρωπαϊκή πολιτιστική πολυμορφία.

Θα ενθαρρύνει τους μελετητές δομοστοιχείων κατάρτισης να συνεργαστούν με τους θεσμούς, στον επαγγελματικό τομέα και τις επιχειρήσεις στην εκπόνηση των ενεργειών τους.

Θα διευκολύνει την υποδοχή ασκουμένων, ιδίως εκείνων που προέρχονται από χώρες και περιφέρειες χαμηλής ικανότητας παραγωγής και/ή περιορισμένου γλωσσικού και ευρωπαϊκού εύρους.

## 2.2. Κοινοτική συμβολή

Η κοινοτική συγχρηματοδότηση του συνολικού κόστους κατάρτισης τοποθετείται στο πλαίσιο μιας κοινής χρηματοδότησης με τους δημόσιους και/ή ιδιωτικούς εταίρους, κατά γενικό κανόνα εντός των ορίων του 50%. Η αναλογία αυτή μπορεί να φθάσει στο 60% για τις ενέργειες επιμόρφωσης που διεξάγονται σε χώρες ή περιφέρειες χαμηλής ικανότητας παραγωγής οπτικοακουστικών προϊόντων και/ή σε περιφέρειες περιορισμένου γλωσσικού και ευρωπαϊκού εύρους.

Η διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 6, παράγραφος 2 εφαρμόζεται για τον προσδιορισμό της διάθεσης των χρηματοδοτήσεων για κάθε τύπο δράσης που εγγράφεται στο σημείο 1 του παρόντος παραρτήματος.

Σύμφωνα με τους κανόνες κοινοτικής χρηματοδότησης και σε εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο άρθρο 6, παράγραφος 2, η Επιτροπή θα συντάξει ένα σύνολο κανόνων χρηματοδότησης ώστε να ορισθεί το ανώτατο επίπεδο παρέμβασης για κάθε δραστηριότητα συνεχούς κατάρτισης και ανακαταρτιζόμενο επαγγελματία.

Οι μελετητές δομοστοιχείων και τα κέντρα επιμόρφωσης που τους απασχολούν θα επιλεγούν μέσω προσκλήσεων υποβολής προσφορών.

Η Επιτροπή θα εξασφαλίσει, στο μέτρο του δυνατού, τουλάχιστον 10% των διαθέσιμων κάθε χρόνο κονδυλίων που θα χορηγούνται κάθε χρόνο σε νέες δραστηριότητες.

## 2.3. Εφαρμογή παραγράφου

2.3.1 Η Επιτροπή θέτει σε εφαρμογή ένα πρόγραμμα. Μπορεί, για το σκοπό αυτό, να προσφύγει σε συνεργασία συμβούλου καθώς και σε γραφεία τεχνικής υποστήριξης που θα έχουν επιλεγεί, κατόπιν διαδικασίας πρόσκλησης υποβολής προσφορών, με βάση την τομεακή τους εμπειρογνωμοσύνη. Η παροχή τεχνικής βοήθειας θα χρηματοδοτείται από τον προϋπολογισμό του προγράμματος της Επιτροπής. Αυτή θα μπορεί επίσης να συνάψει, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 6, παράγραφος 2, εταιρικές σχέσεις για ad hoc ενέργειες με ειδικευμένους οργανισμούς, όπως το Eureka οπτικοακουστικών μέσων, για την εφαρμογή κοινών ενεργειών που ανταποκρίνονται στους στόχους του προγράμματος στον τομέα της επιμόρφωσης.

Η Επιτροπή εξασφαλίζει την οριστική επιλογή των αποδεκτών του προγράμματος και αποφασίζει για τις χρηματοδοτικές ενισχύσεις που θα χορηγήσει, στο πλαίσιο του άρθρου 5.

Για την υλοποίηση του προγράμματος, ιδίως της αξιολόγησης των σχεδίων αποδεκτών χρηματοδοτήσεων του προγράμματος και των ενεργειών δικτύωσης, η Επιτροπή φροντίζει να κάνει χρήση των ικανοτήτων αναγνωρισμένων εμπειρογνομόνων του οπτικοακουστικού κλάδου στον τομέα της επιμόρφωσης, της ανάπτυξης, της παραγωγής, της διανομής και της προώθησης.

2.3.2 Η Επιτροπή, μέσω των καταλλήλων ενεργειών, ενημερώνει ως προς τις δυνατότητες που προσφέρονται από το πρόγραμμα, και εξασφαλίζει την προώθησή του.

Ειδικότερα, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα, συνεχίζοντας τις δραστηριότητες του δικτύου MEDIA Desks και Antennae MEDIA, και φροντίζοντας για την ενίσχυση των επαγγελματικών ικανοτήτων αυτών, για :

- τη διασφάλιση της πληροφόρησης και της προώθησης του προγράμματος·
- την ενθάρρυνση της μεγαλύτερης συμμετοχής επαγγελματιών στις ενέργειες του προγράμματος·
- την αρωγή των επαγγελματιών στην παρουσίαση των σχεδίων τους που θα υποβληθούν στις προσκλήσεις υποβολής προσφορών·
- την ευνόηση των διασυνοριακών συνεργασιών μεταξύ επαγγελματιών·
- τη διασφάλιση μιας επαφής με τους λοιπούς θεσμούς υποστήριξης των κρατών μελών ενόψει μιας συμπληρωματικότητας των ενεργειών του προγράμματος αυτού και με τεχνικά μέτρα υποστήριξης.

## **ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ**

### **1. ΤΙΤΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**

Πρόγραμμα επιμόρφωσης για τους επαγγελματίες της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων (MEDIA Plus) (2001 - 2005)

### **2. ΣΧΕΤΙΚΟΣ ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ**

B 3 2010

### **3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ**

Άρθρο 150 ΕΚ της συνθήκης ίδρυσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

### **4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ**

#### **4.1 Γενικός στόχος της δράσης**

Η ανάπτυξη των ψηφιακών τεχνολογιών συνεπάγεται ταχεία αύξηση της προσφοράς των οπτικοακουστικών προγραμμάτων. Η έκφραση σε θέσεις εργασίας των εξελίξεων που αναμένονται από τη βιομηχανία του περιεχομένου δεν θα μπορεί να διασφαλισθεί παρά μόνο αν οι επαγγελματίες του τομέα διαθέτουν επαγγελματικά προσόντα κατάλληλα για τις ανάγκες της αγοράς. Ομοίως, οι μηχανισμοί υποστήριξης στην οπτικοακουστική βιομηχανία δεν θα μπορέσουν να είναι πλήρως αποτελεσματικοί παρά μόνο αν στηριχθούν σε επαγγελματικά προσόντα ευρισκόμενα στο ύψος των νέων προκλήσεων.

Η επαγγελματική κατάρτιση υπερβαίνει σήμερα τα παραδοσιακά σχολικά και ακαδημαϊκά πλαίσια. Οι ταχείς μετασχηματισμοί που γνωρίζει το οικονομικό και τεχνολογικό περιβάλλον καθιστούν απαραίτητη μία ενίσχυση της συνεχούς κατάρτισης σε κάθε στάδιο του επαγγελματικού βίου.

Η σημασία της πολιτικής για την επιμόρφωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναγνωρίστηκε μεταξύ των στόχων της Συνθήκης (Άρθρο 150).

#### **4.2 Περίοδος καλυπτόμενη από τη δράση και διαδικασίες προβλεπόμενες για την ανανέωσή της.**

Η διάρκεια του προγράμματος MEDIA Plus Επιμόρφωση καλύπτει περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2001 έως 31 Δεκεμβρίου 2005. Η ενδεχόμενη αναγνώρισή της θα αποτελέσει το αντικείμενο μιας νέας διαδικασίας απόφασης βασισμένη στις διατάξεις της Συνθήκης.

## **5. ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΤΗΣ ΔΑΠΑΝΗΣ/ΠΡΟΣΟΔΟΥ**

### **5.1 Μη υποχρεωτικές δαπάνες**

### **5.2 Μη συνδεδεμένες πιστώσεις**

### **5.3 Χωρίς αντικείμενο**

## **6. ΤΥΠΟΣ ΤΗΣ ΔΑΠΑΝΗΣ/ΕΣΟΔΟΥ**

- Επιδότηση για συγχρηματοδότηση με άλλες πηγές του δημόσιου ή ιδιωτικού τομέα.
- Δεν αναμένεται καμία πρόσθετη επιστροφή ή έσοδο.

Η Κοινότητα θα συμβάλει οικονομικά στις δραστηριότητες επιμόρφωσης μέχρι ποσοστού 50% (60% για τις δράσεις επιμόρφωσης που πραγματοποιούνται στις χώρες ή περιφέρειες χαμηλής ικανότητας παραγωγής οπτικοακουστικών προϊόντων και/ή περιορισμένου γεωγραφικού και γλωσσικού εύρους) του πραγματικού κόστους των σχεδίων και μέχρι ποσού 1 εκατ. ευρώ κατά μέγιστο ετησίως και ανά κέντρο επιμόρφωσης. Η χρηματοδοτική συμβολή θα χορηγηθεί μέσω συμβάσεων μέγιστης διάρκειας 3 ετών.

## **7. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ**

### **7.1 Μέθοδος υπολογισμού του συνολικού κόστους της ενέργειας**

Τα ποσά διαμορφώθηκαν με βάση δύο πηγές πληροφοριών:

- (1) Τα στοιχεία που διατίθενται στο πλαίσιο της εφαρμογής του προγράμματος MEDIA II (βάσεις αριθμητικών δεδομένων ανά τομέα δραστηριότητας και κονδύλι δράσης). Τα αριθμητικά αυτά στοιχεία βασίζονται σε πραγματικούς φακέλους, που έχουν αποστολή από τους υποψηφίους (οι οποίοι αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον 50% των επαγγελματιών του τομέα).
- (2) Στοιχεία περιεχόμενα στα ακόλουθα έγγραφα: Πρακτικά διασκέψεων επί των οπτικοακουστικών μέσων (Ευρωπαϊκή Διάσκεψη Οπτικοακουστικών Μέσων στο Birmingham, Forum για την πολιτική Οπτικοακουστικών Μέσων στο Helsinki), Έκθεση της Ομάδας Προβληματισμού Υψηλού Επιπέδου σχετικά με την πολιτική Οπτικοακουστικών Μέσων (Ομάδα Oreja), ενδιάμεση αξιολόγηση του προγράμματος MEDIA II (BIPE), έγγραφα της Επιτροπής (Πράσινο βιβλίο για τη σύγκλιση, ανακοίνωση επί των προσεχών φάσεων της πολιτικής για τα οπτικοακουστικά μέσα), κτλ. Τα έγγραφα αυτά – που περιέχουν αναλύσεις μακροοικονομικού τύπου – περιλαμβάνουν αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τις τομεακές ανάγκες της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων.

Για την εφαρμογή του προγράμματος επί του συνόλου των 5 προηγούμενων ετών, ώστε να καταστεί δυνατή η χρηματοδότηση των σχεδίων διάρκειας δύο ή τριών ετών, η επιθυμητή επιβάρυνση για το πρώτο και τέταρτο έτος είναι σημαντικότερη. Οι προβλεπόμενες επιβαρύνσεις για τα υπόλοιπα τρία έτη θα επιτρέψουν τη χρηματοδότηση σχεδίων βραχύτερης διάρκειας.

Το μερίδιο του προϋπολογισμού που θα αφιερωθεί αντίστοιχα στις πτυχές « διαχείριση », « νέες τεχνολογίες » και « τεχνική συγγραφή σεναρίου » θα εξαρτηθεί για καθένα από τα στοιχεία από το κόστος της δράσης, από τις προτάσεις που θα ληφθούν κατόπιν των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων. Τα αναφερόμενα ποσά στο παρόν δημοσιονομικό δελτίο αφορούν το σύνολο του κόστους παρέμβασης της Κοινότητας, ήτοι 60% κατά μέγιστο του πραγματικού κόστους των εργασιών.

## 7.2 Κατανομή κατά στοιχείο της ενέργειας

ΑΥ σε εκατ. ευρώ (σημερινές τιμές)

|                                                    | 2001        | 2002       | 2003       | 2004       | 2005       | Σύνολο      |
|----------------------------------------------------|-------------|------------|------------|------------|------------|-------------|
| Αριθ. προβλεπομένων προσκλήσεων υποβολής προσφορών | 1           | 1          | 1          | 1          | 1          | 5           |
| Αριθ. προβλεπομένων αιτήσεων ενίσχυσης             | 90          | 40         | 55         | 65         | 40         | 290         |
| Αριθ. επιλεγθεισών αιτήσεων (πρόβλεψη)             | 30          | 12         | 15         | 17         | 12         | 86          |
| <b>Σύνολο</b>                                      | <b>14.3</b> | <b>7.3</b> | <b>9.3</b> | <b>8.8</b> | <b>6.8</b> | <b>46.5</b> |

Για να καταστεί δυνατή η υποστήριξη των πρωτοβουλιών επιμόρφωσης διάρκειας δύο έως τριών ετών, τα χορηγούμενα ποσά για τα έτη 2001 και 2004 είναι ανώτερα των λοιπών ετών κατά τη διάρκεια των οποίων θα επιλεγούν σχέδια μικρότερης διάρκειας.

## Δράσεις έναντι του τομέα

Πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων (ΑΥ) σε εκατ. ευρώ (σημερινές τιμές)

| Κατανομή                                    | 2001        | 2002        | 2003        | 2004        | 2005        | Σύνολο      |
|---------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| – Μελέτες                                   | 0.07        | 0.07        | 0.07        | 0.07        | 0.07        | <b>0.35</b> |
| – Συνεδριάσεις εμπειρογνομώνων <sup>1</sup> | 0.03        | 0.03        | 0.03        | 0.03        | 0.03        | <b>0.15</b> |
| – Πληροφορίες και δημοσιεύσεις              | 0.10        | 0.10        | 0.10        | 0.10        | 0.10        | <b>0.50</b> |
| <b>Σύνολο</b>                               | <b>0.20</b> | <b>0.20</b> | <b>0.20</b> | <b>0.20</b> | <b>0.20</b> | <b>1.0</b>  |

### 7.3 Επιχειρησιακές Δαπάνες τεχνικής συνδρομής συμπεριλαμβανόμενες στο μέρος Β του προϋπολογισμού

Πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων (ΑΥ) σε εκατ. ευρώ (σημερινές τιμές)

|                    | 2001        | 2002        | 2003        | 2004        | 2005        | Σύνολο      |
|--------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| – ΓΤΣ <sup>2</sup> | 0.50        | 0.50        | 0.50        | 0.50        | 0.50        | <b>2.50</b> |
| <b>Σύνολο</b>      | <b>0.50</b> | <b>0.50</b> | <b>0.50</b> | <b>0.50</b> | <b>0.50</b> | <b>2.50</b> |

Για να γίνει μια επιλογή των προτάσεων και να βοηθηθεί στην παρακολούθηση των φακέλων, η Επιτροπή πρόκειται να προσφύγει σε μια εξωτερική τεχνική και/η διοικητική συνδρομή. Στο πλαίσιο των προγραμμάτων MEDIA I ΚΑΙ MEDIA II υποβοηθείται από τα ΓΤΣ (Γραφεία Τεχνικής Συνδρομής) που διαθέτουν εμπειρίες στους τομείς που καλύπτει το πρόγραμμα. Η μορφή της εξωτερικής τεχνικής και/η διοικητικής συνδρομής που χρησιμοποιείται για την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος θα προσδιορισθεί σύμφωνα με τους προσανατολισμούς που ορίζονται από την Επιτροπή επί του θέματος. Αν για την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος χρησιμοποιηθεί το σχήμα των ΓΤΣ, η Επιτροπή θα ενημερωθεί δεόντως σύμφωνα με το σχετικό με το γραφείο τεχνικής συνδρομής εγχειρίδιο οδηγιών.

<sup>1</sup> Δαπάνες που ανταποκρίνονται στα κριτήρια που εγγράφονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 22ας Απριλίου 1992 (SEC(1992) 769). Οι συνεδριάσεις των εμπειρογνομώνων οργανώνονται από την Επιτροπή για την παροχή συμβουλής σε αυτήν για την επιλογή σχεδίων σε κάθε πρόσκληση υποβολής προσφορών.

<sup>2</sup> Το ΓΤΣ θα προσφέρει στην Επιτροπή τεχνική και διοικητική συνδρομή για την κατάρτιση των σχεδίων που υποβάλλονται και την παρακολούθηση της υλοποίησης των επιλεγμένων σχεδίων. Η χρησιμοποίηση του ΓΤΣ δε συνεπάγεται καμία εκχώρηση δημόσιας εξουσίας από μέρους της Επιτροπής η οποία διατηρεί ολοκληρωτικά τις αποφασιστικές της εξουσίες.

#### 7.4 Χρονοδιάγραμμα πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων/πιστώσεων πληρωμών

ΑΥ σε εκατ. ευρώ

|                              | 2001  | 2002 | 2003  | 2004 | 2005 | Σύνολο |
|------------------------------|-------|------|-------|------|------|--------|
| Πίστωση ανάληψης υποχρεώσεων | 15.00 | 8.00 | 10.00 | 9.50 | 7.50 | 50.0   |
| Πιστώσεις πληρωμών           |       |      |       |      |      |        |
| 2001                         | 7.50  | -    | -     | -    | -    | 7.50   |
| 2002                         | 5.50  | 3.60 | -     | -    | -    | 9.10   |
| 2003                         | 2.00  | 3.00 | 4.50  | -    | -    | 9.50   |
| 2004                         | -     | 1.40 | 3.50  | 4.20 | -    | 9.10   |
| 2005                         | -     | -    | 2.00  | 3.50 | 3.50 | 9.00   |
| 2006                         | -     | -    | -     | 1.80 | 2.50 | 4.30   |
| 2007                         | -     | -    | -     | -    | 1.50 | 1.50   |
| Σύνολο                       | 15.00 | 8.00 | 10.00 | 9.50 | 7.50 | 50.0   |

#### 8. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

Η επιλογή των δικαιούχων του προγράμματος γίνεται στο πλαίσιο μιας διαδικασίας προσκλήσεων υποβολής προτάσεων που δημοσιεύεται πολλές φορές ετησίως στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Πριν εγκριθεί μια αίτηση κοινοτικής ενίσχυσης, η Επιτροπή την αξιολογεί προσεκτικά ώστε να κρίνει τη συμμόρφωσή της με τις αποφάσεις του Συμβουλίου και με τις προϋποθέσεις που εκτίθενται στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων.

Οι αιτήσεις για κοινοτική υποστήριξη πρέπει να περιλαμβάνουν:

- χρηματοδοτικό διάγραμμα που θα αναλύει όλες τις συνιστώσες της χρηματοδότησης των σχεδίων, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδοτικής υποστήριξης που ζητείται από την Επιτροπή·
- ένα προσωρινό χρονοδιάγραμμα εργασιών·
- κάθε άλλη χρήσιμη πληροφορία απαιτούμενη από την Επιτροπή στη συγγραφή υποχρεώσεων της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων.

Για να προβεί σε μία διαλογή μεταξύ των προτάσεων, η Επιτροπή λαμβάνει τη συνδρομή των ΓΤΑ (B.A.T) (Γραφεία Τεχνικής Συνδρομής) που διαθέτουν εμπειρογνωμοσύνη στους τομείς που καλύπτουν αυτό το πρόγραμμα. Τα σχέδια που κριθούν επιλέξιμα υποβάλλονται προηγουμένως στην κρίση ανεξαρτήτων εμπειρογνομόνων και κατόπιν κοινοποιούνται στην επιτροπή MEDIA, αποτελούμενη από εκπροσώπους του κράτους που συμμετέχουν στο πρόγραμμα, πριν από τη λήψη της τελικής απόφασης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Πέραν ορισμένων κατωτάτων ορίων που προσδιορίζονται στις αποφάσεις θέσπισης του προγράμματος, τα σχέδια που επιλέγονται υποβάλλονται στην επιτροπή για χρηματοδότηση.

Η πληρωμή των χρηματοδοτικών συνεισφορών υπόκειται στην υποβολή αναλυτικών αιτιολογικών καταστάσεων πριν από την καταβολή, και εκθέσεων δραστηριοτήτων. Συνδέεται επίσης με επιτόπιους ελέγχους (δημοσιονομικούς) και μία κεντρική καταγραφή.

Εξάλλου, διάφοροι οργανισμοί (Ελεγκτικό Συνέδριο, Δημοσιονομικός Έλεγχος και έλεγχος Εντολέα) προβαίνουν σε ελέγχους στα όργανα διαχείρισης των εκτελούμενων δράσεων και των δικαιούχων.

## **9. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΛΥΣΗΣ ΚΟΣΤΟΥΣ/ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ**

### **9.1 Ειδικοί και ποσοτικοί στόχοι. Πληθυσμός στον οποίο απευθύνεται η ενέργεια**

Ο κυριότερος στόχος αντιπροσωπεύεται από την ενίσχυση των αρμοδιοτήτων των ευρωπαϊκών επαγγελματιών της βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων μέσω ενός μεγαλύτερου ελέγχου των εργαλείων διαχείρισης, ενός μεγαλύτερου συνυπολογισμού των παγκοσμίων αγορών και της ευρωπαϊκής διάστασης στα διάφορα επαγγέλματα και, τέλος, μέσω μιας ειδικής επιμόρφωσης στη χρησιμοποίηση των νέων τεχνολογιών. Το προσδοκώμενο αποτέλεσμα είναι λοιπόν μία αυξημένη ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων του οπτικοακουστικού τομέα.

Ειδικότερα, οι δράσεις MEDIA αποσκοπούν στην θεραπεία:

- της έλλειψης εμπορικής και νομικής επιμόρφωσης των επιχειρηματικών στελεχών και του γεγονότος ότι δεν λαμβάνονται υπόψη οι αγορές, πράγμα που χαρακτήριζε επί μακρόν ένα μέρος του ευρωπαϊκού βιομηχανικού ιστού·
- της ανεπαρκούς λήψης υπόψη της ευρωπαϊκής διάστασης στην ανάπτυξη σχεδίων και επιχειρήσεων·
- του κατακερματισμού των επιχειρήσεων που δεν επιτρέπει τη διάθεση ικανοποιητικών προϋπολογισμών για δράσεις επιμόρφωσης·
- μιας ανεπαρκούς επιμόρφωσης στις νέες ψηφιακές τεχνολογίες.

Στοχευόμενος πληθυσμός:

Οι επιχειρήσεις – δικαιούχοι των αναλαμβανομένων δράσεων ανήκουν σε διάφορες κατηγορίες: επαγγελματίες, εκπαιδευτές και επιχειρήσεις. Οι τομείς, τους οποίους αφορούν οι προτεινόμενες δράσεις επιμόρφωσης είναι η διαχείριση, η συγγραφή σεναρίων και οι νέες τεχνολογίες. Οι πραγματοποιούμενες δράσεις θα πρέπει να μεταφράζονται στο επίπεδο της ευρωπαϊκής αγοράς, σε ανάπτυξη θέσεων απασχόλησης υψηλής εξειδίκευσης στη διατήρηση ενός επιχειρηματικού ιστού, αποτελεσματικού σε ευρωπαϊκό επίπεδο, σε συστηματοποίηση μιας ευρωπαϊκής διάστασης στα προγράμματα αρχικής κατάρτισης.

### **9.2 Αιτιολόγηση της ενέργειας**

Ανάγκη κοινοτικής δημοσιονομικής παρέμβασης, ενώπιον ιδίως της αρχής της επικουρικότητας:

Το προτεινόμενο πρόγραμμα υποστήριξης εγγράφεται στην πολιτική οπτικοακουστικών μέσων που διεξάγεται από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Αυτό λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, κατά τρόπο συμπληρωματικό σε σχέση με τις υφιστάμενες πρωτοβουλίες σε εθνικό επίπεδο. Αυτό υποστηρίζει και συμπληρώνει τις ενέργειες που αναλαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο. Ανταποκρίνεται στους στόχους που εκφράζονται στη Συνθήκη και ιδίως στο άρθρο 150 το οποίο αποσκοπεί:

- Στη διευκόλυνση της προσαρμογής των βιομηχανικών μετασχηματισμών·
- Στη βελτίωση της αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης και της συνεχούς κατάρτισης·
- Στην παρακίνηση της συνεργασίας σε θέματα επιμόρφωσης μεταξύ εκπαιδευτικών κέντρων ή κέντρων επαγγελματικής κατάρτισης και επιχειρήσεων.
- Επιλογή των τρόπων παρέμβασης

Τα κεφάλαια που διατίθενται από την Κοινότητα με τη μορφή επιδοτήσεων μέχρι ύψους 50% (60% για τις δράσεις κατάρτισης που πραγματοποιούνται σε χώρες ή περιφέρειες χαμηλής ικανότητας παραγωγής οπτικοακουστικών προϊόντων και/ή περιορισμένου γεωγραφικού και γλωσσικού εύρους) των αναλαμβανομένων δράσεων, αποσκοπούν στην πρόσδοση κινήτρων στους εθνικούς/περιφερειακούς εταίρους που θα τις οδηγήσουν στη συμπλήρωση των υφισταμένων επιμορφώσεων.

Η έκθεση της Επιτροπής επί των αποτελεσμάτων που έχουν ληφθεί στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA II κατά την περίοδο 1 Ιανουαρίου 1996 – 30 Ιουνίου 1998 υπογραμμίζει ότι οι ενέργειες κατάρτισης που διεξάγονται στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA «ανταποκρίνονται σε μία πραγματική ανάγκη της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων, τόσο λόγω του περιεχομένου τους όσο και λόγω του διεθνούς χαρακτήρα τους. (...) Τέλος επέτρεψαν την πραγματοποίηση αληθινών δικτύων ευρωπαϊών επαγγελματιών που διευκολύνουν τις συμπαραγωγές και τις πωλήσεις και που καταλήγουν σε ορισμένες περιπτώσεις σε μόνιμες εταιρικές σχέσεις».

### **9.3 Παρακολούθηση και αξιολόγηση της ενέργειας**

Δείκτες επιδόσεων :

Αρχική κατάρτιση :

- Αριθμός συμμετεχόντων στα μαθήματα·
- Αριθμός αλλοδαπών συμμετεχόντων·
- Αριθμός οργανισμών κατάρτισης που εμπλέκονται στο δίκτυο (ανά σχέδιο επιμόρφωσης).

Συνεχής κατάρτιση :

- Αριθμός συμμετεχόντων στα μαθήματα·
- Αριθμός αλλοδαπών συμμετεχόντων·
- Αριθμός σχεδίων ανάπτυξης εξεταζομένων κατά την κατάρτιση·
- Αριθμός σχεδίων αναπτυσσόμενων μετά την κατάρτιση (και που αναπτύσσονται στην διάρκεια της επιμόρφωσης)·
- Αριθμός μαθημάτων που παραδίδονται σε διαφορετικούς τόπους.

Η Επιτροπή ακολουθεί τους πλέον κατάλληλους δείκτες κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του προγράμματος. Μέσω συμβάσεων που έχουν συνάψει με την Επιτροπή, οι δικαιούχοι μιας χρηματοδοτικής ενίσχυσης θα οφείλουν να παράσχουν τις απαραίτητες πληροφορίες για τη συνεχή αξιολόγηση, ενδιάμεση και εκ των υστέρων.

Διαδικασίες και περιοδικότητα της προβλεπόμενης αξιολόγησης:

Η Επιτροπή θα συντάξει δύο εκθέσεις αξιολόγησης του προγράμματος.

Ενδιάμεση έκθεση: Η πρώτη έκθεση θα συνταχθεί δύο έτη και έξι μήνες μετά την εφαρμογή του προγράμματος. Η έκθεση αυτή στοχεύει στην πραγματοποίηση μιας πρώτης αξιολόγησης των αποτελεσμάτων που θα έχουν ληφθεί στη μέση της διαδρομής ώστε να εκτελεστούν οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις και διορθώσεις που απαιτούνται για το δεύτερο μέρος του προγράμματος. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα μπορέσει να προσφύγει στη συνεργασία εξωτερικών συμβούλων που θα επιλεγούν με βάση την εμπειρογνομosύνη τους στο πλαίσιο μιας διαδικασίας πρόσκλησης υποβολής προσφορών. Μια έκθεση της Επιτροπής θα υποβληθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.

Τελική έκθεση : Η δεύτερη έκθεση θα συνταχθεί με την ολοκλήρωση των πέντε ετών εκτέλεσης του προγράμματος. Η έκθεση αυτή αποσκοπεί στην αξιολόγηση των συγκριτικών αποτελεσμάτων των συστημάτων υποστήριξης έναντι των στόχων του προγράμματος. Όπως και η ενδιάμεση έκθεση, η Επιτροπή θα μπορεί να προσφύγει στη συνεργασία εξωτερικών συμβούλων. Η τελική έκθεση θα υποβληθεί από την Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.

Εξάλλου, στη βάση της κτηθείσας στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA II, η Επιτροπή προβλέπει τη συνέχεια της πρακτικής του ελέγχου που γίνεται στους δικαιούχους (περίπου 30 ετησίως) ώστε να ελέγχεται η καλή χρησιμοποίηση των κοινοτικών κονδυλίων. Τα αποτελέσματα των δημοσιονομικών ελέγχων αποτελούν το αντικείμενο της γραπτής έκθεσης.

Αξιολόγηση των συμπεριλαμβανομένων αποτελεσμάτων:

Οι πληροφορίες που επιτρέπουν τη μέτρηση των επιδόσεων, των αποτελεσμάτων και των αντικτύπων του προγράμματος θα αντληθούν από τις ακόλουθες πηγές:

- στατιστικά στοιχεία εκπονηθέντα στη βάση πληροφοριών περιεχομένων στους φακέλους υποψηφιότητας και στην παρακολούθηση των συμβάσεων με τους δικαιούχους·
- εκθέσεις δημοσιονομικών ελέγχων επί δείγματος δικαιούχων του προγράμματος (30 ετησίως)·
- συζητήσεις στα γραφεία και τοπικά παραρτήματα MEDIA Desks και Antennae και στις τοπικές αγορές·
- συζητήσεις με τους εμπειρογνώμονες και θεσμικούς φορείς (εθνικές και διεθνείς επαγγελματικές ενώσεις)·
- συζήτηση με τους επαγγελματίες του οπτικοακουστικού τομέα καθώς και με ειδικευμένους οργανισμούς επιμόρφωσης.

## 10. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ (ΜΕΡΟΣ Α ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΙΙΙ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ)

Η πτυχή αυτή θα πρέπει να διαβιβαστεί συγχρόνως στη ΓΔ XIX και στη ΓΔ IX· αυτή η τελευταία θα διαβιβάσει τη συνέχεια στη ΓΔ XIX συνοδευόμενη από τη γνώμη της.

Η ουσιαστική κινητοποίηση των αναγκαίων διοικητικών πόρων θα καταλήξει στην ετήσια απόφαση της Επιτροπής σχετικά με την διάθεση πόρων, λαμβάνοντας ειδικότερα υπόψη το πρόσθετο προσωπικό και τα πρόσθετα ποσά που θα έχουν εγκριθεί από τη δημοσιονομική αρχή.

### 10.1 Αντίκτυπο όσον αφορά τον αριθμό θέσεων εργασίας

| Είδος θέσης                   |             | Απαιτούμενο προσωπικό για τη διαχείριση της ενέργειας |                            | Περιλαμβάνονται                                                    |                                    | Διάρκεια  |
|-------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------|
|                               |             | Μόνιμες θέσεις                                        | Προσωρινές θέσεις εργασίας | Η χρησιμοποίηση των υπαρχόντων πόρων στην αντίστοιχη ΓΔ ή υπηρεσία | Η χρησιμοποίηση επιπρόσθετων πόρων |           |
| Υπάλληλοι ή έκτακτο προσωπικό | A<br>B<br>C | 1A ; 1B ; 1C                                          |                            | 1A                                                                 | 1B ; 1C                            | 2001-2005 |
| Άλλοι πόροι                   |             |                                                       |                            |                                                                    |                                    |           |
| Σύνολο                        |             | 1A ; 1B ; 1C                                          |                            | 1A                                                                 | 1B ; 1C                            | 5 έτη     |

Οι απαιτούμενοι διοικητικοί πόροι θα μπορούν να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο της ετήσιας απόφασης της Επιτροπής για τη χορήγηση πόρων, λαμβάνοντας υπόψη ειδικότερα τους πρόσθετους πόρους που εγκρίνονται από την αρχή του προϋπολογισμού.

Κατά συνέπεια, η ΓΔ EAC θα πρέπει να λάβει υπόψη τον κίνδυνο κατά τον οποίο η αρχή προϋπολογισμού, μετά από έγκριση της παρούσας νομοθετικής πρότασης δεν χορηγεί στην Επιτροπή τους απαραίτητους πρόσθετους πόρους. Στην περίπτωση αυτή, και αν καμία αναδιάταξη δεν είναι δυνατή για προσωπικό προερχόμενο από άλλες υπηρεσίες της Επιτροπής, της ΓΔ EAC θα πρέπει να καλύψει τις συμπληρωματικές ανάγκες σε ανθρώπινο δυναμικό αποκλειστικά μέσω εσωτερικής αναδιάταξης.

## 10.2 Γενικές δημοσιονομικές επιπτώσεις επιπρόσθετων ανθρώπινων πόρων

Ετησίως σε ευρώ

|                                  | Ποσά      | Τρόπος υπολογισμού                                                        |
|----------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------|
| Υπάλληλοι                        | 1.620.000 | 3 Ατομα/έτος x 108.000 x 5 έτη = 1.620.000. Τίτλοι Α1, Α2, Α4, Α5 και Α7. |
| Έκτακτο προσωπικό                |           |                                                                           |
| Άλλοι πόροι<br>(Τίτλος Α 0 7002) | -         |                                                                           |
| Σύνολο                           | 1.620.000 |                                                                           |

Τα ποσά εκφράζουν το συνολικό κόστος των συμπληρωματικών θέσεων εργασίας για τη συνολική διάρκεια της δράσης αν αυτή είναι ορισμένης διάρκειας, για 12 μήνες αν η διάρκεια είναι αόριστη.

## 10.3 Αύξηση άλλων δαπανών λειτουργίας που απορρέουν από την ενέργεια δαπανών χρεωμένων σε συνεδριάσεις επιτροπών και ομάδων εμπειρογνομόνων (EUR)

| Κονδύλιο<br>προϋπολογισμού<br>(αριθ. και τίτλος) | Ποσά    | Τρόπος υπολογισμού                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A-7031<br>Υποχρεωτικές<br>επιτροπές              | 407.000 | ΕΠΙΤΡΟΠΗ MEDIA: 30 εθνικοί εμπειρογνώμονες (2 εμπειρογνώμονες ανά αντιπροσωπεία 650 € ανά εμπειρογνώμονα) + 2 εμπειρογνώμονες για την Ισλανδία (900 € ανά εμπειρογνώμονα – βάση υπολογισμού: δαπάνες αποστολής της Επιτροπής 1998) + 2 εμπειρογνώμονες για τη Νορβηγία (650 € ανά εμπειρογνώμονα - βάση υπολογισμού: δαπάνες αποστολής της Επιτροπής 1998). Σύνολο ανά συνεδρίαση της επιτροπής: 22.600 €. Η επιτροπή συνεδριάζει μία φορά το μήνα x 5 έτη = 1.356.000. Ποσοστό διάθεσης για την Απόφαση MEDIA Επιμόρφωση του προϋπολογισμού της επιτροπής MEDIA: 30%. |
| Σύνολο                                           | 407.000 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

Οι δαπάνες που αφορούν τους τίτλους Α-7 που εμφανίζονται στα σημεία 10 θα καλυφθούν από τις πιστώσεις της συνολικής κάλυψης που αντιστοιχεί στη ΓΔ ΕΑΚ.

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

**Πρόγραμμα υποστήριξης στην ανάπτυξη, τη διανομή και την προώθηση των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων**

### **1. Εισαγωγή**

Η ανάπτυξη των τρόπων μετάδοσης, ιδίως των σχετικών με τις ψηφιακές τεχνολογίες, αποτελεί νέα πρόκληση για τον τομέα της παραγωγής και της διανομής ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών προγραμμάτων, τροποποιώντας σταδιακά την οικονομία του τομέα. Έτσι το μέρος των εσόδων που παρήχθησαν από τις υπηρεσίες της συνδρομητικής τηλεόρασης και της χρέωσης ανά θέαμα αυξήθηκε κατά περισσότερο από 200% μεταξύ 1988 και 1998, όσο και αν το μέρος των εσόδων που παρήχθησαν από τους «παραδοσιακούς» τρόπους μετάδοσης (κινηματογράφος, βίντεο, τηλεόραση) αντιπροσωπεύουν πάντοτε το 87% των συνολικών εσόδων του οπτικοακουστικού τομέα.

Ωστόσο πρέπει να σημειωθεί ότι η ανάπτυξη των ψηφιακών τηλεοπτικών σταθμών δεν επέφερε ακόμη σημαντική υποκατάσταση των άλλων τρόπων οπτικοακουστικής μετάδοσης. Πράγματι διαπιστώθηκε ακόμη και το αντίθετο φαινόμενο στους τομείς του κινηματογράφου και του βίντεο (ιδιαίτερα στην πώληση). Έτσι οι πωλήσεις εισιτηρίων για τις κινηματογραφικές αίθουσες αυξήθηκαν σχεδόν κατά 38% μεταξύ 1988 και 1998, από τις οποίες σχεδόν 7% μεταξύ 1997 et 1998. Συγχρόνως η αγορά του βίντεο σημείωσε αύξηση κατά 34% από το 1992, από την οποία το 10% μεταξύ 1997 και 1998.

Ο πολλαπλασιασμός και η διαφοροποίηση των τρόπων μετάδοσης συνεπάγονται σημαντική αύξηση της ζήτησης οπτικοακουστικών προγραμμάτων, αυξάνοντας έτσι το εμπορικό δυναμικό κάθε έργου χωριστά. Ωστόσο η κατάτμηση της τηλεθέασης κάθε σταθμού περιορίζει τις σχετικές δυνατότητές του για χρηματοδότηση. Επιπλέον, σε πλαίσιο αυξημένου ανταγωνισμού για την προσέλκυση της προσοχής και της κατανάλωσης των θεατών/καταναλωτών, οι πόροι των νέων σταθμών διατίθενται προπαντός στην αγορά ελκυστικών προϊόντων αλλά με μικρή διάρκεια εκμετάλλευσης, όπως οι αθλητικές εκδηλώσεις ή τα παιγνίδια και η ψυχαγωγία, καθιστώντας δυσχερέστερη τη χρηματοδότηση έργων δημιουργού, όπως οι κινηματογραφικές ταινίες και τα έργα μυθοπλασίας, τα ντοκιμαντέρ δημιουργού, τα κινούμενα σχέδια. Ωστόσο τα έργα αυτά έχουν στρατηγική σημασία, κυρίως επειδή μπορούν να μεταδοθούν πολλές φορές για μεγάλη χρονική περίοδο. Με βάση τέτοια έργα, τα οποία αποκαλούνται έργα «αποθεματοποίησης», μπορεί να αναπτυχθεί μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα μια οικονομία εμπορίας και εκμετάλλευσης.

Ο οπτικοακουστικός τομέας εξελίσσεται από μια βραχυπρόθεσμη οικονομία επικεντρωμένη στις εθνικές αγορές σε μια μέσο-/μακροπρόθεσμη οικονομία στραμμένη στις διεθνείς αγορές.

Η ευρωπαϊκή βιομηχανία των προγραμμάτων πρέπει να μπορέσει να αξιοποιήσει τις ευκαιρίες που παρέχονται από την ανάπτυξη των ψηφιακών καναλιών και τρόπων εκμετάλλευσης, λαμβάνοντας υπόψη στο σύνολο της στρατηγικής της τη διεθνή διάσταση της αγοράς. Είναι μεγάλος ο κίνδυνος να επεκταθεί και να διευρυνθεί στους νέους τρόπους μετάδοσης η κυριαρχία των εισαγόμενων προγραμμάτων, ιδιαίτερα αμερικανικών, στην ευρωπαϊκή αγορά.

Σε αυτό το πλαίσιο είναι σημαντικό να επιτραπεί στις επιχειρήσεις να υιοθετήσουν σε ολόκληρη την αλυσίδα παραγωγής-διανομής μια στρατηγική διεθνούς ανάπτυξης. Στο πλαίσιο του σεβασμού της αρχής της επικουρικότητας, η Κοινότητα παρεμβαίνει εάν και μόνον στο βαθμό που οι στόχοι της προβλεπόμενης δράσης είναι αδύνατον να επιτευχθούν

επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορούν επομένως, λόγω των διαστάσεων ή των αποτελεσμάτων της προβλεπόμενης δράσης, να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο. Λαμβανόμενων υπόψη των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων που διεξήχθησαν από το 1997 και μετά, και ιδίως των συμπερασμάτων της διάσκεψης του Birmingham, οι όροι δράσης που επελέγησαν για την παρέμβαση της Κοινότητας (ανάπτυξη, διανομή, προώθηση) συνίστανται στην υποστήριξη και συμπλήρωση της δράσης των κρατών μελών, τα οποία ασχολούνται προπαντός με την υποστήριξη της παραγωγής.

## **2. Η διαπίστωση**

### ***2.1. Η ανεπάρκεια των επενδύσεων στην ανάπτυξη***

Η ανάπτυξη ενός οπτικοακουστικού έργου αποτελεί το στάδιο-κλειδί που καθορίζει την ίδια την απόφαση να παραχθεί, ή όχι, το έργο και περιλαμβάνει τρία ουσιώδη στοιχεία: τη σύλληψη του έργου (και ιδίως τη συγγραφή του σεναρίου), την αναζήτηση συνεργασιών (βιομηχανικών, τεχνικών, καλλιτεχνικών και χρηματοδοτικών) και την εκπόνηση του σχεδίου διάθεσης στην αγορά (μάρκετινγκ). Το στάδιο ανάπτυξης συνίσταται στη συγκεκριμενοποίηση του σχεδίου ώστε να αξιολογηθούν καλύτερα:

- η σκοπιμότητα της παραγωγής·
- το εμπορικό δυναμικό του προϊόντος·
- το κόστος και η απόδοση της επένδυσης.

Υπερβολικά μεγάλος αριθμός σχεδίων στην Ευρώπη εισέρχονται στην παραγωγή ύστερα από ανεπαρκή ανάπτυξη. Με άλλα λόγια, εισέρχονται στην παραγωγή χωρίς να έχουν επωφεληθεί από επαρκή επένδυση στη φάση της ανάπτυξης, κάτι το οποίο δυσχεραίνει την πρόσβασή τους στην αγορά και την οικονομική τους βιωσιμότητα. Η μέση επένδυση της ευρωπαϊκής βιομηχανίας στην ανάπτυξη των σχεδίων αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 5% των επενδύσεων στην παραγωγή, έναντι 10% στις ΗΠΑ.

Η ανεπάρκεια της επένδυσης πριν από την παραγωγή έχει ως συνέπεια, στο στάδιο της παραγωγής, χαμηλή ελκυστικότητα των έργων για τους ενδεχόμενους διανομείς και μεταδότες, έλλειψη επενδύσεων στην προώθηση και τη διανομή των έργων και μειωμένη αποδοτικότητα. Αυτός ο φαύλος κύκλος, ενισχυόμενος από τη χαμηλή κεφαλαιοποίηση των εταιρειών, συντηρεί τις αδυναμίες στη βιομηχανική στρατηγική ανάπτυξης των εταιρειών.

Καθίσταται ουσιώδες να συνεκτιμούν οι παραγωγοί, ήδη από το στάδιο της ανάπτυξης, μια σαφή στρατηγική εμπορίας και διανομής στο μεγαλύτερο δυνατό αριθμό περιοχών και μέσων. Εξάλλου, η στρατηγική αυτή πρέπει να υποστηρίζεται από σημαντικές προσπάθειες στη διανομή και την προώθηση, προκειμένου να επιτευχθεί έντονη προβολή των έργων στην αγορά, ικανή να επιφέρει την καλύτερη δυνατή εκμετάλλευση του έργου και να παραγάγει σημαντικά έσοδα.

### ***2.2. Εμπόδια στη διακρατική διανομή των έργων***

Επί του παρόντος οι περισσότερες ευρωπαϊκές αγορές χαρακτηρίζονται διττά από την ύπαρξη δύο «πόλων» :

- Τα τηλεοπτικά προγράμματα περιλαμβάνουν κυρίως έργα εθνικής ή αμερικανικής προέλευσης· κατά γενικό κανόνα, κυριαρχούν τα έργα εθνικής προέλευσης. Μεταξύ των εισαγόμενων έργων μυθοπλασίας τα αμερικανικά αντιπροσωπεύουν το 74% του συνόλου των εισαγόμενων προγραμμάτων, έναντι 14% για τα έργα με προέλευση από άλλες ευρωπαϊκές χώρες.

- Στον κινηματογράφο κυριαρχούν σε διάφορους βαθμούς (από 60-95%) τα έργα αμερικανικής προέλευσης, ενώ τα υπολειπόμενα μερίδια αγοράς κατέχουν κυρίως ταινίες εθνικής προέλευσης. Από τις 550 κινηματογραφικές ταινίες που παράγονται ετησίως στην Ευρώπη μετά βίας το 20% διανέμεται εκτός της κύριας χώρας παραγωγής τους, αντιπροσωπεύοντας με δυσκολία το 7% της αγοράς.

Οι διαβουλεύσεις που έχουν διεξαχθεί από το 1997 στο πλαίσιο της διαδικασίας εξέτασης της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής πολιτικής, υπογραμμίζουν ομόφωνα ότι η μεγαλύτερη αδυναμία της Ευρώπης βρίσκεται στη μικρή κυκλοφορία αλλοδαπών ταινιών και οπτικοακουστικών προγραμμάτων, με αποτέλεσμα να δυσχεραίνεται η αποδοτικότητα αυτών των έργων και η παραγωγή εσόδων που μπορούν να επανεπενδυθούν στην παραγωγή νέων έργων.

Η κατάσταση αυτή εξηγείται από διάφορους παράγοντες. Κατ' αρχάς η παραδοσιακή κατάτμηση της ευρωπαϊκής αγοράς σε εθνικές/γλωσσικές αγορές. Πράγματι, η διανομή των εθνικών και των ευρωπαϊκών έργων ελέγχεται από μεγάλο αριθμό εταιρειών οι οποίες δρουν μόνον σε εθνικό επίπεδο, στο πλαίσιο αγοράς συχνά περιορισμένης. Εξάλλου, οι εταιρείες αυτές εμφανίζουν συχνά χαμηλή κεφαλαιοποίηση και μπορούν δύσκολα να αντιμετωπίσουν τη διαρκή αύξηση των χρηματοοικονομικών επενδύσεων που είναι αναγκαίες για την προώθηση και τη διαφήμιση στο κοινό των έργων τα οποία διανέμουν. Τέλος, λίγες από αυτές τις εταιρείες διαθέτουν την ικανότητα να επενδύουν πριν από τη διανομή με τη μορφή προαγοράς δικαιωμάτων διανομής/μετάδοσης και να μετέχουν έτσι ενεργώς στη χρηματοδότηση παραγωγών που έχουν σημαντικές εμπορικές δυνατότητες.

Οι συμφωνίες συνεργασίας και οι συντονισμένες στρατηγικές διανομής σε ευρωπαϊκό επίπεδο είναι ακόμη σπάνιες. Ωστόσο, οι συμφωνίες αυτές αποτελούν αναγκαιότητα απέναντι στον ανταγωνισμό επιχειρήσεων πολύ καλύτερα δομημένων (major companies) και στην αυξανόμενη διεθνοποίηση των τρόπων μετάδοσης «διακρατικού» χαρακτήρα, όπως το βίντεο με χρήση ψηφιακού βιντεοδίσκου (DVD-vidéo) και οι διεθνείς τηλεοπτικοί σταθμοί. Η αναγκαία αυτή προσαρμογή πρέπει όμως να συνεκτιμά το θεμελιώδη ρόλο που παίζει το περιεχόμενο των οπτικοακουστικών προγραμμάτων από πολιτισμικής και κοινωνικής πλευράς. Το περιεχόμενο των οπτικοακουστικών προγραμμάτων πρέπει να είναι προσιτό σε όλους τους πολίτες με σεβασμό των πολιτισμικών και γλωσσικών διαφορών οι οποίες αποτελούν τον πλούτο του ευρωπαϊκού χώρου.

### ***2.3. Η απουσία ευρωπαϊκής εικόνας***

Η κατάτμηση του τομέα της παραγωγής και της διανομής σε μεγάλο αριθμό μικρών εταιρειών συχνά με χαμηλή κεφαλαιοποίηση, οι οποίες δραστηριοποιούνται κυρίως σε εθνικό επίπεδο, εκφράζεται επίσης με τη δυσκολία πρόσβασης αυτών των εταιρειών στις κυριότερες διεθνείς εμπορικές εκδηλώσεις του τομέα (στην Ευρώπη και εκτός Ευρώπης), λαμβανόμενου υπόψη του υψηλού κόστους συμμετοχής σε αυτές τις αγορές. Υπάρχουν επίσης στα κράτη μέλη πρωτοβουλίες ή επαγγελματικές ενώσεις οι οποίες αναπτύσσουν κατά τις αγορές αυτές ενέργειες οργανωτικής υποστήριξης ή εμπορικής προώθησης για τα εθνικά έργα. Ωστόσο η προβολή και ο αντίκτυπος αυτών των ενεργειών πρέπει να ενισχυθούν με καλύτερη συνεργασία που να επιτρέπει την ανάδειξη των ευρωπαϊκών έργων στο σύνολό τους.

### **3. Κατευθυντήριες γραμμές για μια ευρωπαϊκή δράση**

#### **3.1. Γενικές αρχές**

Η εμπειρία που αποκτήθηκε στο πλαίσιο των προγραμμάτων MEDIA I et MEDIA II, καθώς και οι αξιολογήσεις που πραγματοποιήθηκαν για τα αποτελέσματα αυτών των προγραμμάτων επέτρεψαν να συναχθούν γενικές αρχές, οι οποίες οφείλουν να καθοδηγούν την εφαρμογή μηχανισμών οικονομικής υποστήριξης σε ευρωπαϊκό επίπεδο :

- ενίσχυση των μηχανισμών υποστήριξης που προσανατολίζονται περισσότερο στην παροχή συνδρομής στις δομές σε συνάρτηση με τις δεσμεύσεις των επιχειρήσεων σε μεσοπρόθεσμους στόχους·
- καθιέρωση νέων συμπληρωματικών μηχανισμών για να διευκολύνουν την ανάπτυξη σχεδίων που χρησιμοποιούν τις ψηφιακές τεχνολογίες στο στάδιο της παραγωγής ή της μετάδοσης·
- ολοκληρωμένη προσέγγιση, η οποία να συνεκτιμά, μέσω μηχανισμών «θετικών διακρίσεων», τις διαρθρωτικές δυσχέρειες των χωρών με χαμηλή ικανότητα παραγωγής και περιορισμένο γεωγραφικό ή γλωσσικό χώρο.

Στο πλαίσιο των τρόπων παρέμβασης δίδεται έμφαση σε μηχανισμούς άμεσης παρέμβασης στην αγορά και σε μηχανισμούς υποστήριξης οι οποίοι βρίσκονται σε συντονισμό με την αγορά :

1. Η υποστήριξη των σχεδίων γίνεται κυρίως βάσει μηχανισμών οικονομικών κινήτρων οι οποίοι προκρίνουν την οικονομική συνυπευθυνότητα του επαγγελματικού τομέα (προκαταβολές αποδοτέες υπό όρους)·
2. Ενίσχυση της υποστήριξης για τις εταιρείες με σκοπό να ενισχυθεί η στρατηγική τους μεσο- και μακροπρόθεσμα: αυτόματη υποστήριξη ή βασισμένη στην απόδοση των εταιρειών στην αγορά, υποστήριξη στις επιχειρήσεις ή υποστήριξη σε δέσμες σχεδίων (slate-funding).

#### **3.2. Στον τομέα της ανάπτυξης**

Λαμβανόμενων υπόψη των χαρακτηριστικών και των αναγκών της αγοράς, επιβάλλεται να παρασχεθούν κίνητρα για την αύξηση των μέσων που επενδύονται από τη βιομηχανία κατά το στάδιο ανάπτυξης των οπτικοακουστικών περιεχομένων με την υποστήριξη των σχεδίων τα οποία προσανατολίζονται προς τη διεθνή και την ευρωπαϊκή αγορά και παρουσιάζουν τις καλύτερες πιθανότητες εμπορικής επιτυχίας.

Επίσης επιβάλλεται να παρακινηθούν οι πιο δυναμικές εταιρείες παραγωγής να θέτουν σε εφαρμογή μεσοπρόθεσμες στρατηγικές για την ανάπτυξης των παραγωγών τους.

Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στα σχέδια παραγωγής τα οποία χρησιμοποιούν τις νέες τεχνολογίες δημιουργίας, αλλά και στη λήψη υπόψη, από το στάδιο της ανάπτυξης, όλων των τρόπων μετάδοσης με τους οποίους είναι δυνατή η εκμετάλλευση του έργου.

Οι μηχανισμοί που θα καθιερωθούν πρέπει να αφορούν όλα τα είδη έργων οπτικοακουστικής δημιουργίας: έργα μυθοπλασίας, ταινίες, ντοκιμαντέρ, κινούμενα σχέδια, διαδραστικά προϊόντα (σε απευθείας σύνδεση, όχι σε απευθείας σύνδεση, υβριδικά).

### Ενέργειες προτεραιότητας :

Προβλέπονται δύο κατηγορίες ενεργειών :

- συγχρηματοδότηση της ανάπτυξης ατομικών σχεδίων που υποβάλλονται από ευρωπαίους παραγωγούς (συγγραφή σεναρίου, αναζήτηση οικονομικών και καλλιτεχνικών εταίρων, αξιολόγηση και μελέτες εμπορικής αξιοποίησης)·
- συγχρηματοδότηση της στρατηγικής ανάπτυξης μεσοπρόθεσμα για «δέσμες σχεδίων» από αποδοτικές εταιρείες (slate-funding).

### **3.3. Στον τομέα της διανομής**

Η ανάπτυξη των νέων τρόπων μετάδοσης που προήλθαν από τις ψηφιακές τεχνολογίες προορίζεται να τροποποιήσει μεσοπρόθεσμα ή μακροπρόθεσμα τις δομές διανομής του οπτικοακουστικού περιεχομένου, ιδίως περιορίζοντας τη συμφόρηση που σχετίζεται με το κόστος των επενδύσεων οι οποίες είναι αναγκαίες για την υλική διανομή των προϊόντων (εκτύπωση, αποθήκευση και μεταφορά αντιγράφων κινηματογραφικών ταινιών ή βιντεοκασετών π.χ.), κάτι που μπορεί να διευκολύνει την πρόσβαση μεγαλύτερης ποικιλίας έργων στην αγορά.

Ωστόσο στο πλαίσιο αυξημένου ανταγωνισμού για την προσέλκυση της προσοχής του θεατή/καταναλωτή οι αναγκαίες επενδύσεις θα αφορούν όλο και περισσότερο τη διαφήμιση και το μάρκετινγκ.

Η βέλτιστη εκμετάλλευση των έργων πάνω σε όλα τα υποθέματα προϋποθέτει σημαντικές επενδύσεις στην αρχή της εκμετάλλευσης, προκειμένου να προκαλείται το ενδιαφέρον του κοινού σε όλη τη διάρκεια του κύκλου εκμετάλλευσης των έργων. Απαιτούνται ιδίως όλο και μεγαλύτερες προσπάθειες κατά την πρώτη προβολή των κινηματογραφικών ταινιών στις αίθουσες: η εμπορική προβολή και επιτυχία μιας ταινίας στις αίθουσες καθορίζει τα έσοδα από την εκμετάλλευση της ταινίας σε άλλα υποθέματα (βίντεο, ψηφιακός βιντεοδίσκος, πωλήσεις στην τηλεόραση).

Η επιμήκυνση του κύκλου εκμετάλλευσης των έργων, η κατάτμηση των εσόδων σε ολόένα και περισσότερους τρόπους μετάδοσης και η ανάγκη σημαντικών επενδύσεων για την εμπορική προώθηση και τη διαφήμιση απαιτούν την ανάπτυξη ενός τομέα διανομής ικανού :

- να υποστηρίζει τις επενδύσεις που είναι αναγκαίες για την προώθηση και την επιτυχία στην αγορά ευρωπαϊκών έργων επί διάφορων υποθεμάτων·
- να συνθέτει και να αναδεικνύει ανταγωνιστικούς καταλόγους ευρωπαϊκών έργων στη διεθνή αγορά·
- να συμβάλει στη χρηματοδότηση της παραγωγής νέων έργων.

Σε αυτήν την προοπτική ενδείκνυται να ενθαρρυνθούν οι επενδύσεις στη διανομή και την εμπορική προώθηση επί διάφορων υποθεμάτων, από την κινηματογραφική αίθουσα στη διανομή μέσω δικτύου, και να ενθαρρυνθεί η ανάπτυξη της συνεργασίας και η οργάνωση της διανομής σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Πρέπει να ενισχυθούν οι οικονομικές δομές των επιχειρήσεων διανομής με την παροχή προτεραιότητας σε εταιρείες με δυναμικό ανάπτυξης στην ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά, οι οποίες παρουσιάζουν μακροπρόθεσμες στρατηγικές.

## Ενέργειες προτεραιότητας :

### (α) Κινηματογραφική διανομή :

Επιλεκτική υποστήριξη : σύστημα υποστήριξης με μορφή προκαταβολής αποδοτέας υπό όρους για τους κινηματογραφικούς διανομείς ευρωπαϊκών κινηματογραφικών έργων εκτός του χώρου παραγωγής τους.

Αυτό το σύστημα επιτρέπει :

- την ένταξη σε δίκτυο των ευρωπαϊών διανομέων, σε συνεργασία με τους διεθνείς παραγωγούς και διανομείς, προκειμένου να ευνοηθούν οι κοινές στρατηγικές στην ευρωπαϊκή αγορά·
- την ενθάρρυνση των διανομέων να επενδύουν στο κόστος εμπορικής προώθησης και διανομής που ενδείκνυνται για τις ευρωπαϊκές ταινίες, ανεξάρτητα από τον προϋπολογισμό παραγωγής τους·
- την υποστήριξη της γλωσσικής πολυμορφίας των ευρωπαϊκών έργων (μεταγλώττιση, υποτιτλισμός και πολυγλωσσική παραγωγή).

Υποστήριξη της παραγωγής διεθνών ηχητικών επενδύσεων (μουσική και εφέ) ευρωπαϊκών ταινιών : κατάλληλη υποστήριξη της παραγωγής διεθνούς σάουντρακ (μουσική και εφέ) ευρωπαϊκών ταινιών με πολλές δυνατότητες μετάδοσης προκειμένου να διευκολυνθούν η εκμετάλλευση του έργου σε πολλές περιοχές και η παραγωγή ποιοτικών αντιγράφων σε διάφορες γλώσσες.

Αυτόματη υποστήριξη: σύστημα «αυτόματης» υποστήριξης στους ευρωπαίους διανομείς κατ' αναλογία των εισιτηρίων που κόβουν στις κινηματογραφικές αίθουσες οι αλλοδαπές ευρωπαϊκές ταινίες στα κράτη που συμμετέχουν στο πρόγραμμα, με όριο ένα ανώτατο ποσό κατά ταινία, προσαρμοσμένο ανάλογα με τις χώρες (διορθωτικός μηχανισμός υπέρ των μικρότερων περιοχών).

Η παραγόμενη με αυτόν τον τρόπο υποστήριξη, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους διανομείς παρά μόνον για να επενδυθεί :

- στην αγορά αλλοδαπών ευρωπαϊκών ταινιών·
- στα έξοδα έκδοσης (παραγωγή αντιγράφων (κόπιας), μεταγλώττιση και υποτιτλισμός), εμπορικής προώθησης και διαφήμισης για αλλοδαπές ευρωπαϊκές ταινίες.

Υποστήριξη των εξουσιοδοτημένων πωλητών : σύστημα υποστήριξης των ευρωπαϊκών εταιρειών διεθνούς διανομής κινηματογραφικών ταινιών (εξουσιοδοτημένοι πωλητές) που καθορίζεται ανάλογα με την επίδοσή τους στην αγορά για μια δεδομένη χρονική περίοδο. Η παραγόμενη με αυτόν τον τρόπο υποστήριξη δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους διανομείς παρά μόνον για να επενδυθεί για τα έξοδα εμπορικής προώθησης ή την επένδυση, περιλαμβανομένης της επένδυσης στο στάδιο της παραγωγής, για νέα ευρωπαϊκά έργα στην ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά.

Υποστήριξη των κινηματογραφικών αιθουσών : κατάλληλη υποστήριξη με σκοπό να παρακινούνται οι επιχειρηματίες που εκμεταλλεύονται κινηματογραφικές αίθουσες να προγραμματίζουν σημαντικό μέρος αλλοδαπών ευρωπαϊκών ταινιών σε εμπορικές αίθουσες πρώτης προβολής για μια ελάχιστη διάρκεια εκμετάλλευσης. Η συνδρομή που παρέχεται σε

κάθε αίθουσα μπορεί ιδίως να καθορίζεται ανάλογα με τον αριθμό των εισιτηρίων που κόβονται σε αυτές τις αίθουσες από αλλοδαπές ευρωπαϊκές ταινίες κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς. Μπορεί επίσης να παρέχεται υποστήριξη για τη δημιουργία και τη σταθεροποίηση ευρωπαϊκών δικτύων επιχειρηματιών κινηματογραφικών αιθουσών που αναπτύσσουν κοινές ενέργειες υπέρ ενός τέτοιου είδους προγραμματισμού. Τέλος θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις κινηματογραφικές αίθουσες που αναπτύσσουν δραστηριότητες ευαισθητοποίησης και εκπαίδευσης του νεανικού κοινού.

(β) Διανομή εκτός δικτύου (off-line) :

Με τον όρο αυτό εννοείται η διανομή ευρωπαϊκών έργων σε υποθέματα που προορίζονται για ιδιωτική χρήση.

Αυτόματη υποστήριξη: σύστημα υποστήριξης των ευρωπαϊκών παραγωγών και διανομέων που καθορίζεται ανάλογα με την επίδοσή τους στην αγορά για μια δεδομένη χρονική περίοδο. Η συνδρομή που δημιουργείται έτσι δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους διανομείς παρά μόνον για να επενδυθεί :

- στα έξοδα έκδοσης, διανομής και εμπορικής προώθησης αλλοδαπών ευρωπαϊκών έργων σε μορφότευπους που χρησιμοποιούν τις νέες τεχνολογίες (όπως το βίντεο με ψηφιακό βίντεοδίσκο), ιδίως σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
- στα έξοδα διαφήμισης και προβολής νέων αλλοδαπών ευρωπαϊκών έργων, τα οποία εκδίδουν.

(γ) Τηλεοπτική μετάδοση :

Παρακίνηση των ανεξάρτητων παραγωγών να γυρίζουν έργα (έργα μυθοπλασίας, ντοκιμαντέρ και κινούμενα σχέδια) στα οποία συμμετέχουν τρεις τουλάχιστον ραδιοτηλεοπτικοί φορείς από περισσότερα του ενός κράτη μέλη που ανήκουν σε διαφορετικές γλωσσικές ζώνες. Στα κριτήρια επιλογής των δικαιούχων μπορούν να περιλαμβάνονται διακρίσεις των σχεδίων ανάλογα με την κατηγορία προϋπολογισμού τους. Ιδιαίτερη υποστήριξη παρέχεται στα οπτικοακουστικά έργα που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για την ανάδειξη της κληρονομιάς και της ευρωπαϊκής πολιτισμικής πολυμορφίας.

(δ) Διανομή επί δικτύου (on-line) :

Με τον όρο αυτόν εννοείται η διανομή ευρωπαϊκών έργων επί δικτύου μέσω των προωθημένων υπηρεσιών διανομής και των νέων μέσων (διαδίκτυο, βίντεο κατ' αίτηση, χρέωση ανά θέαμα). Σκοπός είναι να διευκολυνθεί η πρόσβαση του καταναλωτή στα ευρωπαϊκά έργα και στην ευρωπαϊκή οπτικοακουστική κληρονομιά μέσω των νέων τεχνολογιών και των προωθημένων υπηρεσιών διανομής.

Υποστήριξη στους καταλόγους : Παρακίνηση των ευρωπαϊκών εταιρειών (εκδοτών, διανομέων), μέσω κινήτρων για τη διάθεση στην αγορά δικαιωμάτων επί των έργων και επί της μεταγλώττισης/υποτιτλισμού, να δημιουργούν και να προβάλλουν καταλόγους ευρωπαϊκών έργων σε ψηφιακό μορφότευπο τα οποία προορίζονται για εκμετάλλευση μέσω των νέων τρόπων μετάδοσης.

### **3.4. Στον τομέα της εμπορικής προώθησης και της πρόσβασης στην αγορά**

Οι ειδικοί στόχοι των ενισχύσεων για την εμπορική προώθηση συμπίπτουν γενικά με εκείνους των ενισχύσεων για τη διανομή : ωστόσο μηχανισμοί συμπληρωματικοί προς εκείνους που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της διανομής πρέπει να επιτρέπουν, μέσω της ενίσχυσης ενδιάμεσων οργανισμών υπηρεσιών (οργανωτές εμπορικών εκθέσεων, φεστιβάλ, κ.τ.λ.), τη βελτίωση της πρόσβασης των ευρωπαϊκών έργων και προγραμμάτων στις ευρωπαϊκές και τις διεθνείς αγορές.

Οι μηχανισμοί αυτοί πρέπει να επιτρέπουν :

- την ενθάρρυνση της παρουσίας των ευρωπαϊών επαγγελματιών και οπτικοακουστικών προγραμμάτων στις παραδοσιακές αγορές καθώς και στις αναδυόμενες ευρωπαϊκές και διεθνείς αγορές·
- την ενθάρρυνση της συμμετοχής των ευρωπαϊών επαγγελματιών και οπτικοακουστικών προγραμμάτων σε κάθε ενέργεια με σκοπό την προαγωγή της κυκλοφορίας, ανταλλαγής, πώλησης ευρωπαϊκών προγραμμάτων, εντός Ευρώπης και εκτός Ευρώπης·
- την ενθάρρυνση να συμπεριληφθούν στα προγράμματα ευρωπαϊκά οπτικοακουστικά έργα σε ευρωπαϊκές και διεθνείς εκδηλώσεις και/ή φεστιβάλ·
- στην ενθάρρυνση της ένταξης σε δίκτυα των επαγγελματιών καθώς και των εθνικών ενώσεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, προκειμένου να επιτευχθούν τα μεγαλύτερα δυνατά έσοδα.

Παράλληλα με τις ενέργειες εμπορικής προώθησης και πρόσβασης στην αγορά προγραμματίζεται ειδική ενέργεια υπέρ των κινηματογραφικών φεστιβάλ. Τα φεστιβάλ αποτελούν, συγχρόνως χώρο προβολής των ευρωπαϊκών ταινιών στους πολίτες (εκδηλώσεις ανοικτές στο κοινό) και φορέα εμπορικής προώθησης των έργων στους ενδεχόμενους διανομείς στην ενδιαφερόμενη χώρα. Αφετέρου η ευρωπαϊκή υποστήριξη πρέπει επίσης να αποσκοπεί στην ένταξη σε δίκτυο, την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών και την εκτέλεση κοινών ενεργειών μεταξύ αυτών των φεστιβάλ.

Ενέργειες προτεραιότητας :

1. Βελτίωση των συνθηκών πρόσβασης των επαγγελματιών στις ευρωπαϊκές και διεθνείς αγορές μέσω ειδικών ενεργειών τεχνικής και οικονομικής υποστήριξης στο πλαίσιο εκδηλώσεων όπως :
  - οι κυριότερες ευρωπαϊκές και διεθνείς εμπορικές εκθέσεις ταινιών και οπτικοακουστικών προγραμμάτων·
  - οι θεματικές αγορές, ιδίως οι αγορές ταινιών με κινούμενα σχέδια, των ντοκιμαντέρ, των πολυμέσων και νέων τεχνολογιών.
2. Η ενθάρρυνση της χρήσης τραπεζών δεδομένων και κάθε άλλου εργαλείου πληροφοριών και ανταλλαγής εμπειριών σε σχέση με την αξιοποίηση καταλόγων ευρωπαϊκών προγραμμάτων.

### 3. Στον τομέα των φεστιβάλ :

- υποστήριξη των οπτικοακουστικών φεστιβάλ που πραγματοποιούνται σε συνεργασία και περιλαμβάνουν στο πρόγραμμά τους σημαντικό μέρος ευρωπαϊκών έργων·
- ενθάρρυνση των σχεδίων συνεργασίας με ευρωπαϊκή διάσταση μεταξύ οπτικοακουστικών εκδηλώσεων που προέρχονται από τουλάχιστον 8 κράτη μέλη και παρουσιάζουν κοινό σχέδιο δράσης υπέρ της εμπορικής προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων και της κυκλοφορίας τους·
- ενθάρρυνση της πραγματοποίησης από τους επαγγελματίες, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, μείζονος εκδήλωσης υπέρ της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής και κινηματογραφικής δημιουργίας.

#### **3.5. Δοκιμαστικά σχέδια**

Οι αλλαγές που βρίσκονται σε εξέλιξη, αλλά και εκείνες που αναμένονται σε σχέση με την ανάπτυξη των ψηφιακών τεχνολογιών απαιτούν την εφαρμογή ευέλικτης πολιτικής, σε συντονισμό με τις εξελίξεις στην αγορά, η οποία να λαμβάνει υπόψη την αυξανόμενη ανάγκη περιεχομένου για τα τηλεοπτικά κανάλια που μεταδίδονται στο πλαίσιο ψηφιακών δεσμών.

Προκειμένου να εξασφαλισθεί αντιστοιχία ανάμεσα στις ανάγκες της βιομηχανίας, την τεχνολογική εξέλιξη και τους μηχανισμούς του προγράμματος, θα τεθούν σε εφαρμογή δοκιμαστικά σχέδια καθ' όλη τη διάρκεια του προγράμματος, προκειμένου να παρακινηθούν οι επιχειρήσεις του τομέα οπτικοακουστικού περιεχομένου να αξιοποιούν τις καλύτερες ευκαιρίες που παρέχουν οι νέες υπηρεσίες παραγωγής και μετάδοσης.

#### Ενέργειες προτεραιότητας

- Δοκιμαστικά σχέδια, ιδίως στους τομείς της ανάδειξης της κινηματογραφικής κληρονομιάς, της εγγραφής σε ψηφιακό υπόθεμα (ψηφιοποίησης) των αρχείων των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών προγραμμάτων, της δικτύωσης των κατόχων δικαιώματα σε καταλόγους ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων.
- Δοκιμαστικό σχέδιο με σκοπό να ευνοηθεί η θεματική μετάδοση ευρωπαϊκών έργων από τα ψηφιακά κανάλια και τις ψηφιακές οπτικοακουστικές υπηρεσίες. Κατά το πρώτο έτος του προγράμματος το σχέδιο αυτό θα αποτελέσει αντικείμενο μελέτης σκοπιμότητας, η οποία πρέπει να καθορίσει τους δυνατούς όρους αυτού του μηχανισμού υποστήριξης, προκειμένου να καθοριστούν οι προϋποθέσεις επιχειρησιακής εφαρμογής από το δεύτερο έτος του προγράμματος.

## Πρόταση

## ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**περί της εφαρμογής προγράμματος για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης, της διανομής και της προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων (MEDIA Plus – Ανάπτυξη, διανομή και προώθηση) (2001-2005)**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 157 παράγραφος 3,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής<sup>1</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>2</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>3</sup>,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Από τις 6 έως τις 8 Απριλίου 1998 η Επιτροπή σε συνεργασία με τη βρετανική προεδρία, διοργάνωσε την ευρωπαϊκή διάσκεψη για τα οπτικοακουστικά μέσα «Προκλήσεις και ευκαιρίες της ψηφιακής εποχής», στο Birmingham. Από τη διαβούλευση αυτή προέκυψε η ανάγκη ενισχυμένου προγράμματος υποστήριξης προς την ευρωπαϊκή οπτικοακουστική βιομηχανία, ιδίως στον τομέα της ανάπτυξης, της διανομής και της προώθησης ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων. Στην ψηφιακή εποχή οι δραστηριότητες στον οπτικοακουστικό τομέα συμβάλλουν στη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας, ιδίως στην παραγωγή και τη μετάδοση οπτικοακουστικού περιεχομένου.
- (2) Το Συμβούλιο «Πολιτισμός και οπτικοακουστικά μέσα» της 28ης Μαΐου 1998, εγκρίνοντας τα αποτελέσματα της ευρωπαϊκής διάσκεψης του Birmingham, υπογράμμισε τη σκοπιμότητα να ενθαρρυνθεί η ανάπτυξη ισχυρής και ανταγωνιστικής ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων, ιδίως με λήψη υπόψη της ευρωπαϊκής πολιτισμικής πολυμορφίας και των ιδιαίτερων συνθηκών των μικρών γλωσσικών ζωνών.
- (3) Η έκθεση της 26ης Οκτωβρίου 1998 της ομάδας προβληματισμού υψηλού επιπέδου επί της οπτικοακουστικής πολιτικής με τίτλο «Η ψηφιακή εποχή και η ευρωπαϊκή οπτικοακουστική πολιτική» αναγνωρίζει την ανάγκη να ενισχυθούν τα μέτρα

---

<sup>1</sup> ΕΕ C

<sup>2</sup> ΕΕ C

<sup>3</sup> ΕΕ C

υποστήριξης υπέρ της οπτικοακουστικής και κινηματογραφικής βιομηχανίας, ιδίως με τη διάθεση στο πρόγραμμα MEDIA πόρων αντίστοιχων με την έκταση και τη στρατηγική σπουδαιότητα της βιομηχανίας.

- (4) Η ανακοίνωση της Επιτροπής<sup>4</sup> στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο των Υπουργών με τίτλο «Τα επόμενα στάδια της οπτικοακουστικής πολιτικής» αναγνωρίζει την ανάγκη ενισχυμένης δημόσιας υποστήριξης, ιδίως σε κοινοτικό επίπεδο, με σκοπό να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα.
- (5) Η πράσινη βίβλος<sup>5</sup> σχετικά με τη «σύγκλιση στους κλάδους των τηλεπικοινωνιών, των μέσων επικοινωνίας και των τεχνολογιών των πληροφοριών καθώς και σχετικά με τις συνέπειες για τις κανονιστικές ρυθμίσεις» υπογραμμίζει τον κίνδυνο έλλειψης οπτικοακουστικού περιεχομένου ποιότητας για την αγορά της ψηφιακής και αναλογικής τηλεόρασης.
- (6) Η δημόσια διαβούλευση για το πράσινο βιβλίο την οποίαν διεξήγαγε η Επιτροπή<sup>6</sup> απεκάλυψε την ανάγκη να δημιουργηθεί ευνοϊκό πλαίσιο για τη διανομή και την προώθηση ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών περιεχομένων για τα παραδοσιακά και τα νέα μέσα επικοινωνίας σε ψηφιακό περιβάλλον.
- (7) Στα συμπεράσματά του της 27ης Σεπτεμβρίου 1999 για τα αποτελέσματα της δημόσιας διαβούλευσης σχετικά με το πράσινο βιβλίο επί της σύγκλισης, το Συμβούλιο κάλεσε την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να λάβει υπόψη τα αποτελέσματα της διαβούλευσης όταν θα εκπονεί τις προτάσεις μέτρων για την ενίσχυση του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα, περιλαμβανόμενου του τομέα των πολυμέσων<sup>7</sup>.
- (8) Η Επιτροπή εφάρμοσε «Πρόγραμμα δράσης για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας (Media) (1991-1995)», το οποίο θεσπίστηκε με την απόφαση 90/685/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>8</sup>, που περιλαμβάνει ιδίως ενέργειες με σκοπό την υποστήριξη της ανάπτυξης και διανομής ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων.
- (9) Η κοινοτική στρατηγική ανάπτυξης και ενίσχυσης της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας επιβεβαιώθηκε στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA II (1996-2000), που θεσπίστηκε με την απόφαση 95/563/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>9</sup> και με την απόφαση 95/564/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>10</sup>. Επιβάλλεται, με βάση τα κεκτημένα αυτού του προγράμματος, να εξασφαλισθεί η παράτασή του με συνεκτίμηση των αποτελεσμάτων που επιτεύχθηκαν.
- (10) Η έκθεση της Επιτροπής επί των αποτελεσμάτων που επιτεύχθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA II (1996-2000), από την 1η Ιανουαρίου 1996 έως τις 30 Ιουνίου 1998, αποκαλύπτει ότι το πρόγραμμα ανταποκρίνεται στην αναγκαία επικουρικότητα των κοινοτικών ενισχύσεων σε σχέση με τις εθνικές ενισχύσεις, ενώ

<sup>4</sup> COM(1998) 446 τελικό της 14ης Ιουλίου 1998.

<sup>5</sup> COM(1997) 623 τελικό της 3ης Δεκεμβρίου 1997.

<sup>6</sup> SEC(1998) 1284 τελικό της 29ης Ιουλίου 1998.

<sup>7</sup> ΕΕ C 283, 6.10.1999, σ. 1.

<sup>8</sup> ΕΕ L 380, 31. 12. 1990, σ. 37.

<sup>9</sup> ΕΕ L 321, 30.12.1995, σ. 25.

<sup>10</sup> ΕΕ L 321, 30.12.1995, σ. 33.

οι άξονες παρέμβασης του προγράμματος MEDIA είναι συμπληρωματικοί προς τους παραδοσιακούς άξονες των εθνικών μηχανισμών<sup>11</sup>.

- (11) Είναι ανάγκη να λαμβάνονται υπόψη οι πολιτισμικές πτυχές του οπτικοακουστικού τομέα, σύμφωνα με το άρθρο 151 της Συνθήκης.
- (12) Η ανάπτυξη μιας ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής αγοράς απαιτεί την ανάπτυξη και την παραγωγή ευρωπαϊκών έργων, δηλ. έργων με προέλευση από κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και από τρίτες ευρωπαϊκές χώρες που μετέχουν στο πρόγραμμα MEDIA Plus ή διαθέτουν σχέση συνεργασίας με αυτό και πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 6 της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Οκτωβρίου 1989 για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων<sup>12</sup>, όπως αυτή τροποποιήθηκε με την οδηγία 97/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>13</sup>.
- (13) Η ανταγωνιστικότητα της οπτικοακουστικής βιομηχανίας προγραμμάτων απαιτεί τη χρήση νέων τεχνολογιών στο στάδιο της ανάπτυξης, της παραγωγής και της διανομής των προγραμμάτων. Επομένως, επιβάλλεται να εξασφαλισθεί κατάλληλος και αποτελεσματικός συντονισμός με τις ενέργειες που αναλαμβάνονται στον τομέα των νέων τεχνολογιών, ιδίως στο 5ο πρόγραμμα πλαίσιο ενεργειών έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (1998-2002), όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 182/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>14</sup>.
- (14) Στην έκθεσή της στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για τις δυνατότητες απασχόλησης στην κοινωνία των πληροφοριών<sup>15</sup>, η Επιτροπή διαπιστώνει μεγάλες δυνατότητες δημιουργίας θέσεων εργασίας από τις νέες οπτικοακουστικές υπηρεσίες.
- (15) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναγνώρισε το θετικό αντίκτυπο του προγράμματος MEDIA II για την απασχόληση στον οπτικοακουστικό τομέα κατά την ανακοίνωσή της για τις κοινοτικές πολιτικές υπέρ της απασχόλησης<sup>16</sup>.
- (16) Επιβάλλεται να βελτιωθούν οι συνθήκες διανομής ευρωπαϊκών κινηματογραφικών έργων στην ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά. Είναι αναγκαίο να ενθαρρυνθεί η συνεργασία μεταξύ διεθνών διανομέων, εθνικών διανομέων, εκμεταλλευτών και παραγωγών και να υποστηριχθούν συντονισμένες πρωτοβουλίες που να επιτρέπουν κοινές ενέργειες για ευρωπαϊκό προγραμματισμό.
- (17) Επιβάλλεται να βελτιωθούν οι συνθήκες της τηλεοπτικής μετάδοσης των ευρωπαϊκών έργων στην ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά και είναι αναγκαίο να ενθαρρυνθεί η συνεργασία μεταξύ ραδιοτηλεοπτικών φορέων, όπως αυτοί ορίζονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 89/552/ΕΚ, διεθνών διανομέων και παραγωγών.

<sup>11</sup> COM(1999) 91 τελικό της 16ης Μαρτίου 1999.

<sup>12</sup> ΕΕ L 298, 17.10.1989, σ. 23.

<sup>13</sup> ΕΕ L 202, 30.7.1997, σ. 60.

<sup>14</sup> ΕΕ L 26, 1.2.1999, σ. 1.

<sup>15</sup> COM(1998) 590 τελικό.

<sup>16</sup> COM(1999) 167 τελικό.

- (18) Επιβάλλεται να διευκολυνθεί η πρόσβαση στην αγορά των ανεξάρτητων επιχειρήσεων παραγωγής και διανομής, καθώς και η προώθηση τόσο των ευρωπαϊκών έργων όσο και των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων του οπτικοακουστικού τομέα.
- (19) Επιβάλλεται να βελτιωθεί η πρόσβαση του κοινού στην ευρωπαϊκή οπτικοακουστική κληρονομιά, ιδίως μέσω της ψηφιοποίησής της και της ένταξής σε δίκτυο σε ευρωπαϊκό επίπεδο.
- (20) Οι συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής και της Ανατολικής Ευρώπης, η Κύπρος, η Μάλτα, η Τουρκία και οι χώρες της ΕΖΕΣ μέλη της συμφωνίας ΕΟΧ νομιμοποιούνται να συμμετέχουν στα κοινοτικά προγράμματα, βάσει συμπληρωματικών πιστώσεων, σύμφωνα με διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με αυτές τις χώρες.
- (21) Οι άλλες ευρωπαϊκές χώρες στη συνθήκη του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη διασυνοριακή τηλεόραση αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού χώρου και κατά συνέπεια νομιμοποιούνται να μετέχουν στο παρόν πρόγραμμα βάσει συμπληρωματικών πιστώσεων σύμφωνα με όρους που θα συνομολογηθούν στις συμφωνίες μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών. Αυτές οι χώρες πρέπει να μπορούν, εάν το επιθυμούν, ανάλογα με τον προϋπολογισμό ή τις προτεραιότητες των οπτικοακουστικών βιομηχανιών τους, να μετέχουν στο πρόγραμμα ή να επωφελούνται από μια μορφή περιορισμένης συνεργασίας βάσει συμπληρωματικών πιστώσεων και ειδικών όρων που θα συμφωνηθούν μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών.
- (22) Η συνεργασία με τρίτες, μη ευρωπαϊκές χώρες, η οποία αναπτύσσεται βάσει αμοιβαίων και ισορροπημένων συμφερόντων, μπορεί να επιτρέψει την παραγωγή υπεραξίας για την ευρωπαϊκή οπτικοακουστική βιομηχανία στον τομέα της εμπορικής προώθησης, της πρόσβασης στην αγορά, της διανομής, της μετάδοσης και εκμετάλλευσης των ευρωπαϊκών έργων σε αυτές τις χώρες. Μια τέτοια συνεργασία πρέπει να αναπτύσσεται βάσει πρόσθετων πιστώσεων και ειδικών όρων που πρέπει να συμφωνηθούν ανάμεσα στα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (23) Ένα ποσό οικονομικής αναφοράς, με την έννοια του στοιχείου 2 της δήλωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 1995<sup>17</sup>, εισάγεται στην παρούσα απόφαση για το σύνολο της διάρκειας του προγράμματος, χωρίς τούτο να θίγει τις αρμοδιότητες της αρχής που είναι αρμόδια για τον προϋπολογισμό όπως αυτές ορίζονται στη συνθήκη.
- (24) Σύμφωνα με το άρθρο 2 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή<sup>18</sup>, τα αναγκαία μέτρα εφαρμογής της παρούσας απόφασης θα πρέπει να θεσπίζονται με τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής η οποία προβλέπεται στο άρθρο 3 της εν λόγω απόφασης,

---

<sup>17</sup> ΕΕ C 102, 4.4.1996, σ. 4.

<sup>18</sup> ΕΕ L 184, 17.7.1999, σ. 23.

## ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

### *Άρθρο 1*

1. Καταρτίζεται πρόγραμμα ενθάρρυνσης της ανάπτυξης, της διανομής και της προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων εντός και εκτός της Κοινότητας, καλούμενο στο εξής «πρόγραμμα», με σκοπό την ενίσχυση της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2001 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2005.
2. Οι στόχοι του προγράμματος είναι οι ακόλουθοι:
  - α) βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας στην ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά, με την υποστήριξη της ανάπτυξης, της διανομής και της προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων, λαμβάνοντας υπόψη την ανάπτυξη των νέων τεχνολογιών·
  - β) σεβασμός της ευρωπαϊκής γλωσσικής και πολιτισμικής πολυμορφίας·
  - γ) ανάδειξη της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής κληρονομιάς, ιδίως την ψηφιοποίησή της και την ένταξή της σε δίκτυο·
  - δ) ανάπτυξη του οπτικοακουστικού τομέα στις χώρες ή τις περιφέρειες με χαμηλή ικανότητα οπτικοακουστικής παραγωγής και/ή περιορισμένη γεωγραφική και γλωσσική περιοχή·
  - ε) ενίσχυση του τομέα παραγωγής και διανομής, ιδίως των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων.
3. Οι στόχοι που ορίζονται στη παράγραφο 1 υλοποιούνται σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στο παράρτημα.

### *Άρθρο 2*

Στον τομέα της ανάπτυξης οι ειδικοί στόχοι του προγράμματος είναι οι ακόλουθοι:

- α) η προαγωγή, με την παροχή οικονομικής συνδρομής, της ανάπτυξης σχεδίων παραγωγής (σε έργα μυθοπλασίας κινηματογράφου ή τηλεόρασης, ντοκιμαντέρ δημιουργού, έργα με κινούμενα σχέδια για την τηλεόραση ή τον κινηματογράφο, έργα που αναδεικνύουν την οπτικοακουστική και κινηματογραφική κληρονομιά), τα οποία υποβάλλονται από επιχειρήσεις και προορίζονται για την ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά·
- β) η προαγωγή, με την παροχή οικονομικής συνδρομής, της ανάπτυξης σχεδίων παραγωγής, τα οποία χρησιμοποιούν νέες τεχνολογίες δημιουργίας, παραγωγής και μετάδοσης.

### *Άρθρο 3*

Στον τομέα της διανομής και της μετάδοσης οι ειδικοί στόχοι του προγράμματος είναι οι ακόλουθοι :

- α) ενίσχυση του τομέα ευρωπαϊκής διανομής στο χώρο του κινηματογράφου με την παρακίνηση των διανομέων να επενδύουν στην αγορά και την προώθηση ευρωπαϊκών αλλοδαπών κινηματογραφικών ταινιών·
- β) διευκόλυνση ευρύτερης διακρατικής μετάδοσης των ευρωπαϊκών αλλοδαπών ταινιών στην ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά με την παροχή κινήτρων υπέρ της διανομής τους και του προγραμματισμού τους στις αίθουσες·
- γ) ενίσχυση του τομέα διανομής ευρωπαϊκών έργων επί υποθεμάτων που προορίζονται για ιδιωτική χρήση, με παρακίνηση των διανομέων να επενδύουν στην ψηφιακή τεχνολογία και στην προώθηση ευρωπαϊκών αλλοδαπών έργων·
- δ) προαγωγή της κυκλοφορίας εντός και εκτός της Κοινότητας ευρωπαϊκών τηλεοπτικών προγραμμάτων που προορίζονται για το ευρωπαϊκό και παγκόσμιο κοινό με ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ ραδιοτηλεοπτικών φορέων, διανομέων και ανεξάρτητων ευρωπαϊών παραγωγών ήδη από το στάδιο της παραγωγής·
- ε) ενθάρρυνση της δημιουργίας καταλόγων ευρωπαϊκών έργων σε ψηφιακό μορφότυπο η οποία προορίζεται για εκμετάλλευση με χρήση των νέων μέσων επικοινωνίας·
- στ) υποστήριξη της πολυγλωσσίας των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών και κινηματογραφικών έργων.

### *Άρθρο 4*

Στον τομέα της προώθησης και της πρόσβασης στην αγορά το πρόγραμμα έχει σκοπό:

- α) να διευκολύνει και να ενθαρρύνει την εμπορική προώθηση και την κυκλοφορία των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών και κινηματογραφικών έργων στο πλαίσιο των επαγγελματικών εκθέσεων στην Ευρώπη και στον κόσμο, καθώς και στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών φεστιβάλ·
- β) να ενθαρρύνει τη δικτύωση σε ευρωπαϊκό επίπεδο των επιχειρήσεων, ιδίως με την υποστήριξη κοινών ενεργειών μεταξύ εθνικών οργανισμών προώθησης.

### *Άρθρο 5*

1. Οι δικαιούχοι κοινοτικής υποστήριξης πρέπει να εξασφαλίζουν ουσιώδες μέρος της χρηματοδότησης. Η κοινοτική χρηματοδότηση δεν θα υπερβεί το 50% της δαπάνης των δραστηριοτήτων. Στις περιπτώσεις που προβλέπονται ρητά στο παράρτημα, το ποσοστό αυτό μπορεί ωστόσο να φθάσει έως το 60% της δαπάνης των δραστηριοτήτων.

2. Το ποσό οικονομικής αναφοράς για την εκτέλεση του προγράμματος κατά την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, παράγραφος 1 είναι 350 εκατομμύρια ευρώ. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τις ετήσιες πιστώσεις μέσα στα όρια των δημοσιονομικών προοπτικών.
3. Με την επιφύλαξη των συμφωνιών και συνθηκών στις οποίες η Κοινότητα είναι συμβαλλόμενο μέρος, οι επιχειρήσεις που επωφελούνται από το πρόγραμμα πρέπει να ελέγχονται και να εξακολουθούν να ελέγχονται είτε άμεσα είτε με πλειοψηφική συμμετοχή, από κράτη μέλη και/ή πολίτες κρατών μελών.

#### *Άρθρο 6*

Οι οικονομικές ενισχύσεις στο πλαίσιο του προγράμματος χορηγούνται με την μορφή προκαταβολών αποδοτέων υπό όρους ή επιχορηγήσεων, όπως ορίζονται στο παράρτημα. Αποδιδόμενα ποσά τα οποία είχαν χορηγηθεί στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος, καθώς και εκείνα που προέρχονται από ενέργειες στο πλαίσιο των προγραμμάτων MEDIA (1991-1995) και MEDIA II (1996-2000), διατίθενται για τις ανάγκες του προγράμματος Media Plus.

#### *Άρθρο 7*

Η Επιτροπή είναι επιφορτισμένη με την εφαρμογή του προγράμματος σύμφωνα με την διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 8, παράγραφος 2 και τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στο παράρτημα.

#### *Άρθρο 8*

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή MEDIA, η οποία συνεστήθη βάσει του άρθρου 6 της απόφασης xx/xxx/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>19</sup>.
2. Στις περιπτώσεις που γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο εφαρμόζεται η διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 3 της απόφασης 1999/468/EK, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, παράγραφος 3.

#### *Άρθρο 9*

Προκειμένου να εξασφαλισθεί ευέλικτη προσαρμογή του προγράμματος στην τεχνολογική εξέλιξη, θα τεθούν σε εφαρμογή δοκιμαστικά σχέδια στους τομείς που ορίζονται στο παράρτημα.

---

<sup>19</sup> Βλ. σελ. .... της ίδιας επίσημης εφημερίδας.

Στα καθήκοντα αυτά η Επιτροπή μπορεί να συμβουλευέται τεχνικές συμβουλευτικές ομάδες στις οποίες μέλη είναι επαγγελματίες των διαφόρων οπτικοακουστικών τομέων διοριζόμενοι από τα κράτη που συμμετέχουν στο πρόγραμμα και πρόεδρος ο εκπρόσωπος της Επιτροπής. Οι τεχνικές συμβουλευτικές ομάδες υποβάλλουν τις εκθέσεις στους στην Επιτροπή η οποία τις λαμβάνει σοβαρά υπόψη.

### *Άρθρο 10*

1. Στο πρόγραμμα μπορούν να συμμετάσχουν οι συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής και της Ανατολικής Ευρώπης σύμφωνα με τους όρους που ορίζονται στα πρόσθετα πρωτόκολλα των συμφωνιών σύνδεσης σχετικά με τη συμμετοχή σε κοινοτικά προγράμματα, τα οποία συμφωνήθηκαν ή θα συμφωνηθούν με αυτές τις χώρες.
2. Δυνατότητα συμμετοχής στο πρόγραμμα έχουν η Κύπρος, η Μάλτα, η Τουρκία και τα κράτη της ΕΖΕΣ μέλη της συμφωνίας ΕΟΧ βάσει πρόσθετων πιστώσεων, σύμφωνα με τις διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με αυτές τις χώρες.
3. Δυνατότητα συμμετοχής στο πρόγραμμα έχουν οι χώρες που αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη στη συνθήκη του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη διασυνοριακή τηλεόραση άλλες από εκείνες που αναφέρθηκαν στις παραγράφους 1 και 2, βάσει συμπληρωματικών πιστώσεων, σύμφωνα με τις διαδικασίες που θα συμφωνηθούν με αυτές τις χώρες.
4. Η δυνατότητα συμμετοχής στο πρόγραμμα των ευρωπαϊκών τρίτων χωρών, για τις οποίες γίνεται λόγος στις παραγράφους 1, 2 και 3, μπορεί να εξαρτηθεί από προηγούμενη εξέταση της συμβατότητας της νομοθεσίας τους με το κοινοτικό κεκτημένο, στο οποίο περιλαμβάνεται το άρθρο 6, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ.
5. Στο πλαίσιο του προγράμματος είναι επίσης δυνατή η συνεργασία με άλλες τρίτες χώρες με βάσει πρόσθετων πιστώσεων και ειδικών όρων που θα συμφωνηθούν μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών. Οι ευρωπαϊκές τρίτες χώρες που αναφέρονται στην παράγραφο 3, οι οποίες δεν επιθυμούν πλήρη συμμετοχή στο πρόγραμμα, μπορούν να έχουν σχέση συνεργασίας με το πρόγραμμα, υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο.

### *Άρθρο 11*

1. Η Επιτροπή εγγυάται ότι οι ενέργειες που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση αποτελούν αντικείμενο αξιολόγησης εκ των προτέρων, παρακολούθησης και αξιολόγησης εκ των υστέρων.
2. Κατά το πέρας της εκτέλεσης των σχεδίων η Επιτροπή αξιολογεί τον τρόπο κατά τον οποίο διεξήχθησαν και τον αντίκτυπο της εκτέλεσής τους, προκειμένου να μετρήσει εάν επιτεύχθηκαν οι στόχοι που καθορίστηκαν στην αρχή.

3. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση αξιολόγησης για τον αντίκτυπο και την αποτελεσματικότητα του προγράμματος, βάσει των αποτελεσμάτων που θα έχουν επιτευχθεί ύστερα από δύο έτη εφαρμογής. Η έκθεση αυτή θα συνοδεύεται ενδεχομένως, από οποιοδήποτε διορθωτικό μέτρο, περιλαμβανόμενων των δημοσιονομικών.
4. Κατά το πέρας της εκτέλεσης του προγράμματος η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση για την εφαρμογή και τα αποτελέσματα του προγράμματος.

#### *Άρθρο 12*

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

### 1. ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ

#### 1.1 Στον τομέα της ανάπτυξης των οπτικοακουστικών έργων

Οι ενέργειες του προγράμματος έχουν σκοπό τη χορήγηση οικονομικής ενίσχυσης στις επιχειρήσεις του οπτικοακουστικού τομέα οι οποίες υποβάλλουν :

- προτάσεις υποστήριξης της ανάπτυξης οπτικοακουστικών έργων οι οποίες υποβάλλονται ανά σχέδιο·
- προτάσεις υποστήριξης της ανάπτυξης καταλόγων έργων (δέσμες σχεδίων) στο πλαίσιο μεσοπρόθεσμης επιχειρηματικής στρατηγικής.

Τα κριτήρια επιλογής θα λάβουν κυρίως υπόψη την ευρωπαϊκή και διεθνή προδιάθεση των σχεδίων και ειδικότερα :

- το ενδιαφέρον που επιδεικνύουν οι συμπαραγωγοί έναντι του σχεδίου·
- την προδιάθεση διακρατικής εκμετάλλευσης του σχεδίου (η οποία καταδεικνύεται από την εκδήλωση ενδιαφέροντος των διανομέων, το δυναμικό παραγωγής του σχεδίου, τις παραγωγές που βρίσκονται στο ενεργητικό της υποψήφιας επιχείρησης ή των προσώπων που την αποτελούν)·
- την ποιότητα και πρωτοτυπία της ιδέας, του σεναρίου, της αφήγησης·
- τις δυνατότητες χρησιμοποίησης των νέων τεχνολογιών (ειδικά εφφέ, εικόνες σύνθεσης, διαλογικότητα κλπ.).

Οι οικονομικές ενισχύσεις στο πλαίσιο της ανάπτυξης λαμβάνουν γενικά τη μορφή δανείων αποδοτέων υπό όρους για τα ατομικά σχέδια και επιδοτήσεων μη αποδοτέων για τους καταλόγους σχεδίων. Η συνεισφορά περιορίζεται γενικά στο 50% του κόστους των σχεδίων αλλά μπορεί να φθάσει το 60% για τα σχέδια που παρουσιάζουν ενδιαφέρον λόγω της ανάδειξης της ευρωπαϊκής πολιτισμικής πολυμορφίας.

#### 1.2 Στον τομέα της διανομής και της μετάδοσης

##### 1.2.1 Κινηματογραφική διανομή :

Για την εξυπηρέτηση των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 3 εφαρμόζονται οι ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές δράσης :

- α) σύστημα υποστήριξης με τη μορφή προκαταβολής αποδοτέας υπό όρους για τους κινηματογραφικούς διανομείς ευρωπαϊκών κινηματογραφικών έργων εκτός της περιοχής παραγωγής τους. Το σύστημα αυτό έχει σκοπό :
- να ενθαρρύνει την δικτύωση των ευρωπαίων διανομέων, σε συνεργασία με τους διεθνείς παραγωγούς και διανομείς προκειμένου να ευνοηθούν κοινές στρατηγικές στην ευρωπαϊκή αγορά,

- να ενθαρρύνει ιδίως τους διανομείς να επενδύουν στο κατάλληλο κόστος προώθησης και διανομής για τις ευρωπαϊκές ταινίες ανεξάρτητα από τον προϋπολογισμό παραγωγής τους,
- να υποστηρίζει τη γλωσσική πολυμορφία των ευρωπαϊκών έργων (μεταγλώττιση, υποτιτλισμός και παραγωγή σε πολλές γλώσσες).

Τα κριτήρια επιλογής των δικαιούχων μπορούν να περιλαμβάνουν διακρίσεις των σχεδίων ανάλογα με το ύψος του προϋπολογισμού τους. Ιδιαίτερη υποστήριξη παρέχεται σε ταινίες που παρουσιάζουν ενδιαφέρον λόγω της ανάδειξης της ευρωπαϊκής πολιτισμικής πολυμορφίας.

- β) σύστημα «αυτόματης» υποστήριξης των ευρωπαϊών διανομέων κατ' αναλογίαν των εισιτηρίων που κόβονται στις αίθουσες για ευρωπαϊκές αλλοδαπές ταινίες στα κράτη που συμμετέχουν στο πρόγραμμα εντός των ορίων ενός ποσού α) με ανώτατο ύψος ανά ταινία, προσαρμοζόμενου ανάλογα με τις χώρες. Η ενίσχυση που παρέχεται κατ' αυτόν τον τρόπο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους διανομείς μόνο για επένδυση :

- στην αγορά ευρωπαϊκών αλλοδαπών ταινιών·
- στα έξοδα έκδοσης (παραγωγή αντιγράφων (κόπιες), μεταγλώττιση και υποτιτλισμός), προώθησης και διαφήμισης για ευρωπαϊκές αλλοδαπές ταινίες.

Στους όρους επανεπένδυσης μπορεί να προβλέπεται κοινοτική συνεισφορά ανώτερη του 50% (αλλά με ανώτατο όριο το 60%) του κόστους των σχεδίων, ιδίως για τις επενδύσεις στο στάδιο της παραγωγής και στις ταινίες που παρουσιάζουν ενδιαφέρον λόγω της ανάπτυξης της ευρωπαϊκής πολιτισμικής πολυμορφίας.

- γ) σύστημα υποστήριξης των ευρωπαϊκών εταιρειών διεθνούς διανομής κινηματογραφικών ταινιών (εξουσιοδοτημένοι πωλητές) ανάλογα με την επίδοσή τους στην αγορά για μια δεδομένη χρονική περίοδο. Η συνδρομή που παρέχεται κατ' αυτόν τον τρόπο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους διεθνείς διανομείς μόνον για να επενδυθεί στα έξοδα προώθησης νέων ευρωπαϊκών έργων στην ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά.
- δ) κατάλληλη υποστήριξη με σκοπό να παρακινηθούν οι επιχειρηματίες να προγραμματίζουν σημαντικό μερίδιο ευρωπαϊκών αλλοδαπών ταινιών στις εμπορικές αίθουσες πρώτης προβολής για μια ελάχιστη διάρκεια εκμετάλλευσης. Η υποστήριξη που παρέχεται σε κάθε αίθουσα μπορεί ιδίως να καθορίζεται ανάλογα με τον αριθμό των εισιτηρίων που κόβονται σ' αυτές τις αίθουσες για ευρωπαϊκές αλλοδαπές ταινίες κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς. Η χορηγούμενη συνδρομή πρέπει ιδίως να συμβάλει στην ανάπτυξη ενεργειών εκπαίδευσης και ευαισθητοποίησης του νεανικού κοινού στις αίθουσες. Μπορεί επίσης να χορηγείται υποστήριξη για να διευκολυνθούν η δημιουργία και η σταθεροποίηση δικτύων ευρωπαϊών επιχειρηματιών οι οποίοι αναπτύσσουν κοινές ενέργειες υπέρ αυτού του προγραμματισμού.

- ε) σύστημα υποστήριξης στην παραγωγή διεθνούς σάουντρακ (με μουσική και εφφέ) ευρωπαϊκών κινηματογραφικών έργων. Η χορηγούμενη συνδρομή καθορίζεται ανάλογα με τον προϋπολογισμό παραγωγής.

#### 1.2.2 Διανομή ευρωπαϊκών έργων εκτός δικτύου (off-line)

Με τον όρο αυτό εννοείται η διανομή ευρωπαϊκών έργων σε υποθέματα που προορίζονται για ιδιωτική χρήση.

Αυτόματη υποστήριξη : σύστημα αυτόματης υποστήριξης στους παραγωγούς και διανομείς ευρωπαϊκών κινηματογραφικών και οπτικοακουστικών έργων επί υποθεμάτων που προορίζονται για ιδιωτική χρήση (όπως βιντεοκασέτες, ψηφιακοί βιντεοδίσκοι DVD, DVD-Rom), που καθορίζεται ανάλογα με την επίδοσή τους στην αγορά σε μια δεδομένη χρονική περίοδο. Η παρεχόμενη κατ' αυτόν τον τρόπο συνδρομή μπορεί μόνον να επενδυθεί από τους διανομείς :

- στα έξοδα έκδοσης και διανομής νέων ευρωπαϊκών αλλοδαπών έργων επί ψηφιακού υποθέματος· ή
- στα έξοδα προώθησης νέων ευρωπαϊκών αλλοδαπών έργων επί μη ψηφιακού υποθέματος.

Το σύστημα αυτό έχει σκοπό :

- να ευνοήσει τη χρήση των νέων τεχνολογιών στην έκδοση ευρωπαϊκών έργων που προορίζονται για ιδιωτική χρήση (δημιουργία ψηφιακού υποδείγματος κατάλληλου να αξιοποιηθεί απ' όλους τους ευρωπαίους διανομείς)·
- να παρακινήσει ιδιαίτερος τους διανομείς να επενδύουν στο κατάλληλο κόστος προώθησης και διανομής για ευρωπαϊκές αλλοδαπές ταινίες και οπτικοακουστικά έργα·
- να υποστηρίξει τη γλωσσική πολυμορφία των ευρωπαϊκών έργων (μεταγλώττιση, υποτιτλισμός και παραγωγή σε πολλές γλώσσες).

#### 1.2.3 Τηλεοπτική μετάδοση :

Ενθάρρυνση των ανεξάρτητων παραγωγών να πραγματοποιούν έργα (έργα μυθοπλασίας, ντοκιμαντέρ και κινούμενα σχέδια) με συμμετοχή τριών τουλάχιστον ραδιοτηλεοπτικών φορέων από περισσότερα κράτη μέλη που ανήκουν σε διαφορετικές γλωσσικές ζώνες.

Στα κριτήρια επιλογής των δικαιούχων μπορούν να περιλαμβάνονται διακρίσεις των σχεδίων ανάλογα με το ύψος του προϋπολογισμού τους. Ιδιαίτερη υποστήριξη παρέχεται στα οπτικοακουστικά έργα που παρουσιάζουν ενδιαφέρον λόγω της ανάδειξης της κληρονομιάς και της ευρωπαϊκής πολιτισμικής πολυμορφίας.

#### 1.2.4 Διανομή ευρωπαϊκών έργων εντός δικτύου (on-line) :

Με τον όρο αυτό εννοείται η σε απευθείας σύνδεση διανομή ευρωπαϊκών έργων μέσω των προωθημένων υπηρεσιών διανομής και των νέων μέσων επικοινωνίας (διαδίκτυο, βίντεο κατ' αίτηση, χρέωση ανά θέαμα). Σκοπός είναι να διευκολυνθεί η προσαρμογή της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων στις εξελίξεις της ψηφιακής τεχνολογίας, ιδίως σε σχέση με τις προωθημένες υπηρεσίες διανομής σε απευθείας σύνδεση.

Μέσω κινήτρων για την ψηφιοποίηση των έργων και τη δημιουργία υλικού προώθησης και διαφήμισης επί ψηφιακού υποθέματος σκοπεύεται η ενθάρρυνση των ευρωπαϊκών εταιρειών (παρόχων επιγραμμικής πρόσβασης, θεματικών σταθμών κ.τ.λ.) να δημιουργούν καταλόγους ευρωπαϊκών έργων με ψηφιακό μορφότυπο που προορίζονται για εκμετάλλευση με χρήση των νέων μέσων επικοινωνίας.

### 1.3 Προώθηση

#### 1.3.1 Στον τομέα της προώθησης και της πρόσβασης στην αγορά :

Οι ενέργειες του προγράμματος έχουν σκοπό :

- α) Να βελτιώσουν τους όρους πρόσβασης των επαγγελματιών στις διεθνείς και ευρωπαϊκές εκθέσεις μέσω ειδικών ενεργειών τεχνικής και οικονομικής συνδρομής στο πλαίσιο εκδηλώσεων όπως:
  - οι κύριες ευρωπαϊκές και διεθνείς αγορές του κινηματογράφου·
  - οι κύριες ευρωπαϊκές και διεθνείς αγορές της τηλεόρασης·
  - θεματικές αγορές, ιδίως αγορές ταινιών με κινούμενα σχέδια, ντοκιμαντέρ, πολυμέσων και νέων τεχνολογιών.
- β) Να διευκολύνει τη δημιουργία τράπεζας δεδομένων για τους καταλόγους ευρωπαϊκών προγραμμάτων.

Για την επίτευξη των σκοπών αυτών η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενθαρρύνει την ένταξη σε δίκτυο των επιχειρήσεων επί ευρωπαϊκού επιπέδου, ιδίως υποστηρίζοντας κοινές ενέργειες μεταξύ εθνικών οργανισμών προώθησης.

Τα κριτήρια επιλογής των σχεδίων λαμβάνουν κυρίως υπόψη :

- την ευρωπαϊκή διάσταση,
- την ποιότητα των προτεινόμενων υπηρεσιών στους επαγγελματίες (παραγωγούς, διανομείς, ραδιοτηλεοπτικούς φορείς, εξουσιοδοτημένους πωλητές),
- τις ειδικές γνώσεις όσων παρέχουν υπηρεσίες και των επιχειρήσεων στον τομέα της εμπορικής προώθησης.

Η συμμετοχή δεν θα υπερβαίνει γενικά το 50% της δαπάνης των σχεδίων.

#### 1.3.2 Στον τομέα των φεστιβάλ :

Οι ενέργειες του προγράμματος έχουν σκοπό :

- την υποστήριξη των οπτικοακουστικών φεστιβάλ που διεξάγονται σε συνεργασία και περιλαμβάνουν στον προγραμματισμό τους σημαντικό μέρος ευρωπαϊκών έργων,
- την ενθάρρυνση των σχεδίων συνεργασίας με ευρωπαϊκή διάσταση μεταξύ οπτικοακουστικών εκδηλώσεων από 8 τουλάχιστον κράτη μέλη που υποβάλλουν κοινό σχέδιο δράσης υπέρ της προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων και της κυκλοφορίας τους.

Δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στα φεστιβάλ τα οποία, αφενός, συμβάλλουν στην προώθηση έργων από κράτη μέλη ή από περιφέρειες με χαμηλή ικανότητα οπτικοακουστικής παραγωγής καθώς και στην προώθηση έργων νέων ευρωπαϊών δημιουργών και, αφετέρου, εφαρμόζουν πολιτική παρακολούθησης της διανομής των προγραμματιζόμενων ευρωπαϊκών έργων.

Θα δοθεί προτεραιότητα στα σχέδια από τα δίκτυα που περιλαμβάνουν διαρκή συνεργασία μεταξύ εκδηλώσεων.

Η συμμετοχή δεν θα υπερβεί γενικά το 50% της δαπάνης των σχεδίων.

#### 1.3.3 Δραστηριότητες προώθησης της ευρωπαϊκής δημιουργίας :

Ευνοείται η θέση σε εφαρμογή από τους επαγγελματίες, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, δραστηριοτήτων προώθησης υπέρ της ευρωπαϊκής κινηματογραφικής και οπτικοακουστικής δημιουργίας που απευθύνεται στο ευρύ κοινό.

#### 1.4 Δοκιμαστικά σχέδια

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα θέσει σε εφαρμογή δοκιμαστικά σχέδια στους ακόλουθους τομείς :

- συντήρηση και ανάδειξη της κινηματογραφικής κληρονομιάς, με την ενθάρρυνση συνεργασιών μεταξύ παραγόντων του κινηματογραφικού τομέα και δημόσιων ή ιδιωτικών οργανισμών·
- καταγραφή σε ψηφιακό υπόθεμα (ψηφιοποίηση) των αρχείων των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών προγραμμάτων·
- δικτύωση των κατόχων των δικαιωμάτων επί των καταλόγων ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων·
- προγραμματισμός ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων επί των θεματικών σταθμών που μεταδίδονται με ψηφιακό μορφότυπο·
- δημιουργία περιβάλλοντος κατάλληλου για την ανάπτυξη και τη μετάδοση των νέων προωθημένων υπηρεσιών διανομής σε απευθείας σύνδεση.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί ενδεχομένως να καταφύγει στη συνεργασία με τεχνικές συμβουλευτικές ομάδες.

## 2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

### 2.1 Προσέγγιση

Για την εκτέλεση του προγράμματος η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα ενεργεί σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη. Θα διαβουλευτείται επίσης με τους ενδιαφερόμενους εταίρους. Θα μεριμνά ώστε η συμμετοχή των επαγγελματιών στο πρόγραμμα να αντισταθμίσει την ευρωπαϊκή πολιτισμική πολυμορφία.

## 2.2 Χρηματοδότηση

### 2.2.1 Κοινοτική συμμετοχή

Η κοινοτική χρηματοδότηση δεν θα υπερβαίνει το 50% της δαπάνης των προβλεπόμενων ενεργειών (πλην περιπτώσεων ρητώς οριζόμενων στο παρόν παράρτημα στις οποίες προβλέπεται υψηλότερο ανώτατο όριο) και θα χορηγείται με τη μορφή προκαταβολών ή δανείων αποδοτέων υπό όρους ή επιδοτήσεων. Όσον αφορά την υποστήριξη στη γλωσσική πολυμορφία των έργων, η κοινοτική εισφορά θα έχει τη μορφή επιδοτήσεων.

### 2.2.2 Αξιολόγηση εκ των προτέρων, παρακολούθηση και αξιολόγηση εκ των υστέρων

Πριν από την έγκριση αίτησης για κοινοτική υποστήριξη, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή την αξιολογεί επιμελώς προκειμένου να εκτιμήσει εάν συμφωνεί με την παρούσα απόφαση και με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στα σημεία 2 και 3 του παρόντος παραρτήματος.

Οι αιτήσεις κοινοτικής υποστήριξης πρέπει να περιλαμβάνουν :

- χρηματοοικονομικό σχέδιο που να απαριθμεί όλες τις συνιστώσες της χρηματοδότησης των σχεδίων, περιλαμβανόμενης της οικονομικής ενίσχυσης που ζητείται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
- προσωρινό χρονοδιάγραμμα των εργασιών,
- κάθε άλλη χρήσιμη πληροφορία που ζητείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

### 2.2.3 Οικονομικές διατάξεις και οικονομικός έλεγχος

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καθορίζει τους κανόνες για τις αναλήψεις υποχρεώσεων και τις πληρωμές σε σχέση με τις ενέργειες που αναλαμβάνονται σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις της δημοσιονομικής νομοθεσίας.

## 2.3 Εφαρμογή

### 2.3.1 Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εφαρμόζει το πρόγραμμα. Για το σκοπό αυτό μπορεί να καταφύγει στη συνεργασία συμβούλων καθώς και σε γραφεία τεχνικής βοήθειας που θα επιλεγούν μετά από διαδικασία πρόσκλησης προς υποβολή προσφορών, βάσει των ειδικών γνώσεών τους στο αντικείμενο. Η τεχνική βοήθεια θα χρηματοδοτηθεί από τον προϋπολογισμό του προγράμματος. Η Επιτροπή μπορεί επίσης, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 8, παράγραφος 2 να συνάπτει εταιρικές σχέσεις για συναλλαγές ad hoc με εξειδικευμένους οργανισμούς, όπως το οπτικοακουστικό Eureka προκειμένου να θέτει σε εφαρμογή κοινές ενέργειες που ανταποκρίνονται στους στόχους του προγράμματος στον τομέα της προώθησης.

Η Επιτροπή αναλαμβάνει την οριστική επιλογή των δικαιούχων του προγράμματος και αποφασίζει για την οικονομική συνδρομή που θα χορηγηθεί, στο πλαίσιο του άρθρου 8, παράγραφος 2.

Για την εκτέλεση του προγράμματος, ιδίως την αξιολόγηση των σχεδίων που δικαιούνται χρηματοδότησης από το πρόγραμμα και τις ενέργειες ένταξης σε δίκτυο, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φροντίζει να επωφεληθεί από τις ειδικές γνώσεις αναγνωρισμένων εμπειρογνομόνων του οπτικοακουστικού τομέα στο χώρο της ανάπτυξης, της παραγωγής, της διανομής και της προώθησης.

2.3.2 Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με κατάλληλες ενέργειες πληροφορεί για τις δυνατότητες που παρέχει το πρόγραμμα και εξασφαλίζει την προβολή του.

Ειδικότερα η Επιτροπή και τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, συνεχίζοντας τις δραστηριότητες του δικτύου Γραφεία MEDIA (MEDIA Desks) και Παραρτήματα MEDIA (Antennes MEDIA) και φροντίζοντας για την ενίσχυση των επαγγελματιών γνώσεων αυτών, προκειμένου να :

- εξασφαλίσουν την πληροφόρηση και την προώθηση του προγράμματος·
- να ενθαρρύνουν τη μεγαλύτερη δυνατή συμμετοχή των επαγγελματιών στις ενέργειες του προγράμματος·
- να συνδράμουν τους επαγγελματίες κατά την παρουσίαση των σχεδίων που θα υποβάλουν στις προσκλήσεις για υποβολή προτάσεων·
- να διευκολύνουν τις διασυνοριακές συνεργασίες μεταξύ επαγγελματιών·
- να εξασφαλίζουν τη σύνδεση με τους διάφορους οργανισμούς υποστήριξης των κρατών μελών, με σκοπό τη συμπληρωματικότητα των ενεργειών αυτού του προγράμματος με τα εθνικά μέτρα υποστήριξης.

## **ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ**

### **1. ΤΙΤΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**

Πρόγραμμα ενθάρρυνσης της ανάπτυξης, διανομής και προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων

### **2. ΣΧΕΤΙΚΗ ΓΡΑΜΜΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ**

B 3 2010

### **3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ**

Άρθρο 157 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

### **4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ**

#### **4.1 Γενικός στόχος της δράσης**

Το πρόγραμμα έχει σκοπό να περιστείλει τις αδυναμίες των ευρωπαϊκών βιομηχανιών οπτικοακουστικών περιεχομένων και περιεχομένων για πολυμέσα, δηλ. την ανεπάρκεια της κυκλοφορίας των ευρωπαϊκών αλλοδαπών έργων και τη χρόνια ανεπάρκεια επενδύσεων πριν (στην ανάπτυξη των σχεδίων, στη διαρκή επαγγελματική κατάρτιση) και μετά (στη διανομή και στην προώθηση) σε σχέση με τον όγκο παραγωγής και σε σχέση με τον ανταγωνισμό των αμερικανικών έργων.

Οι γενικοί στόχοι είναι :

- η ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας στην αγορά, ιδίως την ευρωπαϊκή, με υποστήριξη της ανάπτυξης σχεδίων με πραγματικό δυναμικό διανομής και/ή μετάδοσης,
- η ενίσχυση των ανεξάρτητων ευρωπαϊκών επιχειρήσεων παραγωγής και διανομής (κατά πλειοψηφία μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις) με τη διευκόλυνση της δικτύωσής τους,
- η διασφάλιση της θέσης των ευρωπαϊκών βιομηχανιών περιεχομένου στην αγορά των νέων οπτικοακουστικών μέσων,
- η διευκόλυνση της κυκλοφορίας των οπτικοακουστικών έργων εντός της ευρωπαϊκής αγοράς και η εμπορική προώθησή τους εκτός της Ένωσης,
- η αύξηση του δυναμικού στις χώρες ή τις περιφέρειες με χαμηλή ικανότητα οπτικοακουστικής παραγωγής και/ή περιορισμένη γεωγραφική και γλωσσική περιοχή,
- η διασφάλιση του σεβασμού της ευρωπαϊκής πολιτισμικής και γλωσσικής πολυμορφίας,
- η ανάδειξη της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής κληρονομιάς.

#### **4.2 Χρονική περίοδος που καλύπτει η δράση και διαδικασίες που προβλέπονται για την ανανέωσή της.**

Η διάρκεια του προγράμματος MEDIA Plus Κατάρτιση καλύπτει τη χρονική περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2001 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2005. Η ενδεχόμενη ανανέωσή του θα αποτελέσει αντικείμενο μιας νέας διαδικασίας απόφασης βάσει των διατάξεων της συνθήκης.

### **5. ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΤΗΣ ΔΑΠΑΝΗΣ/ΕΣΟΔΩΝ**

#### **5.1 Μη υποχρεωτικές δαπάνες**

#### **5.2 Μη συνδεδεμένες πιστώσεις**

#### **5.3 Χωρίς αντικείμενο**

### **6. ΕΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΑΠΑΝΗΣ/ΕΣΟΔΟΥ**

Οι χορηγούμενες οικονομικές ενισχύσεις για την ανάπτυξη θα λάβουν γενικά τη μορφή δανείων αποδοτέων υπό όρους για τα ατομικά σχέδια και επιδοτήσεων μη αποδοτέων για τους καταλόγους σχεδίων. Η συμμετοχή δεν θα υπερβεί γενικά το 50% του κόστους των σχεδίων αλλά μπορεί να φθάσει το 60% για τα σχέδια που παρουσιάζουν ενδιαφέρον λόγω της ανάδειξης της ευρωπαϊκής πολιτισμικής πολυμορφίας.

Οι χορηγούμενες οικονομικές ενισχύσεις για τη διανομή θα λάβουν γενικά τη μορφή δανείων αποδοτέων υπό όρους για τα επιλεκτικά συστήματα (κινηματογράφος και τηλεόραση) και επιδοτήσεων μη αποδοτέων για τα αυτόματα συστήματα (κινηματογράφος και βίντεο). Θα πρόκειται επίσης για μη αποδοτέες επιδοτήσεις για την υποστήριξη των εξουσιοδοτημένων πωλητών, για την υποστήριξη των αιθουσών, για την υποστήριξη της παραγωγής του σάουντρακ και για τους καταλόγους έργων σε ψηφιακό μορφότυπο. Η συμμετοχή δεν θα υπερβαίνει γενικά το 50% του κόστους των σχεδίων αλλά μπορεί να φθάσει το 60% για τα σχέδια που παρουσιάζουν ενδιαφέρον λόγω της ανάδειξης της ευρωπαϊκής πολιτισμικής πολυμορφίας.

Οι οικονομικές ενισχύσεις που χορηγούνται για την εμπορική προώθηση και για τα δοκιμαστικά σχέδια θα λάβουν γενικά τη μορφή μη αποδοτέων επιδοτήσεων.

### **7. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ**

#### **7.1 Τρόπος υπολογισμού του συνολικού κόστους της ενέργειας**

Τα ποσά διαμορφώθηκαν με βάση δύο πηγές πληροφοριών :

- Τα στοιχεία που διατίθενται στο πλαίσιο της εφαρμογής του προγράμματος MEDIA II (βάσεις αριθμητικών δεδομένων ανά τομέα δραστηριότητας και κονδύλιο δράσης). Τα αριθμητικά αυτά στοιχεία βασίζονται σε πραγματικούς φακέλους, τους οποίους απέστειλαν οι υποψήφιοι (οι οποίοι αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον 50% των επαγγελματιών του τομέα).

- Στοιχεία που περιέχονται στα ακόλουθα έγγραφα: πρακτικά διασκέψεων επί των οπτικοακουστικών μέσων (ευρωπαϊκή διάσκεψη οπτικοακουστικών μέσων του Birmingham, φόρουμ επί της πολιτικής οπτικοακουστικών μέσων του Ελσίνκι), έκθεση της ομάδας προβληματισμού υψηλού επιπέδου επί της πολιτικής οπτικοακουστικών μέσων (ομάδα Oreja), ενδιαμέση αξιολόγηση του προγράμματος MEDIA II (BIPE), έγγραφα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (πράσινο βιβλίο για τη σύγκλιση, ανακοίνωση επί των προσεχών φάσεων της πολιτικής για τα οπτικοακουστικά μέσα), κλπ. Τα έγγραφα αυτά -που περιέχουν αναλύσεις μακροοικονομικού χαρακτήρα- περιλαμβάνουν αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τις τομεακές ανάγκες της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών μέσων.

Αποδιδόμενα ποσά από τα δάνεια που χορηγήθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος, καθώς και εκείνα που προέρχονται από ενέργειες στο πλαίσιο των προγραμμάτων MEDIA (1991-1995) και MEDIA II (1996-2000), διατίθενται στις ανάγκες του προγράμματος Media Plus.

## Ανάπτυξη

Κατανομή και πρόβλεψη με αριθμούς για τον τομέα της ανάπτυξης (σε εκατ. €.)

| ΑΝΑΠΤΥΞΗ                                       | 2001   | 2002   | 2003 | 2004   | 2005   | ΣΥΝ. | % της επιλογής - Συνεισφ. ανά σύμβαση |
|------------------------------------------------|--------|--------|------|--------|--------|------|---------------------------------------|
| <b>Ανάπτυξη σχεδίων</b>                        |        |        |      |        |        |      |                                       |
| <b>Ανάπτυξη ατομικών σχεδίων</b>               |        |        |      |        |        |      |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλ. υποβολής προτάσεων      | 2      | 2      | 2    | 2      | 2      | 10   |                                       |
| Αριθ. προβλεπόμενων αιτήσεων υποστήριξης       | 1000   | 1000   | 1000 | 1000   | 1000   | 5000 | 17%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλεψη)     | 170    | 170    | 170  | 170    | 170    | 850  | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                              | 6.4    | 6.4    | 6.4  | 6.4    | 6.4    | 32.0 | 37.647                                |
| <b>Ανάπτυξη δεσμών σχεδίων</b>                 |        |        |      |        |        |      |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλ. υποβολής προτάσεων      | 1      | 1      | 1    | 1      | 1      | 5    |                                       |
| Αριθ. προβλεπόμενων αιτήσεων υποστήριξης       | 150    | 150    | 150  | 150    | 150    | 750  | 34%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλεψη)     | 51     | 51     | 52   | 51     | 51     | 256  | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                              | 6.375  | 6.375  | 6.5  | 6.375  | 6.375  | 32.0 | 125.000                               |
| <b>Συνολικά ποσά υποστήριξης της ανάπτυξης</b> |        |        |      |        |        |      |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλ. υποβολής προτάσεων      | 3      | 3      | 3    | 3      | 3      | 15   |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. αιτήσεων υποστήριξης            | 1150   | 1150   | 1150 | 1150   | 1150   | 5750 | 19%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλεψη)     | 221    | 221    | 222  | 221    | 221    | 1106 | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                              | 12.775 | 12.775 | 12.9 | 12.775 | 12.775 | 64.0 | 57.866                                |

## Διανομή

Κατανομή και πρόβλεψη με αριθμούς για τον τομέα της διανομής (σε εκατ. €.)

| ΔΙΑΝΟΜΗ                                                | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 | ΣΥΝ.  | % της επιλογής - Συνεισφ. ανά σύμβαση |
|--------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|-------|---------------------------------------|
| <b>Υποστήριξη της κινηματογραφικής διανομής</b>        |      |      |      |      |      |       |                                       |
| <b>Επιλεκτική υποστήριξη του κινηματογράφου</b>        |      |      |      |      |      |       |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλ. υποβολής προτάσεων              | 3    | 3    | 3    | 3    | 3    | 15    |                                       |
| Αριθ. προβλεπόμενων αιτήσεων υποστήριξης               | 500  | 500  | 500  | 500  | 500  | 2500  | 50%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλεψη)             | 300  | 270  | 230  | 220  | 220  | 1.240 | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                                      | 10   | 10   | 9    | 8    | 9    | 45.0  | 36.290                                |
| <b>Αυτόματη υποστήριξη του κινηματογράφου</b>          |      |      |      |      |      |       |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλ. υποβολής προτάσεων              | 1    | 1    | 1    | 1    | 1    | 5     |                                       |
| Αριθ. προβλεπόμενων αιτήσεων υποστήριξης               | 150  | 150  | 150  | 150  | 150  | 750   | 87%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλεψη)             | 130  | 130  | 130  | 130  | 130  | 650   | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                                      | 11   | 11   | 11   | 11   | 11   | 55.0  | 84.615                                |
| <b>Υποστήριξη αιθουσών</b>                             |      |      |      |      |      |       |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλ. υποβολής προτάσεων              | 1    | 1    | 1    | 1    | 1    | 5     |                                       |
| Αριθ. προβλεπόμενων αιτήσεων υποστήριξης               | 500  | 500  | 500  | 500  | 500  | 2500  | 29%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλεψη)             | 120  | 150  | 150  | 150  | 150  | 720   | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                                      | 3.5  | 3.5  | 3.5  | 3.5  | 3.5  | 17.5  | 24.306                                |
| <b>Υποστήριξη των εξουσιοδοτημένων πωλητών</b>         |      |      |      |      |      |       |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλ. υποβολής προτάσεων              | 2    | 2    | 2    | 2    | 2    | 10    |                                       |
| Αριθ. προβλεπόμενων αιτήσεων υποστήριξης               | 40   | 40   | 40   | 40   | 40   | 200   | 50%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλεψη)             | 20   | 20   | 20   | 20   | 20   | 100   | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                                      | 1    | 1    | 1    | 1    | 1    | 5.0   | 50.000                                |
| <b>Υποστήριξη της παραγωγής σάουντρακ</b>              |      |      |      |      |      |       |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλ. υποβολής προτάσεων              | 1    | 2    | 2    | 2    | 2    | 9     |                                       |
| Αριθ. προβλεπόμενων αιτήσεων υποστήριξης               | 130  | 130  | 130  | 130  | 130  | 650   | 15%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλεψη)             | 20   | 20   | 20   | 20   | 20   | 100   | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                                      | 0.4  | 0.4  | 0.4  | 0.4  | 0.4  | 2.0   | 20.000                                |
| <b>Υποστήριξη της τηλεοπτικής μετάδοσης</b>            |      |      |      |      |      |       |                                       |
| <b>Επιλεκτική υποστήριξη της τηλεοπτικής μετάδοσης</b> |      |      |      |      |      |       |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλ. υποβολής προτάσεων              | 3    | 3    | 3    | 3    | 3    | 15    |                                       |
| Αριθ. προβλεπόμενων αιτήσεων υποστήριξης               | 170  | 170  | 170  | 170  | 170  | 850   | 47%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλεψη)             | 80   | 80   | 80   | 80   | 80   | 400   | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                                      | 9    | 9    | 9    | 9    | 9    | 45    | 112.500                               |
| <b>Υποστήριξη διανομής εκτός δικτύου (off-line)</b>    |      |      |      |      |      |       |                                       |
| <b>Αυτόματη υποστήριξη της έκδοσης (DVD)</b>           |      |      |      |      |      |       |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλ. υποβολής προτάσεων              | 1    | 1    | 1    | 1    | 1    | 5     |                                       |
| Αριθ. προβλεπόμενων αιτήσεων υποστήριξης               | 130  | 130  | 130  | 130  | 130  | 650   | 65%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλεψη)             | 50   | 70   | 100  | 100  | 100  | 420   | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                                      | 3    | 3    | 3    | 3    | 3    | 15.0  | 35.714                                |
| <b>Υποστήριξη της απευθείας διανομής (on-line)</b>     |      |      |      |      |      |       |                                       |
| <b>Υποστήριξη των καταλόγων</b>                        |      |      |      |      |      |       |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλ. υποβολής προτάσεων              | 1    | 1    | 1    | 1    | 1    | 5     |                                       |
| Αριθ. προβλεπόμενων αιτήσεων υποστήριξης               | 60   | 60   | 60   | 60   | 60   | 300   | 50%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλεψη)             | 30   | 30   | 30   | 30   | 30   | 150   | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                                      | 2    | 2    | 2    | 2    | 2    | 10.0  | 66.667                                |
| <b>Συνολικά ποσά υποστήριξης της διανομής</b>          |      |      |      |      |      |       |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλ. υποβολής προτάσεων              | 13   | 14   | 14   | 14   | 14   | 69    |                                       |
| Αριθ. αιτήσεων υποστήριξης                             | 1680 | 1680 | 1680 | 1680 | 1680 | 8400  | 45%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλ.)               | 750  | 770  | 760  | 750  | 750  | 3780  | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                                      | 39.4 | 39.4 | 38.4 | 37.4 | 37.4 | 192.0 | 51.455                                |

## Προώθηση

Κατανομή και πρόβλεψη με αριθμούς για τον τομέα της προώθησης (σε εκατ. €.)

| ΠΡΟΩΘΗΣΗ                                       | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 | ΣΥΝ. | % της επιλογής - Συνεισφ. ανά σύμβαση |
|------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|---------------------------------------|
| <b>Προώθηση και πρόσβαση στην αγορά</b>        |      |      |      |      |      |      |                                       |
| <b>Υποστήριξη των οπτικοακουστικών αγορών</b>  |      |      |      |      |      |      |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλήσεων υποβολής προτάσεων  | 3    | 3    | 3    | 3    | 3    | 15   |                                       |
| Αριθ. προβλεπόμενων αιτήσεων υποστήριξης       | 100  | 100  | 100  | 100  | 100  | 500  | 40%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλεψη)     | 40   | 40   | 40   | 40   | 40   | 200  | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                              | 4.0  | 4.0  | 4.0  | 4.0  | 4.0  | 20.0 | 100.000                               |
| <b>Υποστήριξη των φεστιβάλ/major events</b>    |      |      |      |      |      |      |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλ. υποβολής προτάσεων      | 2    | 3    | 3    | 3    | 3    | 14   |                                       |
| Αριθ. προβλεπόμενων αιτήσεων υποστήριξης       | 200  | 200  | 200  | 200  | 2100 | 1000 | 28%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλεψη)     | 55   | 55   | 55   | 55   | 55   | 275  | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                              | 2.0  | 2.0  | 2.0  | 2.0  | 2.0  | 10   | 36.364                                |
| <b>Συνολικά ποσά υποστήριξης της προώθησης</b> |      |      |      |      |      |      |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλ. υποβολής προτάσεων      | 5    | 6    | 6    | 6    | 6    | 29   |                                       |
| Αριθ. προβλεπόμενων αιτήσεων υποστήριξης       | 300  | 300  | 300  | 300  | 300  | 1500 | 32%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλ.)       | 95   | 95   | 95   | 95   | 95   | 475  | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                              | 6    | 6    | 6    | 6    | 6    | 30.0 | 63.158                                |

## Δοκιμαστικά σχέδια

Κατανομή και πρόβλεψη με αριθμούς για τον τομέα των δοκιμαστικών σχεδίων (σε εκατ. €.)

| ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ                         | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 | ΣΥΝ. | % της επιλογής - Συνεισφ. ανά σύμβαση |
|--------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|---------------------------------------|
| <b>Δοκιμαστικά σχέδια</b>                  |      |      |      |      |      |      |                                       |
| Αριθ. προβλεπ. προσκλ. υποβολής προτάσεων  | 2    | 2    | 2    | 2    | 2    | 10   |                                       |
| Αριθ. προβλεπόμενων αιτήσεων υποστήριξης   | 30   | 30   | 30   | 30   | 30   | 150  | 18%                                   |
| Αριθ. αιτήσεων που θα επιλεγούν (πρόβλεψη) | 3    | 6    | 6    | 6    | 6    | 27   | -                                     |
| Σύνολο σε εκατ. €                          | 2.0  | 4.0  | 4.0  | 5.0  | 5.0  | 20.0 | 740.741                               |

## 7.2 Κατανομή κατά στοιχείο δράσης

Κατανομή και πρόβλεψη με αριθμούς για τον τομέα των δοκιμαστικών σχεδίων (σε εκατ. €.)

| Δράση                                                          | 2001          | 2002          | 2003         | 2004          | 2005          | Σύνολο       |
|----------------------------------------------------------------|---------------|---------------|--------------|---------------|---------------|--------------|
| <b>Ανάπτυξη</b>                                                |               |               |              |               |               |              |
| Υποστήριξη των ατομικών σχεδίων                                | 6.4           | 6.4           | 6.4          | 6.4           | 6.4           | 32.0         |
| Υποστήριξη με τη μορφή <i>slate funding</i>                    | 6.375         | 6.375         | 6.5          | 6.375         | 6.375         | 32.0         |
| <b>Σύνολο υποστήριξη της ανάπτυξης</b>                         | <b>12.775</b> | <b>12.775</b> | <b>12.9</b>  | <b>12.775</b> | <b>12.775</b> | <b>64.0</b>  |
| <b>Διανομή και μετάδοση</b>                                    |               |               |              |               |               |              |
| Επιλεκτική υποστήριξη κινηματογραφικής διανομής                | 10.0          | 10.0          | 9.0          | 8.0           | 8.0           | 45.0         |
| Αυτόματη υποστήριξη κινηματογραφικής διανομής                  | 11.0          | 11.0          | 11.0         | 11.0          | 11.0          | 55.0         |
| Υποστήριξη των αιθουσών                                        | 3.0           | 3.0           | 3.0          | 3.0           | 3.0           | 15.0         |
| Υποστήριξη των εξουσιοδοτημένων πωλητών                        | 1.0           | 1.0           | 1.0          | 1.0           | 1.0           | 05.0         |
| Υποστήριξη της παραγωγής σάουντρακ                             | 0.4           | 0.4           | 0.4          | 0.4           | 0.4           | 02.0         |
| <b>Σύνολο υποστήριξης κινηματογραφικής διανομής</b>            | <b>25.9</b>   | <b>25.9</b>   | <b>24.9</b>  | <b>23.9</b>   | <b>23.9</b>   | <b>125.0</b> |
| Επιλεκτική υποστήριξη τηλεοπτικής μετάδοσης                    | 9.0           | 9.0           | 9.0          | 9.0           | 9.0           | 45.0         |
| <b>Σύνολο υποστήριξη τηλεοπτικής μετάδοσης</b>                 | <b>9.0</b>    | <b>9.0</b>    | <b>9.0</b>   | <b>9.0</b>    | <b>9.0</b>    | <b>45.0</b>  |
| Αυτόματη υποστήριξη έργων για ιδιωτική χρήση                   | 3.0           | 3.0           | 3.0          | 3.0           | 3.0           | 15.0         |
| <b>Σύνολο υποστήριξη της διανομής εκτός δικτύου (off-line)</b> | <b>3.0</b>    | <b>3.0</b>    | <b>3.0</b>   | <b>3.0</b>    | <b>3.0</b>    | <b>15.0</b>  |
| Υποστήριξη των καταλόγων                                       | 2.0           | 2.0           | 2.0          | 2.0           | 2.0           | 10.0         |
| <b>Σύνολο υποστήριξη της απευθείας διανομής (on-line)</b>      | <b>2.0</b>    | <b>2.0</b>    | <b>2.0</b>   | <b>2.0</b>    | <b>2.0</b>    | <b>10.0</b>  |
| <b>Σύνολο υποστήριξη της διανομής</b>                          | <b>39.4</b>   | <b>39.4</b>   | <b>38.4</b>  | <b>37.4</b>   | <b>37.4</b>   | <b>192.0</b> |
| <b>Προώθηση</b>                                                |               |               |              |               |               |              |
| Υποστήριξη των οπτικοακουστικών αγορών                         | 4.0           | 4.0           | 4.0          | 4.0           | 4.0           | 20.0         |
| Υποστήριξη των φεστιβάλ και των Major Events                   | 2.0           | 2.0           | 2.0          | 2.0           | 2.0           | 10.0         |
| <b>Σύνολο υποστήριξη στην προώθηση</b>                         | <b>6.0</b>    | <b>6.0</b>    | <b>6.0</b>   | <b>6.0</b>    | <b>6.0</b>    | <b>30.0</b>  |
| <b>Τεχνολογικές εξελίξεις</b>                                  |               |               |              |               |               |              |
| Δοκιμαστικά σχέδια                                             | 2.0           | 4.0           | 4.0          | 5.0           | 5.0           | 20.0         |
| <b>Οριζόντια έξοδα</b>                                         | <b>8.3</b>    | <b>8.3</b>    | <b>8.3</b>   | <b>8.3</b>    | <b>8.3</b>    | <b>41.5</b>  |
| <b>ΓΕΝΙΚΑ ΣΥΝΟΛΑ</b>                                           | <b>68.98</b>  | <b>70.98</b>  | <b>70.10</b> | <b>69.98</b>  | <b>69.98</b>  | <b>350.0</b> |

### Ενέργειες προς τον τομέα

Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων σε εκατ. ευρώ (τρέχουσες τιμές)

| Κατανομή                                                | 2001        | 2002        | 2003        | 2004        | 2005        | Total        |
|---------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|
| – Γραφεία MEDIA (MEDIA Desks)                           | 2.40        | 2.40        | 2.40        | 2.40        | 2.40        | 12.00        |
| – Μελέτες και συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων <sup>1</sup> | 0.40        | 0.40        | 0.40        | 0.40        | 0.40        | 2.00         |
| – Πληροφόρηση και εκδόσεις                              | 1.00        | 1.00        | 1.00        | 1.00        | 1.00        | 5.00         |
| <b>ΣΥΝΟΛΟ</b>                                           | <b>3.80</b> | <b>3.80</b> | <b>3.80</b> | <b>3.80</b> | <b>3.80</b> | <b>19.00</b> |

<sup>1</sup> Έξοδα που ανταποκρίνονται στα κριτήρια που αναγράφονται στην ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 22ας Απριλίου 1992 (SEC(1992) 769). Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συγκαλεί τις συνεδριάσεις των εμπειρογνομόνων για να τη συμβουλευτούν κατά την επιλογή των σχεδίων σε κάθε πρόσκληση προς υποβολή προτάσεων.

### 7.3 Επιχειρησιακές δαπάνες μελετών, εμπειρογνομόνων κλπ. που περιλαμβάνονται στο τμήμα Β του προϋπολογισμού

#### Οριζόντια έξοδα

Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων σε εκατ. ευρώ (τρέχουσες τιμές)

|                                                | 2001       | 2002       | 2003       | 2004       | 2005       | Σύνολο      |
|------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|
| – Γραφεία Τεχνικής Βοήθειας (BAT) <sup>2</sup> | 4.5        | 4.5        | 4.5        | 4.5        | 4.5        | 22.5        |
| <b>Σύνολο</b>                                  | <b>4.5</b> | <b>4.5</b> | <b>4.5</b> | <b>4.5</b> | <b>4.5</b> | <b>22.5</b> |

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχεδιάζει να καταφύγει σε εξωτερική τεχνική και/ή διοικητική συνδρομή προκειμένου να προχωρήσει στην επιλογή μεταξύ των προτάσεων και να επικουρείται κατά την παρακολούθηση των φακέλων. Στο πλαίσιο των προγραμμάτων MEDIA I και MEDIA II, υποστηρίχθηκε από Γραφεία Τεχνικής Βοήθειας (BAT) με εξειδικευμένες γνώσεις στους τομείς που καλύπτει το πρόγραμμα. Η μορφή της εξωτερικής τεχνικής και/ή διοικητικής συνδρομής που χρησιμοποιείται για την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος θα καθορισθεί σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που ορίζει για το ζήτημα η Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Σε περίπτωση που αντιμετωπισθεί η χρήση BAT για την εφαρμογή του παρόντος προγράμματος θα ενημερωθεί προσηκόντως το σώμα των Επιτρόπων σύμφωνα με τον οδηγό για τα Γραφεία Τεχνικής Βοήθειας.

### 7.4 Χρονοδιάγραμμα πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων/πιστώσεων πληρωμής

Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων σε εκατ. ευρώ

|                                | 2001         | 2002         | 2003         | 2004         | 2005         | Σύνολο       |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων | 68.98        | 70.98        | 70.10        | 69.98        | 69.98        | <b>350.0</b> |
| Πιστώσεις πληρωμής             |              |              |              |              |              |              |
| 2001                           | 34.49        | -            | -            | -            | -            | <b>34.49</b> |
| 2002                           | 24.14        | 35.49        | -            | -            | -            | <b>59.63</b> |
| 2003                           | 10.35        | 24.84        | 35.05        | -            | -            | <b>70.24</b> |
| 2004                           | -            | 10.65        | 24.54        | 34.99        | -            | <b>70.17</b> |
| 2005                           | -            | -            | 10.52        | 24.49        | 34.99        | <b>69.99</b> |
| 2006                           | -            | -            | -            | 10.50        | 24.49        | <b>34.99</b> |
| 2007                           | -            | -            | -            | -            | 10.50        | <b>10.50</b> |
| <b>Σύνολο</b>                  | <b>68.98</b> | <b>70.98</b> | <b>70.10</b> | <b>69.98</b> | <b>69.98</b> | <b>350.0</b> |

<sup>2</sup> Τα Γραφεία Τεχνικής Βοήθειας (BAT) παρέχουν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή τεχνική και διοικητική συνδρομή για την εξέταση των υποβαλλόμενων σχεδίων και την παρακολούθηση της εκτέλεσης των επιλεγέντων σχεδίων. Η χρήση BAT ουδόλως συνεπάγεται παραχώρηση δημόσιας εξουσίας εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής η οποία διατηρεί ακέραια την εξουσία λήψης αποφάσεων.

## **8. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ**

Η επιλογή των δικαιούχων του προγράμματος διενεργείται στο πλαίσιο διαδικασίας προσκλήσεων υποβολής προτάσεων η οποία δημοσιεύεται πολλές φορές ετησίως στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Πριν εγκριθεί μια αίτηση κοινοτικής ενίσχυσης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή την αξιολογεί προσεκτικά ώστε να εκτιμήσει το βαθμό συμμόρφωσής της με τις αποφάσεις του Συμβουλίου και με τις προϋποθέσεις που εκτίθενται στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων.

Οι αιτήσεις κοινοτικής υποστήριξης πρέπει να περιλαμβάνουν :

- χρηματοδοτικό διάγραμμα που να παρουσιάζει με λεπτομέρειες όλες τις συνιστώσες της χρηματοδότησης των σχεδίων, περιλαμβανόμενης της χρηματοδοτικής υποστήριξης που ζητείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή·
- προσωρινό χρονοδιάγραμμα των εργασιών·
- κάθε άλλη χρήσιμη πληροφορία που απαιτείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στη συγγραφή υποχρεώσεων της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων.

Για να προβεί στην επιλογή μεταξύ των προτάσεων, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από γραφείο τεχνικής βοήθειας (B.A.T. - bureau d'assistance technique) με εξειδικευμένες γνώσεις στους τομείς που καλύπτει το πρόγραμμα. Τα σχέδια που θα κριθούν επιλέξιμα στη συνέχεια υποβάλλονται προηγουμένως σε ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες και στην επιτροπή MEDIA, η οποία αποτελείται από εκπροσώπους των κρατών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα πριν από τη λήψη της τελικής απόφασης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Η πληρωμή των χρηματοδοτικών συνεισφορών εξαρτάται από την κατάθεση αναλυτικών δικαιολογητικών πριν από την καταβολή, καθώς και από την κατάθεση εκθέσεων δραστηριότητας. Συνδέεται επίσης με επιτόπιους δημοσιονομικούς ελέγχους και μια κεντρική καταγραφή.

Εξάλλου διάφοροι οργανισμοί (Ελεγκτικό Συνέδριο, δημοσιονομικός έλεγχος και διατάκτης οργανισμός) προβαίνουν σε ελέγχους στα όργανα διαχείρισης των εκτελούμενων ενεργειών και στους δικαιούχους.

## **9. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΛΥΣΗΣ ΚΟΣΤΟΥΣ-ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ**

### **9.1 Ειδικοί στόχοι που μπορούν να εκφραστούν ποσοτικά. Πληθυσμός στον οποίον απευθύνεται η ενέργεια**

Στόχος κατά την ανάπτυξη είναι να αντιμετωπιστεί η χρόνια ανεπάρκεια επενδύσεων της ευρωπαϊκής βιομηχανίας στο στάδιο ανάπτυξης, ιδίως για σχέδια που έχουν εμπορικές δυνατότητες στην ευρωπαϊκή αγορά. Στόχος είναι επίσης να βοηθηθούν οι ανεξάρτητες επιχειρήσεις ώστε να ενισχυθούν και να συγκροτήσουν δίκτυα.

Η βοήθεια στην ανάπτυξη πρέπει να επιτρέπει :

- βραχυπρόθεσμα/μεσοπρόθεσμα: να διοχετευθούν πρόσθετες χρηματοδοτήσεις στις επιχειρήσεις οι οποίες αναπτύσσουν σχέδια μυθοπλασίας, κινούμενα σχέδια, ντοκιμαντέρ και χρησιμοποιούν τις νέες τεχνολογίες.
- Μακροπρόθεσμα: (και σε συντονισμένη δράση με την κατάρτιση), να αλλάξουν οι επαγγελματικές πρακτικές στην κατεύθυνση μεγαλύτερου ενδιαφέροντος για την ανάπτυξη σχεδίων.

Έτσι η βοήθεια στην ανάπτυξη πρέπει να επιτρέπει :

- να παρακινηθούν οι πιο δυναμικοί ανεξάρτητοι παραγωγοί να θέτουν σε εφαρμογή πραγματικές στρατηγικές εμπορικής ανάπτυξης·
- να οδηγηθούν οι επιχειρηματίες αυτοί να αποκτήσουν κρίσιμο μέγεθος μετά από το οποίο ο όγκος εργασιών, τα έσοδα από καταλόγους και τα αποτελέσματα της εκμετάλλευσης καθιστούν δυνατή την αύξηση των επενδύσεων σε ανάπτυξη ευρωπαϊκών σχεδίων.

Η υποστήριξη στη διανομή πρέπει να επιτρέπει:

Βραχυπρόθεσμα :

- να αυξηθεί η πρόσβαση των ευρωπαϊκών έργων στους διάφορους τρόπους εκμετάλλευσης που υπάρχουν την Ευρώπη και να προαχθεί η κυκλοφορία των ευρωπαϊκών έργων εντός της ενιαίας αγοράς·
- να βελτιωθεί η πρόσβαση του κοινού στα αλλοδαπά ευρωπαϊκά έργα (πολλαπλότητα πολιτισμικής προσφοράς), ιδίως με την υποστήριξη της γλωσσικής πολυμορφίας των παραγόμενων έργων·
- να βελτιωθεί η θέση αυτών των έργων, η προβολή τους και η απόδοσή τους επί διαφόρων υποθεμάτων (κινηματογράφος, βίντεο και ψηφιακός βιντεοδίσκος, τηλεόραση)·
- να παρακινηθούν οι εθνικοί και διεθνείς διανομείς (εξουσιοδοτημένοι πωλητές) να αυξήσουν τις επενδύσεις τους για κάθε ευρωπαϊκό έργο (διαφήμιση, προώθηση)·
- να παρακινηθεί ο τομέας της διανομής (εθνικής και διεθνούς) να επενδύει όλο και περισσότερο στο στάδιο της παραγωγής των έργων, ιδίως αλλοδαπών.

Μεσοπρόθεσμα :

- να βελτιωθεί η κυκλοφορία και η αποδοτικότητα των ευρωπαϊκών έργων στην ευρωπαϊκή και παγκόσμια αγορά, επί όλων των υποθεμάτων που διατίθενται στους καταναλωτές·
- να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα των εταιρειών διανομής (κινηματογράφος, βίντεο, τηλεόραση) καθώς και η σύνταξη και ανάδειξη καταλόγων δικαιωμάτων επί ευρωπαϊκών έργων·

- να αναπτυχθούν η δικτύωση και οι κοινές στρατηγικές σε ευρωπαϊκό επίπεδο με την ανάπτυξη των δεσμών μεταξύ διανομής και παραγωγής·
- να αυξηθεί η παραγωγή έργων που προορίζονται για την ευρωπαϊκή αγορά (distribution-led production), με σεβασμό της γλωσσικής και πολιτισμικής πολυμορφίας·
- από πολιτιστικής πλευράς: να αναπτυχθεί η γνώση και το ενδιαφέρον του ευρωπαϊκού κοινού για τα έργα άλλων ευρωπαϊκών χωρών, με ενίσχυση κατ' αυτόν τον τρόπο της ευρωπαϊκής πολιτιστικής ταυτότητας στην πολλαπλότητα των εκφράσεών της.

Η υποστήριξη στην προώθηση πρέπει να επιτρέπει :

- να ενθαρρυνθεί η παρουσία των επαγγελματιών και των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών προγραμμάτων στις παραδοσιακές αγορές καθώς και στις αναδυόμενες ευρωπαϊκές και διεθνείς αγορές·
- να ενθαρρυνθεί η συμμετοχή των επαγγελματιών και ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών προγραμμάτων σε κάθε ενέργεια με σκοπό την προώθηση της κυκλοφορίας, της ανταλλαγής, της πώλησης ευρωπαϊκών προγραμμάτων στην Ευρώπη και εκτός Ευρώπης·
- να ενθαρρυνθεί προγραμματισμός ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων στις ευρωπαϊκές και διεθνείς εκδηλώσεις και/ή φεστιβάλ·
- να ενθαρρυνθεί η δικτύωση των επαγγελματιών καθώς και των εθνικών σωματείων σε ευρωπαϊκό επίπεδο με σκοπό τη βελτιστοποίηση των εσόδων.

| Τομέας   | Πληθυσμός στόχος                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ανάπτυξη | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ευρωπαϊκές και ανεξάρτητες εταιρείες παραγωγής (MME)</li> <li>- Ταινίες μυθοπλασίας</li> <li>- Ντοκιμαντέρ</li> <li>- Ταινίες κινουμένων σχεδίων</li> <li>- Πολυμέσα</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Διανομή  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ευρωπαίοι διανομείς ταινιών (κινηματογράφος, βίντεο, ψηφιακός βιντεοδίσκος κ.τ.λ.)</li> <li>- Ανεξάρτητοι ευρωπαίοι παραγωγοί κινηματογράφου και τηλεόρασης</li> <li>- Ευρωπαίοι εξουσιοδοτημένοι πωλητές (sales agents)</li> <li>- Κάτοχοι δικαιωμάτων επί των έργων (κατάλογοι) : ραδιοτηλεοπτικοί φορείς κ.τ.λ..</li> <li>- Θεματικοί σταθμοί</li> <li>- Ανεξάρτητοι ευρωπαίοι επιχειρηματίες</li> </ul>                                          |
| Προώθηση | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ευρωπαϊκές και διεθνείς οπτικοακουστικές αγορές</li> <li>- Διεθνή οπτικοακουστικά φεστιβάλ που προγραμματίζουν σημαντικό μέρος ευρωπαϊκών έργων</li> <li>- Ευρωπαϊκοί σύνδεσμοι διεθνών οπτικοακουστικών φεστιβάλ που προγραμματίζουν σημαντικό μέρος ευρωπαϊκών έργων</li> <li>- Ευρωπαϊκές επιχειρήσεις οπτικοακουστικών μέσων</li> <li>- Διεθνείς εκδηλώσεις οπτικοακουστικών μέσων για την προώθηση των ευρωπαϊκών έργων και ταλέντων</li> </ul> |

## 9.2 Αιτιολόγηση της ενέργειας

Ανάγκη κοινοτικής δημοσιονομικής παρέμβασης, ιδίως σε σχέση με την αρχή της επικουρικότητας :

Το προτεινόμενο πρόγραμμα υποστήριξης εγγράφεται στην πολιτική οπτικοακουστικών μέσων που εκτελεί η Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το πρόγραμμα λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, κατά τρόπο συμπληρωματικό σε σχέση με τις υφιστάμενες πρωτοβουλίες σε εθνικό επίπεδο. Τούτο υποστηρίζει και συμπληρώνει τις ενέργειες που διεξάγονται σε εθνικό επίπεδο. Ανταποκρίνεται στους στόχους της συνθήκης και ιδίως του άρθρου 157 αυτής, έχοντας σκοπό:

- να επιταχύνει την προσαρμογή της βιομηχανίας στις διαρθρωτικές αλλαγές·
- να ενθαρρύνει τη δημιουργία περιβάλλοντος ευνοϊκού για την πρωτοβουλία και την ανάπτυξη των επιχειρήσεων του συνόλου της Κοινότητας και ιδίως των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων·
- να ενθαρρύνει τη δημιουργία περιβάλλοντος ευνοϊκού για τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων·
- να ευνοήσει καλύτερη εκμετάλλευση του βιομηχανικού δυναμικού των πολιτικών καινοτομίας, έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης.

Επιλογή των τρόπων παρέμβασης

Πρόκειται για δημοσιονομικό κίνητρο με σκοπό την κινητοποίηση συμπληρωματικών επενδύσεων με προέλευση τη βιομηχανία και την πρόκληση σημαντικής αύξησης του όγκου δραστηριοτήτων. Η προσέγγιση αυτή είναι συνεκτική σε σχέση με την πραγματικότητα της αγοράς, ενώ τονώνει τη δραστηριότητα της.

Οι εθνικές δημόσιες ενισχύσεις προσανατολίζονται έντονα προς την υποστήριξη της παραγωγής, ενώ οι ενισχύσεις MEDIA παρεμβαίνουν στους τομείς ανάπτυξης των σχεδίων και διανομής των έργων. Οι εθνικές ενισχύσεις στον τομέα της παραγωγής αντιπροσωπεύουν 59% του συνόλου των εθνικών ενισχύσεων, έναντι περίπου 5% για τη διανομή και 6% για την εκμετάλλευση.

Με την κινητοποίηση των κεφαλαίων (στο πλαίσιο του MEDIA II) η κοινοτική δημοσιονομική παρέμβαση έχει μέσο πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα 4.19 στην ανάπτυξη και 7.2 στη διανομή.

- Κύριοι παράγοντες αβεβαιότητας που μπορούν να επηρεάσουν τα ειδικά αποτελέσματα της ενέργειας: πρόκειται για βιομηχανία πρωτοτύπου με υψηλό κίνδυνο.

### 9.3 Παρακολούθηση και αξιολόγηση της ενέργειας

Δείκτες αποδόσεων :

|          |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ανάπτυξη | Ατομικά σχέδια                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αριθμός σχεδίων που αναπτύχθηκαν</li> <li>- Αριθμός σχεδίων που εισήλθαν στην παραγωγή</li> <li>- Επίπεδο επένδυσης των επιχειρήσεων παραγωγής στο στάδιο ανάπτυξης (σε €)</li> <li>- Αριθμός έργων που αναπτύχθηκαν με την υποστήριξη MEDIA τα οποία διανεμήθηκαν εκτός της χώρας παραγωγής</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|          | Δέσμες σχεδίων                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αριθμός επιχειρήσεων δικαιούχων του προγράμματος</li> <li>- Αριθμός σχεδίων που αναπτύχθηκαν ετησίως ανά επιχείρηση</li> <li>- Αριθμός σχεδίων που εισήλθαν στην παραγωγή</li> <li>- Αριθμός επιχειρήσεων που έθεσαν σε εφαρμογή από κοινού συνεργασίες για την ανάπτυξη σχεδίων</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Διανομή  | Επιλεκτική υποστήριξη κινηματογράφος    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αριθμός αλλοδαπών ταινιών που διανεμήθηκαν (ανά εταιρεία, ανά χώρα, κατ' έτος κλπ.)</li> <li>- Αριθμός διανομέων ανά διανεμηθείσα ταινία (δίκτυα)</li> <li>- Αριθμός ευρωπαϊών διανομέων (συμμετοχή στο πρόγραμμα)</li> <li>- Αριθμός εισιτηρίων ανά ταινία</li> <li>- Αριθμός αντιγράφων ανά περιοχή</li> <li>- Ποσοστό εξόδων προώθησης που καταβλήθηκαν (ανά ταινία και ανά περιοχή) σε σχέση με τον προϋπολογισμό παραγωγής και σε σχέση με το μίνιμουμ γκαραντί που καταβλήθηκε</li> <li>- Αριθμός μη ευρωπαϊκών αλλοδαπών ταινιών των χωρών με χαμηλή ικανότητα οπτικοακουστικής παραγωγής που διανεμήθηκαν</li> <li>- Ποσοστό επιστροφής (απόδοσης της ταινίας στην αγορά)</li> </ul> |
|          | Αυτόματη υποστήριξη κινηματογράφος      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αριθμός αλλοδαπών ταινιών που διανεμήθηκαν</li> <li>- Αριθμός ευρωπαϊών διανομέων</li> <li>- Αριθμός εισιτηρίων ανά ταινία</li> <li>- Αριθμός αντιγράφων (κόπιες) ανά περιοχή</li> <li>- Ποσοστό εξόδων προώθησης που καταβλήθηκαν (ανά ταινία και ανά περιοχή) σε σχέση με τον προϋπολογισμό παραγωγής και σε σχέση με το μίνιμουμ γκαραντί που καταβλήθηκε</li> <li>- Ποσοστό επένδυσης σε P&amp;A (αντίγραφα / διαφήμιση), σε μίνιμουμ γκαραντί (MG) και σε συμπαραγωγή</li> </ul>                                                                                                                                                                                                        |
|          | Υποστήριξη των εξουσιοδοτημένων πωλητών | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αριθμός δικαιούχων επιχειρήσεων του προγράμματος</li> <li>- Αριθμός ταινιών που υποστηρίχθηκαν</li> <li>- Αριθμός περιοχών πώλησης ανά ταινία</li> <li>- Έσοδα που προέκυψαν από τις πωληθείσες ταινίες</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|  |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Υποστήριξη των αιθουσών                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αριθμός αιθουσών στα δίκτυα</li> <li>- Ποσοστό προγραμματισμού αλλοδαπών ευρωπαϊκών ταινιών</li> <li>- Αριθμός εισιτηρίων για ευρωπαϊκές αλλοδαπές ταινίες</li> <li>- Ύψος εσόδων από εθνικές μη ευρωπαϊκές ταινίες σε σχέση με την επένδυση σε προώθηση</li> </ul>                                                                                                                                                                                                            |
|  | Υποστήριξη της παραγωγής σάουντρακ                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αριθμός σχεδίων που υποστηρίχθηκαν</li> <li>- Αριθμός δικαιούχων επιχειρήσεων</li> <li>- Αριθμός περιοχών διανομής της ταινίας</li> <li>- Εισοδήματα που προέκυψαν από τις ταινίες που υποστηρίχθηκαν</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Επιλεκτική υποστήριξη τηλεόρασης                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αριθμός σχεδίων που υποστηρίχθηκαν</li> <li>- Αριθμός εταιρών χωρών που μετέχουν στο πρόγραμμα</li> <li>- Ποσοστό επιστροφής (σε σχέση με τον αριθμό των περιοχών πώλησης)</li> <li>- Αριθμός περιοχών πώλησης</li> <li>- Εισοδήματα που προέκυψαν</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Αυτόματη υποστήριξη έργων προοριζόμενων για ιδιωτική χρήση (βίντεο - ψηφιακός βινεοδίσκος DVD) | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αριθμός διακινηθέντων (ευρωπαϊκών αλλοδαπών) τίτλων, ανά κατηγορία υποθέματος</li> <li>- Αριθμός ευρωπαϊκών εκδοτών δικαιούχων του προγράμματος</li> <li>- Έσοδα από την εμπορία αυτών των έργων (κατατασσόμενων ανά κατηγορία υποθέματος)</li> <li>- Ποσοστό έργων με προέλευση από χώρες χαμηλής ικανότητας οπτικοακουστικής παραγωγής</li> <li>- Ποσοστό επανεπένδυσης της υποστήριξης που χορηγήθηκε στη διανομή έργων με μορφότυπο ψηφιακού βιντεοδίσκου (DVD)</li> </ul> |
|  | Υποστήριξη των καταλόγων                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αριθμός επιχειρήσεων που υποστηρίχθηκαν</li> <li>- Ωριαία παραγωγή (ανά κατηγορία/προέλευση παραγωγής) των καταλόγων που υποστηρίχθηκαν</li> <li>- Περιοχές πωλήσεων και έσοδα που προέκυψαν</li> <li>- Σχέση μεταξύ της οικονομικής υποστήριξης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της συνολικής επένδυσης (σε σχέση με την έκταση του καταλόγου)</li> </ul>                                                                                                                        |

|          |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Προώθηση | Υποστήριξη της προώθησης                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αριθμός οπτικοακουστικών αγορών και δομών πλαισίωσης που υποστηρίχθηκαν</li> <li>- Αριθμός εταιρειών και συμμετοχών στις αγορές και στις δομές πλαισίωσης</li> <li>- Αριθμός προγραμμάτων παρόντων στις αγορές</li> <li>- Όγκος ανταλλαγών προγραμμάτων</li> <li>- Ύψος των εσόδων που προέκυψαν</li> </ul>                                                       |
|          | Υποστήριξη των φεστιβάλ και των εκδηλώσεων μείζονος σημασίας | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Αριθμός οπτικοακουστικών φεστιβάλ που υποστηρίχθηκαν</li> <li>- Ποσοστό προγραμματισμού ευρωπαϊκών ταινιών</li> <li>- Ποσοστό προγραμματισμού ευρωπαϊκών αλλοδαπών ταινιών</li> <li>- Αριθμός θεατών</li> <li>- Αριθμός ταινιών που διανεμήθηκαν εμπορικά κατόπιν προβολής στα φεστιβάλ</li> <li>- Αριθμός έργων νέων δημιουργών που προγραμματίστηκαν</li> </ul> |

Η Επιτροπή ακολουθεί τους πλέον κατάλληλους δείκτες κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του προγράμματος. Μέσω συμβάσεων που έχουν συνάψει με την Επιτροπή, οι δικαιούχοι μιας χρηματοδοτικής ενίσχυσης θα οφείλουν να παράσχουν τις απαραίτητες πληροφορίες για τη συνεχή αξιολόγηση, ενδιάμεση και εκ των υστέρων.

Τρόποι και συχνότητα της προβλεπόμενης αξιολόγησης :

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πραγματοποιήσει δύο εκθέσεις αξιολόγησης του προγράμματος.

Ενδιάμεση έκθεση: Η πρώτη έκθεση θα καταρτισθεί δύο έτη μετά την έναρξη εφαρμογής του προγράμματος. Η έκθεση αυτή έχει σκοπό να πραγματοποιήσει μια πρώτη αξιολόγηση των ενδιάμεσων αποτελεσμάτων που επιτεύχθηκαν προκειμένου να γίνουν οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις και οι αναγκαίες προσαρμογές για το δεύτερο τμήμα του προγράμματος. Για το σκοπό αυτό η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να καταφύγει στη συνεργασία εξωτερικών συμβούλων οι οποίοι θα επιλεγούν βάσει των ειδικών γνώσεών τους στο πλαίσιο διαδικασίας πρόσκλησης προς υποβολή προσφορών. Η έκθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής θα υποβληθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.

Τελική έκθεση : Η δεύτερη έκθεση θα καταρτισθεί κατά την παρέλευση των 5 ετών εκτέλεσης του προγράμματος. Η έκθεση αυτή έχει σκοπό την αξιολόγηση των συγκριτικών αποτελεσμάτων των συστημάτων υποστήριξης σε σχέση με τους σκοπούς του προγράμματος. Όπως και για την ενδιάμεση έκθεση, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στη συνεργασία εξωτερικών συμβούλων. Η τελική έκθεση θα υποβληθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.

Εξάλλου, βάσει της εμπειρίας που αποκτήθηκε στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA II, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχεδιάζει τη συνέχιση της πρακτικής των ελέγχων που διενεργούνται στους δικαιούχους (περίπου 30 κατ' έτος) προκειμένου να επαληθεύσει την καλή χρήση των κοινοτικών κονδυλίων. Τα αποτελέσματα των ελέγχων καταγράφονται σε γραπτή έκθεση.

Εκτίμηση των επιτευχθέντων αποτελεσμάτων :

Οι πληροφορίες που επιτρέπουν να μετρηθούν η αποδοτικότητα, τα αποτελέσματα και οι συνέπειες του προγράμματος αντλούνται από τις ακόλουθες πηγές:

- στατιστικά στοιχεία τα οποία εκπονήθηκαν βάσει των πληροφοριών που περιέχονται στους φακέλους υποψηφιότητας και από την παρακολούθηση των συμβάσεων με τους δικαιούχους·
- εκθέσεις ελέγχου δείγματος δικαιούχων του προγράμματος (30 κατ' έτος)·
- συνεντεύξεις στα γραφεία ενημέρωσης και τα παραρτήματα του MEDIA και στις εθνικές αγορές·
- συνεντεύξεις με εμπειρογνώμονες και εθνικούς φορείς (εθνικές και διεθνείς επαγγελματικές οργανώσεις)·
- συνεντεύξεις με επαγγελματίες του οπτικοακουστικού τομέα, καθώς και με εξειδικευμένους οργανισμούς κατάρτισης.

## 10. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ (ΜΕΡΟΣ Α ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΙΙΙ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ)

Η πτυχή αυτή πρέπει να διαβιβαστεί συγχρόνως στη ΓΔ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ και στη ΓΔ ΔΙΟΙΚΗΣΗ· η τελευταία θα τη διαβιβάσει στη συνέχεια στη ΓΔ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ μαζί με τη γνώμη της.

Η ουσιαστική κινητοποίηση των αναγκαίων διοικητικών πόρων θα προκύψει από την ετήσια απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τη διάθεση των εσόδων, λαμβανόμενων ιδίως υπόψη του πρόσθετου προσωπικού και των πρόσθετων ποσών που θα έχουν εγκριθεί από την αρχή προϋπολογισμού.

### 10.1 Αντίκτυπος ως προς τον αριθμό θέσεων εργασίας

| Είδος θέσεως εργασίας                 |             | Προσωπικό που θα διατεθεί στη διαχείριση της ενέργειας |                            | από τους οποίους                                                      |                               | Διάρκεια  |
|---------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------|
|                                       |             | μόνιμες θέσεις                                         | προσωρινές θέσεις εργασίας | με χρησιμοποίηση του υφιστάμενου προσωπικού στην οικεία ΓΔ ή υπηρεσία | με χρήση πρόσθετου προσωπικού |           |
| Μόνιμοι υπάλληλοι ή έκτακτο προσωπικό | A<br>B<br>C | 9A·<br>6B·<br>8C·                                      |                            | 5A·<br>3B·<br>3C                                                      | 4A·<br>3B·<br>5C·             | 2001-2005 |
| Άλλες θέσεις                          |             |                                                        |                            |                                                                       |                               |           |
| Σύνολο                                |             | 23                                                     |                            | 11                                                                    | 12                            | 5 έτη     |

Οι απαιτούμενοι διοικητικοί πόροι μπορούν να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο της ετήσιας απόφασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τη διάθεση των πόρων, λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τους πρόσθετους πόρους που θα εγκρίνει η αρχή προϋπολογισμού.

Κατά συνέπεια η ΓΔ Εκπαίδευση και Πολιτισμός οφείλει να συνεκτιμήσει τον κίνδυνο, μετά την έγκριση της παρούσας νομοθετικής πρότασης, η αρχή προϋπολογισμού να μη χορηγήσει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή τους αναγκαίους πρόσθετους πόρους. Σ' αυτήν την περίπτωση, εάν δεν είναι δυνατή ανακατανομή από άλλες υπηρεσίες της Επιτροπής, η ΓΔ Εκπαίδευση και Πολιτισμός θα χρειαστεί να καλύψει τις πρόσθετες ανάγκες σε ανθρώπινο δυναμικό με εσωτερική ανακατανομή.

## 10.2 Γενικός δημοσιονομικός αντίκτυπος από το πρόσθετο προσωπικό

(ευρώ)

|                                   | Ποσά       | Τρόπος υπολογισμού                                                              |
|-----------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Μόνιμοι υπάλληλοι                 | 12.420.000 | 23 άτομα/έτος x 108.000 € (κόστος μονάδας) x 5 έτη Τίτλοι Α1, Α2, Α4, Α5 και Α7 |
| Έκτακτο προσωπικό                 | -          |                                                                                 |
| Άλλες θέσεις<br>(Γραμμή Α 0 7002) |            |                                                                                 |
| Σύνολο                            | 12.420.000 |                                                                                 |

Τα ποσά αντιπροσωπεύουν το συνολικό κόστος από τις πρόσθετες θέσεις εργασίας για τη συνολική διάρκεια της ενέργειας εάν αυτή έχει ορισμένη διάρκεια, για 12 μήνες εάν η διάρκειά της είναι αόριστη.

## 10.3 Αύξηση λοιπών δαπανών λειτουργίας εξαιτίας της ενέργειας, ιδίως έξοδα λόγω συνεδριάσεων επιτροπών και ομάδων εμπειρογνώμων

(ευρώ)

| Γραμμή<br>προϋπολογισμού<br>(αριθ. και τίτλος) | Ποσά      | Τρόπος υπολογισμού                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A-7031<br>Υποχρεωτικές<br>επιτροπές            | 949.000   | ΕΠΙΤΡΟΠΗ MEDIA: 30 εθνικοί εμπειρογνώμονες (2 εμπειρογνώμονες ανά αντιπροσωπεία 650 € ανά εμπειρογνώμονα) + 2 εμπειρογνώμονες για την Ισλανδία (900 € ανά - βάση υπολογισμού: έξοδα αποστολών Ευρωπαϊκή Επιτροπή 1998) + 2 εμπειρογνώμονες για τη Νορβηγία (650 € ανά εμπειρογνώμονα - βάση υπολογισμού: έξοδα αποστολών Ευρωπαϊκή Επιτροπή 1998). Συνολικά ανά συνεδρίαση της επιτροπής: 22.600 €. Η επιτροπή συνέρχεται μια φορά το μήνα επί 5 έτη. Σύνολο : 1.356.000<br>Ποσοστό ενασχόλησης με την απόφαση MEDIA Plus της λειτουργίας της επιτροπής MEDIA: 70%.                                |
| A-7030 Έξοδα<br>συνεδριάσεων                   | 1.662.000 | ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΕΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ: 30 αλλοδαποί εμπειρογνώμονες (2 εμπειρογνώμονες ανά αντιπροσωπεία 800 € ανά εμπειρογνώμονα/οδοιπορικά και έξοδα διαμονής) + 2 εμπειρογνώμονες για την Ισλανδία (900 € ανά εμπειρογνώμονα για οδοιπορικά - βάση υπολογισμού: έξοδα αποστολών Ευρωπαϊκή Επιτροπή 1998 και 149.63 € για διαμονή) + 2 εμπειρογνώμονες για τη Νορβηγία (650 € ανά εμπειρογνώμονα για οδοιπορικά - βάση υπολογισμού: έξοδα αποστολών Ευρωπαϊκή Επιτροπή 1998 - και 149.63 € για διαμονή). Σύνολο ανά συνεδρίαση της ομάδας: 27.700 €. Η ομάδα συνεδριάζει μια φορά το μήνα επί 5 έτη. |
| Σύνολο                                         | 2.611.000 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

Οι δαπάνες που αφορούν του τίτλους Α-7 και αναγράφονται στα σημεία 10 θα καλυφθούν από τις πιστώσεις του συνολικού φακέλου που αντιστοιχεί στη ΓΔ Εκπαίδευση και Πολιτισμός.